

## Yarmiyāh

### *Rab kā Nabī Yarmiyāh*

<sup>1</sup> Zail meñ Yarmiyāh bin Khilqiyāh ke paighāmāt qalamband kie gae haiñ. (Binyamīn ke qabāyli ilāqe ke shahr Anatot meñ kuchh imām rahte the, aur Yarmiyāh kā wālid un meñ se thā.)

<sup>2</sup> Rab kā farmān pahli bār Yahūdāh ke bādshāh Yūsiyāh bin Amūn kī hukūmat ke 13weñ sāl meñ Yarmiyāh par nāzil huā,

<sup>3</sup> aur Yarmiyāh ko yih paighāmāt Yahūyaqīm bin Yūsiyāh ke daur-e-hukūmat se le kar Sidqiyāh bin Yūsiyāh kī hukūmat ke 11weñ sāl ke pānchweñ mahīne \* tak milte rahe. Us waqt Yarūshalam ke bāshindoñ ko jilāwatan kar diyā gayā.

### *Yarmiyāh kī Bulāhat*

<sup>4</sup> Ek dīn Rab kā kalām mujh par nāzil huā,

<sup>5</sup> “Maiñ tujhe māñ ke peṭ meñ tashkīl dene se pahle hī jāntā thā, terī paidāish se pahle hī maiñ ne tujhe maḥsūs-o-muqaddas karke aqwām ke lie nabī muqarrar kiyā.”

<sup>6</sup> Maiñ ne etarāz kiyā, “Ai Rab Qādir-e-mutlaq, afsos! Maiñ terā kalām sunāne kā sahīh ilm nahīn rakhtā, maiñ to bachchā hī hūñ.”

<sup>7</sup> Lekin Rab ne mujh se farmāyā, “Mat kah ‘Maiñ bachchā hī hūñ.’ Kyoñki jin ke pās bhī maiñ tujhe bhejūngā un ke pās tū jāegā, aur jo

---

\* 1:3 Julāi tā Agust.

kuchh bhī main tujhe sunāne ko kahūngā use tū sunāegā.

<sup>8</sup> Logoñ se mat ðarnā, kyonki main tere sāth hūñ, main tujhe bachāe rakhūngā.” Yih Rab kā farmān hai.

<sup>9</sup> Phir Rab ne apnā hāth baṛhā kar mere hoñtoñ ko chhū diyā aur farmāyā, “Dekh, main ne apne alfāz ko tere muñh meñ ðāl diyā hai.

<sup>10</sup> Āj main tujhe qaumoñ aur saltanatoñ par muqarrar kar detā hūñ. Kahīñ tujhe unheñ jaṛ se ukhāṛ kar girā denā, kahīñ barbād karke dhā denā aur kahīñ tāmīr karke paude kī tarah lagā denā hai.”

### *Bādām kī Shākh aur Ubaltī Deg kī Royā*

<sup>11</sup> Rab kā kalām mujh par nāzil huā, “Ai Yarmiyāh, tujhe kyā nazar ā rahā hai?” Main ne jawāb diyā, “Bādām kī ek shākh, us daraḳht kī jo ‘Deḳhne Wālā’ kahlātā hai.”

<sup>12</sup> Rab ne farmāyā, “Tū ne sahīh dekhā hai. Is kā matlab hai ki main apne kalām kī dekh-bhāl kar rahā hūñ, main dhyān de rahā hūñ ki wuh pūrā ho jāe.”

<sup>13</sup> Phir Rab kā kalām dubārā mujh par nāzil huā, “Tujhe kyā nazar ā rahā hai?” Main ne jawāb diyā, “Shimāl meñ deg dikhāī de rahī hai. Jo kuchh us meñ hai wuh ubal rahā hai, aur us kā muñh hamārī taraf jhukā huā hai.”

<sup>14</sup> Tab Rab ne mujh se kahā, “Isī tarah shimāl se mulk ke tamām bāshindoñ par āfat ṭuṭ paṛegī.”

<sup>15</sup> Kyonki Rab farmātā hai, “Main shimālī mamālik ke tamām gharānoñ ko bulā lūngā,

aur har ek ā kar apnā taḡht Yarūshalam ke darwāzoñ ke sāmne hī khaṛā karegā. Hāñ, wuh us kī pūrī fasīl ko gher kar us par balki Yahūdāh ke tamām shahroñ par chhāpā māreñge.

<sup>16</sup> Yoñ main apnī qaum par faisle sādīr karke un ke ḡhalat kāmoñ kī sazā dūngā. Kyoñki unhoñ ne mujhe tark karke ajnabī mābūdoñ ke lie baḡhūr jalāyā aur apne hāthoñ se bane hue butoñ ko sijdā kiyā hai.

<sup>17</sup> Chunāñche kamarbastā ho jā! Uṡh kar unheñ sab kuchh sunā de jo main farmāūngā. Un se dahshat mat khānā, warnā main tujhe un ke sāmne hī dahshatzadā kar dūngā.

<sup>18</sup> Dekh, āj main ne tujhe qilāband shahr, lohe ke satūn aur pītal kī chārdīwārī jaisā mazbūt banā diyā hai tāki tū pūre mulk kā sāmna kar sake, ḡhāh Yahūdāh ke bādshāh, afsar, imām yā awām tujh par hamlā kyoñ na karen.

<sup>19</sup> Tujh se larne ke bāwujūd wuh tujh par ḡhālib nahīn āeñge, kyoñki main tere sāth hūñ, main hī tujhe bachāe rakhūngā.” Yih Rab kā farmān hai.

## 2

### *Allāh kī Jawān Isrāil ke lie Fikr*

<sup>1</sup> Rab kā kalām mujh par nāzil huā,

<sup>2</sup> “Jā, zor se Yarūshalam ke kān meñ pukār ki Rab farmātā hai, ‘Mujhe terī jawānī kī wafādārī ḡhūb yād hai. Jab terī shādī qarīb āī to tū mujhe kitnā pyār kartī thī, yahāñ tak ki tū registān meñ bhī jahāñ khetībārī nāmumkin thī mere pīchhe pīchhe chaltī rahī.

3 Us waqt Isrāīl Rab ke lie maḥsūs-o-muqaddas thā, wuh us kī fasal kā pahlā phal thā. Jis ne bhī us meñ se kuchh khāyā wuh mujrim ṭaharā, aur us par āfat nāzil huī. Yih Rab kā farmān hai.’ ”

*Isrāīl ke Bāpdādā ke Gunāh*

4 Ai Yāqūb kī aulād, Rab kā kalām suno! Ai Isrāīl ke tamām gharāno, dhyān do!

5 Rab farmātā hai, “Tumhāre bāpdādā ne mujh meñ kaun-sī nāinsāfi pāi ki mujh se itne dūr ho gae. Hech butoñ ke pīchhe ho kar wuh ḵhud hech ho gae.

6 Unhoñ ne pūchhā tak nahīn ki Rab kahān hai jo hamēñ Misr se nikāl lāyā aur registān meñ sahīh rāh dikhāi, go wuh ilāqā wīrān-o-sunsān thā. Har taraf ghātiyoñ, pāni kī saḥt kamī aur tārikī kā sāmnā karnā parā. Na koī us meñ se guzartā, na koī wahān rahtā hai.

7 Main to tumheñ bāghoñ se bhare mulk meñ lāyā tāki tum us ke phal aur achchhī paidāwār se lutfandoz ho sako. Lekin tum ne kyā kiyā? Mere mulk meñ dāḥhil hote hī tum ne use nāpāk kar diyā, aur main apnī maurūsī milkiyat se ghin khāne lagā.

8 Na imāmoñ ne pūchhā ki Rab kahān hai, na shariāt ko amal meñ lāne wāle mujhe jānte the. Qaum ke gallābān mujh se bewafā hue, aur nabī befāydā butoñ ke pīchhe lag kar Bāl Dewatā ke paiḡhāmāt sunāne lage.”

*Rab kā Apnī Qaum ke ḵhilāf Muqaddamā*

9 Rab farmātā hai, “Isī wajah se main āindā bhī adālat meñ tumhāre sāth laṛūngā. Hān, na sirf

tumhāre sāth balki tumhārī āne wālī naslon ke sāth bhī.

<sup>10</sup> Jāo, samundar ko pār karke Jazīrā-e-Qubrus kī taftīsh karo! Apne qāsidoñ ko Mulk-e-Qīdār meñ bhej kar ġhaur se dariyāft karo ki kyā wahān kabhī yahān kā-sā kām huā hai?

<sup>11</sup> Kyā kisī qaum ne kabhī apne dewatāoñ ko tabdīl kiyā, go wuh haqīqat meñ Kḥudā nahīn haiñ? Hargiz nahīn! Lekin merī qaum apnī shān-o-shaukat ke Kḥudā ko chhoṛ kar befāyda butoñ kī pūjā karne lagī hai.”

<sup>12</sup> Rab farmātā hai, “Ai āsmān, yih dekh kar haibatzaḍā ho jā, tere roṅṅṅe khare ho jāeñ, hakkā-bakkā rah jā!

<sup>13</sup> Kyoñki merī qaum se do sangīn jurm sarzad hue haiñ. Ek, unhoñ ne mujhe tark kiyā, go main zindagī ke pānī kā sarchashmā hūñ. Dūsre, unhoñ ne apne zātī hauz banāe haiñ jo darāroñ kī wajah se bhar hī nahīn sakte.

### *Isrāīl kī Bewafāī ke Natāyj*

<sup>14</sup> Kyā Isrāīl ibtidā se hī ġhulām hai? Kyā us ke wālidain ġhulām the ki wuh ab tak ġhulām hai? Hargiz nahīn! To phir wuh kyoñ dūsroñ kā lūṭā huā māl ban gayā hai?

<sup>15</sup> Jawān sherbabar dahāṛte hue us par ṭuṭ paṛe haiñ, garajte garajte unhoñ ne Mulk-e-Isrāīl ko barbād kar diyā hai. Us ke shahr nazar-e-ātish ho kar wīrān-o-sunsān ho gae haiñ.

<sup>16</sup> Sāth sāth Memfis aur Tahfanhīs ke log bhī tere sar ko munḍwā rahe haiñ.

<sup>17</sup> Ai Isrāīlī qaum, kyā yih tere ġhalat kām kā natījā nahīn? Kyoñki tū ne Rab apne Kḥudā ko

us waqt tark kiyā jab wuh terī rāhnumāi kar rahā thā.

<sup>18</sup> Ab mujhe batā ki Misr ko jā kar Dariyā-e-Nīl kā pānī pīne kā kyā fāydā? Mulk-e-Asūr meñ jā kar Dariyā-e-Furāt kā pānī pīne se kyā hāsīl?

<sup>19</sup> Terā ḡhalat kām tujhe sazā de rahā hai, terī bewafā harkateñ hī terī sarzanish kar rahī haiñ. Chunāñche jān le aur dhyān de ki Rab apne Ḳhudā ko chhoṛ kar us kā ḡhauf na mānane kā phal kitnā burā aur kaṛwā hai.” Yih Qādir-e-mutlaq Rabbul-afwāj kā farmān hai.

<sup>20</sup> “Kyonki shurū se hī tū apne jue aur rasson ko toṛ kar kahtī rahī, ‘Main terī ḡhidmat nahīn karūngī!’ Tū har bulandī par aur har ghane daraḡht ke sāye meñ leṛ kar ismatfaroshī kartī rahī.

<sup>21</sup> Pahle tū angūr kī maḡhsūs aur qābil-e-etamād nasl kī panīrī thī jise main ne ḡhud zamīn meñ lagāyā. To yih kyā huā ki tū bigaṛ kar janglī \* bel ban gaī?

<sup>22</sup> Ab tere qusūr kā dāḡh utar nahīn saktā, ḡhāh tū kitnā khārī soḡā aur sābun kyon na is-temāl kare.” Yih Rab Qādir-e-mutlaq kā farmān hai.

<sup>23</sup> “Tū kis tarah yih kahne kī jurrat kar saktī hai ki main ne apne āp ko ālūdā nahīn kiyā, main Bāl dewatāon ke pīchhe nahīn gaī. Wādī meñ apnī harkaton par to ḡhaur kar! Jān le ki tujh se kyā kuchh sarzad huā hai. Tū bemaḡsad idhar-udhar bhāgne wālī ūñṭnī hai.

<sup>24</sup> Balki tū registān meñ rahne kī ādī gadhī hī hai jo shahwat ke māre hāñptī hai. Mastī ke is

\* **2:21** Lafzī tarjumā: ajnabī.

ālam mein kaun us par qābū pā saktā hai? Jo bhī us se milnā chāhe use zyādā jidd-o-jahd kī zarūrat nahīn, kyonki mastī ke mausam mein wuh har ek ke lie hāzir hai.

<sup>25</sup> Ai Isrāīl, itnā na daur ki tere jūte ghis kar phat jāen aur terā galā khushk ho jāe. Lekin afsos, tū bazid hai, 'Nahīn, mujhe chhor de! Main ajnabī mābūdon ko pyār kartī hūn, aur lāzim hai ki main un ke pīchhe bhāgtī jāūn.'

<sup>26</sup> Suno! Isrāīlī qaum ke tamām afrād un ke bādshāhon, afsaron, imāmon aur nabiyon samet sharmindā ho jāenge. Wuh pakare hue chor kī-sī sharm mahsūs karenge.

<sup>27</sup> Yih log lakaṛī ke but se kahte haiñ, 'Tū merā bāp hai' aur patthar ke dewatā se, 'Tū ne mujhe janm diyā.' Lekin go yih merī taraf rujū nahīn karte balki apnā muñh mujh se pher kar chalte haiñ to bhī jyon hī koī āfat un par ā jāe to yih mujh se iltijā karne lagte haiñ ki ā kar hameñ bachā!

<sup>28</sup> Ab yih but kahān haiñ jo tū ne apne lie banāe? Wuhī khare ho kar dikhāen ki tujhe musibat se bachā sakte haiñ. Ai Yahūdāh, ākhir jitne tere shahr haiñ utne tere dewatā bhī haiñ."

<sup>29</sup> Rab farmātā hai, "Tum mujh par kyon ilzām lagāte ho? Tum to sab mujh se bewafā ho gae ho.

<sup>30</sup> Main ne tumhāre bachchon ko sazā dī, lekin befāydā. Wuh merī tarbiyat qabūl nahīn karte. Balki tum ne phārne wāle sherbabar kī tarah apne nabiyon par tūṭ kar unheñ talwār se qatl kiyā.

<sup>31</sup> Ai maujūdā nasl, Rab ke kalām par dhyān do! Kyā main Isrāīl ke lie registān yā tārīktarīn

ilāqe kī mānind thā? Merī qaum kyon̄ kahtī hai, 'Ab ham āzādī se idhar-udhar phir sakte haiñ, āindā ham tere huzūr nahīñ aeñge?'

<sup>32</sup> Kyā kuñwārī kabhī apne zewarāt ko bhūl saktī hai, yā dulhan apnā urūsī libās? Hargiz nahīñ! Lekin merī qaum beshumār dinoñ se mujhe bhūl gai hai.

<sup>33</sup> Tū ishq ḍhūñḍne meñ kitnī māhir hai! Badkār aurateñ bhī tujh se bahut kuchh sīkh letī haiñ.

<sup>34</sup> Tere libās kā dāman begunāh ḡharīboñ ke ḡhūn se ālūdā hai, go tū ne unheñ naqabzanī jaisā ḡhalat kām karte waqt na pakaṛā. Is sab kuchh ke bāwujūd bhī

<sup>35</sup> tū bazid hai ki main bequsūr hūñ, Allāh kā mujh par ḡhussā ṭhandā ho gayā hai. Lekin main terī adālat karūñga, is lie ki tū kahtī hai, 'Mujh se gunāh sarzad nahīñ huā.'

<sup>36</sup> Tū kabhī idhar, kabhī idhar jā kar itnī āsānī se apnā ruḡh kyon̄ badaltī hai? Yaḡīn kar ki jis tarah tū apne ittahādī Asūr se māyūs ho kar sharmindā huī hai usī tarah tū nae ittahādī Misr se bhī nādīm ho jāegī.

<sup>37</sup> Tū us jagah se bhī apne hāthoñ ko sar par rakh kar niklegī. Kyon̄ki Rab ne unheñ radd kiyā hai jin par tū bharosā rakhtī hai. Un se tujhe madad hāsīl nahīñ hogī."

### 3

#### *Isrāīl kī Rab se Bewafāī*

<sup>1</sup> Rab farmātā hai, "Agar koī apnī bīwī ko talāq de aur alag hone ke bād bīwī kī kisī aur se shādī ho jāe to kyā pahle shauhar ko us se dubārā



shādī karne kī ijāzat hai? Hargiz nahīn, balki aisī harkat se pūre mulk kī behurmatī ho jāti hai. Dekh, yihī terī hālat hai. Tū ne muta'addid āshiqōn se zinā kiyā hai, aur ab tū mere pās wāpas ānā chāhtī hai. Yih kaisī bāt hai?

<sup>2</sup> Apnī nazar banjar pahāriyōn kī taraf uṭhā kar deḡh! Kyā koī jagah hai jahān zinā karne se terī behurmatī nahīn hui? Registān meñ tanhā baiṭhne wāle Baddū kī tarah tū rāstoñ ke kināre par apne āshiqōn kī tāk meñ baiṭhī rahī hai. Apnī ismatfaroshī aur badkārī se tū ne mulk kī behurmatī kī hai.

<sup>3</sup> Isī wajah se bahār meñ barsāt kā mausam rokā gayā aur bārish nahīn paṛī. Lekin afsos, tū kasbī kī-sī peshānī rakhtī hai, tū sharm khāne ke lie taiyār hī nahīn.

<sup>4</sup> Is waqt bhī tū chikḡhtī-chillātī āwāz detī hai, 'Ai mere Bāp, jo merī jawānī se merā dost hai,

<sup>5</sup> kyā tū hameshā tak mere sāth nārāz rahegā? Kyā terā qahr kabhī ṭhandā nahīn hogā?' Yihī tere apne alfāz haiñ, lekin sāth sāth tū ḡhalat kām karne kī har mumkin koshish kartī rahtī hai."

<sup>6</sup> Yūsiyāh Bādshāh kī hukūmat ke daurān Rab mujh se hamkalām huā, "Kyā tū ne wuh kuchh dekhā jo bewafā Isrāil ne kiyā hai? Us ne har bulandī par aur har ghane darāḡht ke sāye meñ zinā kiyā hai.

<sup>7</sup> Maiñ ne sochā ki yih sab kuchh karne ke bād wuh mere pās wāpas āegī. Lekin afsos, aisā na huā. Us kī ḡhaddār bahan Yahūdāh bhī in tamām wāqiyāt kī gawāh thī.

<sup>8</sup> Bewafā Isrāil kī zinākārī nāqābil-e-bardāsht

thī, is lie main ne use ghar se nikāl kar talāqnāmā de diyā. Phir bhī main ne dekhā ki us kī ḡhaddār bahan Yahūdāh ne ḡhauf na khāyā balki ḡhud nikal kar zinā karne lagī.

<sup>9</sup> Isrāil ko is jurm kī sanjīdagī mahsūs na huī balki us ne patthar aur lakaṛī ke butoñ ke sāth zinā karke mulk kī behurmatī kī.

<sup>10</sup> Is ke bāwujūd us kī bewafā bahan Yahūdāh pūre dil se nahīn balki sirf zāhirī taur par mere pās wāpas āī.” Yih Rab kā farmān hai.

### *Mere Pās Lauṭ Ā*

<sup>11</sup> Rab mujh se hamkalām huā, “Bewafā Isrāil ḡhaddār Yahūdāh kī nisbat zyādā rāstbāz hai.

<sup>12</sup> Jā, shimāl kī taraf dekh kar buland āwāz se elān kar, ‘Ai bewafā Isrāil, Rab farmātā hai ki wāpas ā! Āindā main ḡhusse se terī taraf nahīn dekhūngā, kyonki main mehrbān hūn. Main hameshā tak nārāz nahīn rahūngā. Yih Rab kā farmān hai.

<sup>13</sup> Lekin lāzim hai ki tū apnā qusūr taslīm kare. Iqrār kar ki main Rab apne ḡhudā se sarkash huī. Main idhar-udhar ḡhūm kar har ghane darāḡht ke sāye meñ ajnabī mābūdoñ kī pūjā kartī rahī, main ne Rab kī na sunī.’ ” Yih Rab kā farmān hai.

<sup>14</sup> Rab farmātā hai, “Ai bewafā bachcho, wāpas āo, kyonki main tumhārā mālik hūn. Main tumheñ har jagah se nikāl kar Siyyūn meñ wāpas lāūngā. Kisī shahr se main ek ko nikāl lāūngā, aur kisī ḡhāndān se do afrād ko.

<sup>15</sup> Tab main tumheñ aise gallābānoñ se nawāzūngā jo merī soch rakheñge aur jo samajh aur aql ke sāth tumhārī gallābānī kareñge.

16 Phir tumhārī tādād bahut barhegī aur tum chāroṅ taraf phail jāoge.” Rab farmātā hai, “Un dinon meṅ Rab ke ahd ke sandūq kā zikr nahīn kiyā jāegā. Na us kā khayāl āegā, na use yād kiyā jāegā. Na us kī kamī mahsūs hogī, na use dubārā banāyā jāegā.

17 Kyonki us waqt Yarūshalam ‘Rab kā Takht’ kahlāegā, aur us meṅ tamām aqwām Rab ke nām kī tāzīm meṅ jamā ho jāeṅgī. Tab wuh apne sharīr aur ziddī dilon ke mutābiq zindagī nahīn guzāreṅgī.

18 Tab Yahūdāh kā gharānā Isrāīl ke gharāne ke pās āegā, aur wuh mil kar shimālī mulk se us mulk meṅ wāpas āeṅge jo main ne tumhare bāpdādā ko mirās meṅ diyā thā.

19 Main ne sochā, kash main tere sāth beṅon kā-sā sulūk karke tujhe ek khushgawār mulk de sakūn, ek aisī mirās jo dīgar aqwām kī nisbat kahīn shāndār ho. Main samjhā ki tum mujhe apnā Bāp ṭhahrā kar apnā muṅh mujh se nahīn pheroge.

20 Lekin ai Isrāīlī qaum, tū mujh se bewafā rahī hai, bilkul us aurat kī tarah jo apne shauhar se bewafā ho gāī hai.” Yih Rab kā farmān hai.

21 “Suno! Banjar bulandiyon par chīkheṅ aur iltijāeṅ sunāi de rahī haiṅ. Isrāīlī ro rahe haiṅ, is lie ki wuh ghalat rāh ikhtiyār karke Rab apne Ḳhudā ko bhūl gae haiṅ.

22 Ai bewafā bachcho, wāpas āo tāki main tumhare bewafā dilon ko shafā de sakūn.”

“Ai Rab, ham hāzir haiṅ. Ham tere pās āte haiṅ, kyonki tū hī Rab hamārā Ḳhudā hai.

<sup>23</sup> Wāqai, pahāriyon aur paharon par but-parastī kā tamāshā fareb hī hai. Yaqīnan Rab hamārā Ḳhudā Isrāīl kī najāt hai.

<sup>24</sup> Hamārī jawānī se le kar āj tak sharmnāk dewatā hamāre bāpdādā kī mehnat kā phal khāte āe haiñ, khāh un kī bher-bakriyān aur gāy-bail the, khāh un ke beṭe-beṭiyān.

<sup>25</sup> Āo, ham apnī sharm ke bistar par leṭ jāeñ aur apnī be'izzatī kī razāī meñ chhup jāeñ. Kyonki ham ne apne bāpdādā samet Rab apne Ḳhudā kā gunāh kiyā hai. Apnī jawānī se le kar āj tak ham ne Rab apne Ḳhudā kī nahīn sunī.”

## 4

### *Taubā Karo*

<sup>1</sup> Rab farmātā hai, “Ai Isrāīl, agar tū wāpas ānā chāhe to mere pās wāpas ā! Agar tū apne ghinaune buton ko mere huzūr se dūr karke āwārā na phire

<sup>2</sup> aur Rab kī hayāt kī gasam khāte waqt diyānatdārī, insāf aur sadāqat se apnā wādā pūrā kare to ghairaqwām mujh se barkat pā kar mujh par faḵr kareñgī.”

<sup>3</sup> Rab Yahūdāh aur Yarūshalam ke bāshindon se farmātā hai, “Apne dilon kī ghairmustāmal zamīn par hal chālā kar use qābil-e-kāsht banāo! Apne bīj kāntedār jhāriyon meñ bo kar zāe mat karnā.

<sup>4</sup> Ai Yahūdāh aur Yarūshalam ke bāshindo, apne āp ko Rab ke lie maḵsūs karke apnā ḵhatnā karāo yānī apne dilon kā ḵhatnā karāo, warnā merā qahr tumhāre ḡhalat kāmon ke bāis

kabhī na bujhne wālī āg kī tarah tujh par nāzil hogā.

### *Shimāl se Āfat kā Elān*

<sup>5</sup> Yahūdāh meñ elān karo aur Yarūshalam ko ittalā do, 'Mulk-bhar meñ narsingā bajāo!' Galā phār kar chillāo, 'Ikaṭṭhe ho jāo! Āo, ham qilāband shahron meñ panāh leñ!'

<sup>6</sup> Jhandā gār do tāki log use dekh kar Siyyūn meñ panāh leñ. Mahfūz maqām meñ bhāg jāo aur kahīn na ruko, kyonki main shimāl kī taraf se āfat lā rahā hūn, sab kuchh dharām se gir jāegā.

<sup>7</sup> Sherbabar jangal meñ apnī chhupne kī jagah se nikal āyā, qaumoñ ko halāk karne wālā apne maqām se rawānā ho chukā hai tāki tere mulk ko tabāh kare. Tere shahr barbād ho jāenge, aur un meñ koī nahīn rahegā.

<sup>8</sup> Chunānche ṭaṭ kā libās pahan kar āh-o-zārī karo, kyonki Rab kā saḡht ḡhazab ab tak ham par nāzil ho rahā hai."

<sup>9</sup> Rab farmātā hai, "Us din bādshāh aur us ke afsar himmat hāreñge, imāmoñ ke roñgṭe khare ho jāenge aur nabī ḡhauf se sun ho kar rah jāenge."

<sup>10</sup> Tab main bol uṭhā, "Hāy, hāy! Ai Rab Qādir-e-mutlaq, tū ne is qaum aur Yarūshalam ko kitnā saḡht fareb diyā jab tū ne farmāyā, tumheñ amn-o-amān hāsīl hogā hālānki hamāre galoñ par talwār phirne ko hai."

<sup>11</sup> Us waqt is qaum aur Yarūshalam ko ittalā dī jāegī, "Registān ke banjar ṭiloñ se sab kuchh jhulsāne wālī lū merī qaum ke pās ā rahī hai.

Aur yih gandum ko phaṭak kar bhūse se alag karne wālī mufīd hawā nahīn hogī

<sup>12</sup> balki āndhī jaisī tez hawā merī taraf se āegī. Kyoñki ab main un par apne faisle sādīr karūnga.”

<sup>13</sup> Dekho, dushman tūfānī bādalon kī tarah āge barh rahā hai! Us ke rath āndhī jaise, aur us ke ghoṛe uqāb se tez haiñ. Hāy, ham par afsos! Hamārā anjām ā gayā hai.

<sup>14</sup> Ai Yarūshalam, apne dil ko dho kar burāī se sāf kar tāki tujhe chhuṭkārā mile. Tū andar hī andar kab tak apne sharīr mansūbe bāndhtī rahegī?

<sup>15</sup> Suno! Dān se burī khabreñ ā rahī haiñ, Ifrāīm Pahār se āfat kā paighām pahuñch rahā hai.

<sup>16</sup> Ghairaqwām ko ittalā do aur Yarūshalam ke bāre meñ elān karo, “Muhāsarā karne wāle faujī dūr-darāz mulk se ā rahe haiñ! Wuh jang ke nāre lagā lagā kar Yahūdāh ke shahron par tūṭ parēnge.

<sup>17</sup> Tab wuh khetoñ kī chaukīdārī karne wālon kī tarah Yarūshalam ko gher leñge. Kyoñki yih shahr mujh se sarkash ho gayā hai.” Yih Rab kā farmān hai.

<sup>18</sup> “Yih tere apne hī chāl-chalan aur harkatoñ kā natījā hai. Hāy, terī bedīnī kā anjām kitnā talkh aur dilkharāsh hai!”

### *Yarmiyāh kā Apnī Qaum ke lie Dukh*

<sup>19</sup> Hāy, merī taraptī jān, merī taraptī jān! Main dard ke māre pech-o-tāb khā rahā hūñ. Hāy, merā dil! Wuh beqābū ho kar dharak rahā hai. Main khāmosh nahīn rah saktā, kyoñki narsinge

kī āwāz aur jang ke nāre mere kān tak pahuñch gae haiñ.

20 Yake bād dīgare shikastoñ kī khabreñ mil rahī haiñ, chāroñ taraf mulk kī tabāhī huī hai. Achānak hī mere tambū barbād haiñ, ek hī lamhe meñ mere khaime khatm ho gae haiñ.

21 Mujhe kab tak jang kā jhandā dekhñā paregā, kab tak narsinge kī āwāz sunanī paregī?

22 “Merī qaum ahmaq hai aur mujhe nahīñ jāntī. Wuh bewuqūf aur nāsamajh bachche haiñ. Go wuh ghalat kām karne meñ bahut tez haiñ, lekin bhalāī karnā un kī samajh se bāhar hai.”

23 Maiñ ne mulk par nazar dālī to wirān-o-sunsān thā. Jab āsmān kī taraf dekhā to andherā thā.

24 Merī nigāh pahāroñ par parī to thartharā rahe the, tamām pahāriyāñ hichkole khā rahī thīñ.

25 Kahīñ koī shakhs nazar na āyā, tamām parinde bhī uṛ kar jā chuke the.

26 Maiñ ne mulk par nazar dauṛāī to kyā dekhtā hūñ ki zarḳhez zamīn registān ban gāī hai. Rab aur us ke shadīd ghazab ke sāmne us ke tamām shahr nest-o-nābūd ho gae haiñ.

27 Kyonki Rab farmātā hai, “Pūrā mulk barbād ho jāegā, agarche maiñ use pūre taur par khatm nahīñ karūñga.

28 Zamīn mātām karegī aur āsmān tārīk ho jāegā, kyonki maiñ yih farmā chukā hūñ, aur merā irādā aṭal hai. Na maiñ yih karne se pachhtāūngā, na is se bāz āūngā.”

<sup>29</sup> Ghurṣawāron aur tīr chalāne wālon kā shor-sharābā sun kar log tamām shahron se nikal kar janglon aur chaṭṭānon meñ khisak jāenge. Tamām shahr wīrān-o-sunsān hoṅge, kisī meñ bhī log nahīn baseṅge.

<sup>30</sup> To phir tū kyā kar rahī hai, tū jise khāk meñ milā diyā gayā hai? Ab qirmizī libās aur sone ke zewarāt pahnane kī kyā zarūrat hai? Is waqt apnī ānkhoñ ko surme se sajāne aur apne āp ko ārāstā karne kā koī fāydā nahīn. Tere āshiq to tujhe haqīr jānte balki tujhe jān se mārne ke darpai haiñ.

<sup>31</sup> Kyoñki mujhe dard-e-zah meñ mubtalā aurat kī āwāz, pahlī bār janm dene wālī kī āh-o-zārī sunāi de rahī hai. Siyyūn Beṭī karāh rahī hai, wuh apne hāth phailāe hue kah rahī hai, “Hāy, mujh par afsos! Merī jān qātilon ke hāth meñ ā kar nikal rahī hai.”

## 5

### *Ab Muāfi Nāmumkin Hai*

<sup>1</sup> “Yarūshalam kī galiyon meñ ghūmo-phiro! Har jagah kā mulāhazā karke patā karo kī kyā ho rahā hai. Us ke chaukon kī taftīsh bhī karo. Agar tumheñ ek bhī shaḥs mil jāe jo insāf kare aur diyānatdārī kā tālib rahe to main shahr ko muāf kar dūngā.

<sup>2</sup> Wuh Rab kī hayāt kī qasam khāte waqt bhī jhūṭ bolte haiñ.”

<sup>3</sup> Ai Rab, terī ānkheñ diyānatdārī dekhnā chāhtī haiñ. Tū ne unheñ mārā, lekin unheñ dukh na huā. Tū ne unheñ kuchal dālā, lekin wuh tarbiyat pāne ke lie taiyār nahīn. Unhoñ



ne apne chehre ko patthar se kahīn zyādā saḥt banā kar taubā karne se inkār kiyā hai.

<sup>4</sup> Maiñ ne sochā, “Sirf ḡharīb log aise haiñ. Yih is lie ahmaqānā harkateñ kar rahe haiñ ki Rab kī rāh aur apne Ḳhudā kī sharīat se wāqif nahīn haiñ.

<sup>5</sup> Āo, maiñ buzurgoñ ke pās jā kar un se bāt kartā hūñ. Wuh to zarūr Rab kī rāh aur Allāh kī sharīat ko jānte hoñge.” Lekin afsos, sab ke sab ne apne jue aur rasse toṛ ḍāle haiñ.

<sup>6</sup> Is lie sherbabar jangal se nikal kar un par hamlā karegā, bheṛiyā bayābān se ā kar unheñ barbād karegā, chītā un ke shahroñ ke qarīb tāk meñ baiṭh kar har nikalne wāle ko phāṛ ḍālegā. Kyoñki wuh bār bār sarkash hue haiñ, muta'addid dafā unhoñ ne apnī bewafāi kā izhār kiyā hai.

<sup>7</sup> “Maiñ tujhe kaise muāf karūñ? Terī aulād ne mujhe tark karke un kī qasam khāi hai jo Ḳhudā nahīn haiñ. Go maiñ ne un kī har zarūrat pūri kī to bhī unhoñ ne zinā kiyā, chakle ke sāmne un kī lambī qatāreñ lagī rahīn.

<sup>8</sup> Yih log moṭe-tāze ghoṛe haiñ jo mastī meñ ā gae haiñ. Har ek hinhinātā huā apne paṛosī kī bīwī ko āñkh mārta hai.”

<sup>9</sup> Rab farmātā hai, “Kyā maiñ jawāb meñ unheñ sazā na dūñ? Kyā maiñ aisī qaum se intaqām na lūñ?

<sup>10</sup> Jāo, us ke angūr ke bāghoñ par tūṭ paṛo aur sab kuchh barbād kar do. Lekin unheñ mukammal taur par khatm mat karnā. Beloñ kī shākhōñ ko dūr karo, kyoñki wuh Rab ke log nahīn haiñ.”

*Rab Apnī Qaum se Jawāb Talab Karegā*

<sup>11</sup> Kyonki Rab farmātā hai, “Isrāīl aur Yahūdāh ke bāshinde har tarah se mujh se bewafā rahe haiñ.

<sup>12</sup> Unhoñ ne Rab kā inkār karke kahā hai, wuh kuchh nahīñ karegā. Ham par musibat nahīñ āegī. Hameñ na talwār, na kāl se nuqsān pahuñchegā.

<sup>13</sup> Nabiyoñ kī kyā haisiyat hai? Wuh to bakwās hī karte haiñ, aur Rab kā kalām un meñ nahīñ hai. Balki unhīñ ke sāth aisā kiyā jāegā.”

<sup>14</sup> Is lie Rab lashkaron kā Ḳhudā farmātā hai, “Ai Yarmiyāh, chūñki log aisī bāteñ kar rahe haiñ is lie tere muñh meñ mere alfāz āg ban kar is qaum ko lakaṛī kī tarah bhasm kar deñge.”

<sup>15</sup> Rab farmātā hai, “Ai Isrāīl, main dūr kī qaum ko tere ḳhilāf bhejūngā, aisī pukhtā aur qadīm qaum jis kī zabān tū nahīñ jāntā aur jis kī bāteñ tū nahīñ samajhtā.

<sup>16</sup> Un ke tarkash khulī qabreñ haiñ, sab ke sab zabardast sūrme haiñ.

<sup>17</sup> Wuh sab kuchh haṛap kar leñge: terī fasleñ, terī ḳhurāk, tere beṭe-beṭiyāñ, terī bheṛ-bakriyāñ, tere gāy-bail, terī angūr kī beleñ aur tere anjīr ke daraḳht. Jīn qilāband shahron par tum bharosā rakhte ho unheñ wuh talwār se ḳhāk meñ milā deñge.

<sup>18</sup> Phir bhī main us waqt tumheñ mukammal taur par barbād nahīñ karūnga.” Yih Rab kā farmāñ hai.

<sup>19</sup> “Ai Yarmiyāh, agar log tujh se pūchheñ, Rab hamāre Ḳhudā ne yih sab kuchh hamāre sāth kyon kiyā? To unheñ batā, tum mujhe tark karke apne watan meñ ajnabī mābūdoñ kī ḳhidmat

karte rahe ho, is lie tum watan se dūr mulk mein ajnabiyoñ kī k̄hidmat karoge.

<sup>20</sup> Isrāīl mein elān karo aur Yahūdāh ko ittalā do

<sup>21</sup> ki ai bewuqūf aur nāsamajh qaum, suno! Lekin afsos, un kī ānkheñ to haiñ lekin wuh dekh nahīñ sakte, un ke kān to haiñ lekin wuh sun nahīñ sakte.”

<sup>22</sup> Rab farmātā hai, “Kyā tumheñ merā khauf nahīñ mānanā chāhie, mere huzūr nahīñ kānpnā chāhie? Soch lo! Main hī ne ret se samundar kī sarhad muqarrar kī, ek aisī bāṛ banāi jis par se wuh kabhī nahīñ guzar saktā. Go wuh zor se lahreñ māre to bhī nākām rahtā hai, go us kī maujeñ k̄hūb garjeñ to bhī muqarrarā had se āge nahīñ baṛh saktīñ.

<sup>23</sup> Lekin afsos, is qaum kā dil ziddī aur sarkash hai. Yih log sahīh rāh se haṭ kar apnī hī rāhoñ par chal paṛe haiñ.

<sup>24</sup> Wuh dil mein kabhī nahīñ kahte, āo, ham Rab apne K̄hudā kā k̄hauf māneñ. Kyoñki wuhī hameñ waqt par k̄hizān aur bahār ke mausam mein bārish muhaiyā kartā hai, wuhī is kī zamānat detā hai ki hamārī fasleñ bāqāydaḡī se pak jāeñ.

<sup>25</sup> Ab tumhāre ḡhalat kāmoñ ne tumheñ in nematoñ se mahrūm kar diyā, tumhāre gunāhoñ ne tumheñ in achchhī chīzoñ se rok rakhā hai.

<sup>26</sup> Kyoñki merī qaum mein aise bedīn afrād pāe jāte haiñ jo dūsroñ kī tāk lagāe rahte haiñ. Jis tarah shikārī parinde pakarne ke lie jhuk kar chhup jātā hai, usī tarah wuh dūsroñ kī ghāt mein baith jāte haiñ. Wuh phande lagā kar logoñ ko un mein phaंसāte haiñ.

27 Aur jis tarah shikārī apne pinjre ko chīriyon se bhar detā hai usī tarah in sharīr logoñ ke ghar fareb se bhare rahte haiñ. Apnī chāloñ se wuh amīr, tāqatwar

28 aur moṭe-tāze ho gae haiñ. Un ke ḡhalat kāmoñ kī had nahīñ rahtī. Wuh insāf karte hī nahīñ. Na wuh yatīmoñ kī madad karte haiñ tāki unheñ wuh kuchh mil jāe jo un kā haq hai, na ḡharīboñ ke huqūq qāym rakhte haiñ.”

29 Rab farmātā hai, “Ab mujhe batāo, kyā mujhe unheñ is kī sazā nahīñ denī chāhie? Kyā mujhe is qism kī harkateñ karne wālī qaum se badlā nahīñ lenā chāhie?

30 Jo kuchh mulk meñ huā hai wuh haulnāk aur qābil-e-ghin hai.

31 Kyoñki nabī jhūṭī peshgoiyāñ sunāte aur imām apnī hī marzī se hukūmat karte haiñ. Aur merī qaum un kā yih rawaiyā azīz rakhtī hai. Lekin mujhe batāo, jab yih sab kuchh khatm ho jāegā to phir tum kyā karoge?

## 6

### *Yarūshalam Dushmanoñ se Ghirā Huā Hai*

1 Ai Binyamīn kī aulād, Yarūshalam se nikal kar kahīñ aur panāh lo! Taqua meñ narsingā phūñko! Bait-karm meñ bhāgne kā aisā ishārā kharā kar jo sab ko nazar āe! Kyoñki shimāl se āfat nāzil ho rahī hai, sab kuchh dharām se gir jāegā.

2 Siyyūn Beṭī kitnī manmohan aur nāzūk hai. Lekin maiñ use halāk kar dūngā,

3 aur charwāhe apne rewaroñ ko le kar us par ṭuṭ pareñge. Wuh apne khaimoñ ko us ke

irdgird lagā leñge, aur har ek kā rewaṛ char char kar apnā hissā khā jāegā.

<sup>4</sup> Wuh kaheñge, ‘Āo, ham us se laṛne ke lie taiyār ho jāeñ. Āo, ham dopahar ke waqt hamlā karen! Lekin afsos, din dhal rahā hai, aur shām ke sāye lambe hote jā rahe haiñ.

<sup>5</sup> Koī bāt nahīn, rāt ke waqt hī ham us par chhāpā māreñge, usī waqt ham us ke burjoñ ko girā deñge.’ ”

<sup>6</sup> Rabbul-afwāj farmātā hai, “Daraḳhton ko kāṭo, miṭṭi ke dheroñ se Yarūshalam kā gherāo karo! Shahr ko sazā denī hai, kyonki us meñ zulm hī zulm pāyā jātā hai.

<sup>7</sup> Jis tarah kuen se tāzā pānī nikaltā rahtā hai usī tarah Yarūshalam kī badī bhī tāzā tāzā us se nikaltī rahtī hai. Zulm-o-tashaddud kī āwāzeñ us meñ gūñjtī rahtī haiñ, us kī bīmār hālat aur zaḳhm lagātār mere sāmne rahte haiñ.

<sup>8</sup> Ai Yarūshalam, merī tarbiyat ko qabūl kar, warnā maiñ tang ā kar tujh se apnā muñh pher lūngā, maiñ tujhe tabāh kar dūngā aur tū ḡhairābād ho jāegī.”

<sup>9</sup> Rabbul-afwāj farmātā hai, “Jis tarah angūr chunane ke bād ḡharīb log tamām bachā-khuchā phal toṛ lete haiñ usī tarah Isrāil kā bachā-khuchā hissā bhī ehtiyāt se toṛ liyā jāegā. Chunane wāle kī tarah dubārā apne hāth ko angūr kī shāḳhoñ par se guzarne de.”

<sup>10</sup> Ai Rab, maiñ kis se bāt karūñ, kis ko āgāh karūñ? Kaun sunegā? Dekh, un ke kān nāmaḳhtūn haiñ, is lie wuh sun hī nahīn sakte. Rab kā kalām unheñ mazhakāḳhez lagtā hai, wuh unheñ nāpasand hai.

<sup>11</sup> Is lie main Rab ke ḡhazab se bharā huā hūn, main use bardāsht karte karte itnā thak gayā hūn ki use mazīd nahīn rok saktā.

“Use galiyon mein khelne wale bachchon aur jamāshudā naujawānon par nāzil kar, kyonki sab ko giriftār kiyā jāegā, ḡhāh ādmī ho yā aurat, buzurg ho yā umrrasīdā.

<sup>12</sup> Un ke gharon ko kheton aur bīwiyon samet dūson ke hawāle kiyā jāegā, kyonki main apnā hāth mulk ke bāshindon ke ḡhilāf baḡhāūngā.” Yih Rab kā farmān hai.

<sup>13</sup> “Chhotē se le kar baḡe tak sab ḡhalat nafā ke piḡhe paḡe haiñ, nabī se le kar imām tak sab dhokebāz haiñ.

<sup>14</sup> Wuh merī qaum ke zaḡhm par ārizī marham-paḡḡi lagā kar kahte haiñ, ab sab kuchh ḡhik ho gayā hai, ab salāmatī kā daur ā gayā hai hālānki salāmatī hai hī nahīn.

<sup>15</sup> Aisā ḡhinaunā rawaiyā un ke lie sharm kā bāis honā chāhie, lekin wuh sharm nahīn karte balki sarāsar besharm haiñ. Is lie jab sab kuchh gir jāegā to yih log bhī gir jāenge. Jab main in par sazā nāzil karūnga to yih ḡhokar khā kar ḡhāk mein mil jāenge.” Yih Rab kā farmān hai.

### *Sahīh Rāste kī Talāsh mein Raho*

<sup>16</sup> Rab farmātā hai, “Rāston ke pās khare ho kar un kā muāynā karo! Qadīm rāhon kī taftīsh karke patā karo ki un mein se kaun-sī achchhī hai, phir us par chalo. Tab tumhārī jān ko sukūn milegā. Lekin afsos, tum inkār karke kahte ho, nahīn, ham yih rāh iḡhtiyār nahīn karenge!

<sup>17</sup> Dekho, main ne tum par pahredār muḡarrar kie aur kahā, ‘Jab narsingā phūnkā jāegā to

dhyān do!’ Lekin tum ne inkār kiyā, ‘Nahīn, ham tawajjuh nahīn deṅge.’

<sup>18</sup> Chunānche ai qaumo, suno! Ai jamāt, jān le ki un ke sāth kyā kuchh kiyā jāegā.

<sup>19</sup> Ai zamīn, dhyān de ki main is qaum par kyā āfat nāzil karūnga. Aur yih un ke apne mansūboñ kā phal hogā, kyonki unhoñ ne merī bātoñ par tawajjuh na dī balki merī shariyat ko radd kar diyā.

<sup>20</sup> Mujhe Sabā ke baḥhūr yā dūr-darāz mamālik ke qīmtī masāloñ kī kyā parwā! Tumhārī bhasm hone wālī qurbāniyān mujhe pasand nahīn, tumhārī zabah kī qurbāniyoñ se main lutfandoz nahīn hotā.”

<sup>21</sup> Rab farmātā hai, “Main is qaum ke rāste meñ aisī rukāwaṭeñ kharī kar dūngā jin se bāp aur beṭā ṭhokar khā kar gir jāeṅge. Paṛosī aur dost mil kar halāk ho jāeṅge.”

### *Shimāl se Dushman kā Hamlā*

<sup>22</sup> Rab farmātā hai, “Shimālī mulk se fauj ā rahī hai, duniyā kī intahā se ek azīm qaum ko jagāyā jā rahā hai.

<sup>23</sup> Us ke zālīm aur berahm faujī kamān aur shamshīr se lais haiñ. Suno un kā shor! Mu-talātīm samundar kī-sī āwāz sunāi de rahī hai. Ai Siyyūn Beṭī, wuh ghoṛoñ par saf-ārā ho kar tujh par hamlā karne ā rahe haiñ.”

<sup>24</sup> Un ke bāre meñ ittalā pā kar hamāre hāth himmat hār gae haiñ. Ham par ḵhauf tāri ho gayā hai, hameñ dard-e-zah meñ mubtalā aurat kā-sā dard ho rahā hai.

<sup>25</sup> Shahr se nikal kar khet meñ yā saṛak par mat chalnā, kyonki wahāñ dushman talwār

thāme khaṛā hai, chāroṅ taraf dahshat hī dahshat phail gai hai.

<sup>26</sup> Ai merī qaum, ṭaṭ kā libās pahan kar rākh meṅ loṭ-poṭ ho jā. Yoṅ mātam kar jis tarah iklautā beṭā mar gayā ho. Zor se wāwailā kar, kyoṅki achānak hī halākū ham par chhāpā māregā.

### *Yarmiyāh Qaum ko Āzmātā Hai*

<sup>27</sup> Rab mujh se hamkalām huā, “Main ne tujhe dhātoṅ ko jānchne kī zimmedārī dī hai, aur merī qaum wuh dhāt hai jis kā chāl-chalan tujhe mālūm karke parakhnā hai.”

<sup>28</sup> Ai Rab, yih tamām log badtarīn qism ke sarkash haiṅ. Tohmat lagānā in kī rozī ban gayā hai. Yih pītal aur lohā hī haiṅ, sab ke sab tabāhī kā bāis haiṅ.

<sup>29</sup> Dhaunknī khūb hawā de rahī hai tāki sīsā āg meṅ pighal kar chāndī se alag ho jāe. Lekin afsos, sārī mehnat rāygāṅ hai. Sīsā yānī bedīnoṅ ko alag nahīṅ kiyā jā saktā, khālis chāndī bāqī nahīṅ rahtī.

<sup>30</sup> Chunānche unheṅ ‘Raddī Chāndī’ qarār diyā jātā hai, kyoṅki Rab ne unheṅ radd kar diyā hai.

## 7

### *Rab ke Ghar ke bāre meṅ Paighām*

<sup>1</sup> Rab Yarmiyāh se hamkalām huā,

<sup>2</sup> “Rab ke ghar ke sahan ke darwāze par khaṛā ho kar elān kar ki ai Yahūdāh ke tamām bāshindo, Rab kā kalām suno! Jitne bhī Rab kī parastish karne ke lie in darwāzoṅ meṅ dākhil hote haiṅ wuh sab tawajjuh deṅ!



<sup>3</sup> Rabbul-afwāj jo Isrāīl kā Ḳhudā hai farmātā hai ki apnī zindagī aur chāl-chalan durust karo to main āindā bhī tumheñ is maqām par basne dūngā.

<sup>4</sup> Un ke farebdeh alfāz par etamād mat karo jo kahte haiñ, ‘Yahān ham mahfūz haiñ kyoñki yih Rab kā ghar, Rab kā ghar, Rab kā ghar hai.’

<sup>5</sup> Suno, shart to yih hai ki tum apnī zindagī aur chāl-chalan durust karo aur ek dūsre ke sāth insāf kā sulūk karo,

<sup>6</sup> ki tum pardesī, yatīm aur bewā par zulm na karo, is jagah bequsūr kā ḳhūn na bahāo aur ajnabī mābūdoñ ke pīchhe lag kar apne āp ko nuqsān na pahuñchāo.

<sup>7</sup> Agar tum aisā karo to main āindā bhī tumheñ is jagah basne dūngā, us mulk meñ jo main ne tumhāre bāpdādā ko hameshā ke lie baḳhsh diyā thā.

<sup>8</sup> Lekin afsos, tum farebdeh alfāz par bharosā rakhte ho jo fuzūl hī haiñ.

<sup>9</sup> Tum chor, qātil aur zinākār ho. Niz tum jhūṭī qasam khāte, Bāl Dewatā ke huzūr baḳhūr jalāte aur ajnabī mābūdoñ ke pīchhe lag jāte ho, aise dewatāoñ ke pīchhe jin se tum pahle wāqif nahīn the.

<sup>10</sup> Lekin sāth sāth tum yahān mere huzūr bhī āte ho. Jis makān par mere hī nām kā ṭhappā lagā hai usī meñ tum khare ho kar kahte ho, ‘Ham mahfūz haiñ.’ Tum Rab ke ghar meñ ibādat karne ke sāth sāth kis tarah yih tamām ghinaunī harkateñ jāri rakh sakte ho?”

<sup>11</sup> Rab farmātā hai, “Kyā tumhāre nazdīk yih makān jis par mere hī nām kā ṭhappā lagā hai

ḍākuoṅ kā aḍḍā ban gayā hai? Ḳhabardār! Yih sab kuchh mujhe bhī nazar ātā hai.

<sup>12</sup> Sailā Shahr kā chakkar lagāo jahān main ne pahle apnā nām basāyā thā. Mālūm karo ki main ne apnī qaum Isrāīl kī bedīnī ke sabab se us shahr ke sāth kyā kiyā.”

<sup>13</sup> Rab farmātā hai, “Tum yih sharīr harkateṅ karte rahe, aur main bār bār tum se hamkalām hotā rahā, lekin tum ne merī na sunī. Main tumheṅ bulātā rahā, lekin tum jawāb dene ke lie taiyār na hue.

<sup>14</sup> Is lie ab main is ghar ke sāth wuh kuchh karūṅga jo main ne Sailā ke sāth kiyā thā, go is par mere hī nām kā ṭhappā lagā hai, yih wuh makān hai jis par tum etamād rakhte ho aur jise main ne tumheṅ aur tumhāre bāpdādā ko atā kiyā thā.

<sup>15</sup> Main tumheṅ apne huzūr se nikāl dūṅgā, bilkul usī tarah jis tarah main ne tumhāre tamām bhāiyōṅ yānī Isrāīl \* kī aulād ko nikāl diyā thā.

### *Logoṅ kī Nāfarmānī*

<sup>16</sup> Ai Yarmiyāh, is qaum ke lie duā mat kar. Is ke lie na iltijā kar, na minnat. In logoṅ kī ḳhātir mujhe tang na kar, kyonki main terī nahīn sunūṅgā.

<sup>17</sup> Kyā tujhe wuh kuchh nazar nahīn ā rahā jo yih Yahūdāh ke shahroṅ aur Yarūshalam kī galiyōṅ meṅ kar rahe haiṅ?

<sup>18</sup> Aur sab is meṅ mulawwas haiṅ. Bachche lakaṛī chun kar ḍher banāte haiṅ, phir bāp use

---

\* **7:15** Lafzī tarjumā: Ifrāīm.

āg lagāte haiñ jabki aurateñ ātā gūndh gūndh kar āg par āsmān kī malikā nāmī dewī ke lie ṭikkiyāñ pakātī haiñ. Mujhe tang karne ke lie wuh ajnabī mābūdoñ ko mai kī nazareñ bhī pesh karte haiñ.

<sup>19</sup> Lekin haqīqat meñ yih mujhe utnā tang nahīñ kar rahe jitnā apne āp ko. Aisi harkatoñ se wuh apnī hī ruswāi kar rahe haiñ.”

<sup>20</sup> Rab Qādir-e-mutlaq farmātā hai, “Merā qahr aur ḡhazab is maqām par, insān-o-haiwān par, khule maidān ke darakhtoñ par aur zamīn kī paidāwār par nāzil hogā. Sab kuchh nazar-e-ātish ho jāegā, aur koī use bujhā nahīñ sakegā.”

<sup>21</sup> Rabbul-afwāj jo Isrāil kā Ḳhudā hai farmātā hai, “Bhasm hone wālī qurbāniyoñ ko mujhe pesh na karo, balki un kā gosht dīgar qurbāniyoñ samet ḳhud khā lo.

<sup>22</sup> Kyonki jis din main tumhāre bāpdādā ko Misr se nikāl lāyā us din main ne unheñ bhasm hone wālī qurbāniyāñ aur dīgar qurbāniyāñ chaḡhāne kā hukm na diyā.

<sup>23</sup> Main ne unheñ sirf yih hukm diyā ki merī suno! Tab hī main tumhārā Ḳhudā hūngā aur tum merī qaum hoge. Pūre taur par us rāh par chalte raho jo main tumheñ dikhātā hūñ. Tab hī tumhārī ḳhair hogī.

<sup>24</sup> Lekin unhoñ ne merī na sunī, na dhyān diyā balki apne sharīr dil kī zid ke mutābiq zindagī guzārne lage. Unhoñ ne merī taraf rujū na kiyā balki apnā muñh mujh se pher liyā.

<sup>25</sup> Jab se tumhāre bāpdādā Misr se nikal āe āj tak main roz baroz aur bār bār apne ḳhādimoñ yāñī nabiyōñ ko tumhāre pās bhejtā rahā.

<sup>26</sup> To bhī unhoñ ne na merī sunī, na tawajjuh dī. Wuh bazid rahe balki apne bāpdādā kī nisbat zyādā bure the.

<sup>27</sup> Ai Yarmiyāh, tū unheñ yih tamām bāteñ batāegā, lekin wuh terī nahīñ suneñge. Tū unheñ bulāegā, lekin wuh jawāb nahīñ deñge.

<sup>28</sup> Tab tū unheñ batāegā, ‘Is qaum ne na Rab apne Ḳhudā kī āwāz sunī, na us kī tarbiyat qabūl kī. Diyānatdārī ḳhatm ho kar un ke muñh se miṭ gaī hai.’

### *Wādī-e-Bin-Hinnūm meñ Qābil-e-Ghin Rusūm*

<sup>29</sup> Apne bāloñ ko kāṭ kar phaiñk de! Jā, banjar ṭiloñ par mātam kā gīt gā, kyoñki yih nasl Rab ke ḡhazab kā nishānā ban gaī hai, aur us ne ise radd karke chhoṛ diyā hai.”

<sup>30</sup> Kyoñki Rab farmātā hai, “Jo kuchh Yahūdāh ke bāshindoñ ne kiyā wuh mujhe bahut burā lagtā hai. Unhoñ ne apne ghinaune butoñ ko mere nām ke lie maḳhsūs ghar meñ rakh kar us kī behurmatī kī hai.

<sup>31</sup> Sāth sāth unhoñ ne Wādī-e-Bin-hinnūm meñ wāqe Tūfat kī ūñchī jagheñ tāmīr kīñ tāki apne beṭe-beṭiyōñ ko jalā kar qurbān kareñ. Maiñ ne kabhī bhī aisī rasm adā karne kā hukm nahīñ diyā balki is kā ḳhayāl mere zahan meñ āyā tak nahīñ.

<sup>32</sup> Chunāñche Rab kā kalām suno! Wuh din āne wāle haiñ jab yih maqām ‘Tūfat’ yā ‘Wādī-e-Bin-hinnūm’ nahīñ kahlāegā balki ‘Qatl-o-Ḡhārat kī Wādī.’ Us waqt log Tūfat meñ itnī lāsheñ dafnāeñge ki āḳhirkār ḳhālī jagah nahīñ rahegī.

<sup>33</sup> Tab is qaum kī lāsheñ parindoñ aur janglī jānwaron kī ḳhurāk ban jāēngī, aur koī nahīñ hogā jo unheñ bhagā de.

<sup>34</sup> Main Yahūdāh ke shahron aur Yarūshalam kī galiyon meñ ḳhushī-o-shādmānī kī āwāzeñ ḳhatm kar dūngā, dūlhā dulhan kī āwāzeñ band ho jāēngī. Kyonki mulk wīrān-o-sunsān ho jāegā.”

## 8

<sup>1</sup> Rab farmātā hai, “Us waqt dushman qabron ko khol kar Yahūdāh ke bādshāhoñ, afsaron, imāmoñ, nabiyon aur Yarūshalam ke ām bāshindoñ kī haḍḍiyon ko nikālegā

<sup>2</sup> aur zamīn par bikher degā. Wahāñ wuh un ke sāmne paṛī raheñgī jo unheñ pyāre the yānī sūraj, chānd aur sitāron ke tamām lashkar ke sāmne. Kyonki wuh unhiñ kī ḳhidmat karte, unhiñ ke pīchhe chalte, unhiñ ke tālib rahte, aur unhiñ ko sijdā karte the. Un kī haḍḍiyāñ dubārā na ikatthī kī jāēngī, na dafn kī jāēngī balki khet meñ gobar kī tarah bikhrī paṛī raheñgī.

<sup>3</sup> Aur jahāñ bhī main is sharīr qaum ke bache huon ko muntashir karūngā wahāñ wuh sab kaheñge ki kāsh ham bhī zindā na raheñ balki mar jāēñ.” Yih Rabbul-afwāj kā farmān hai.

*Qaum Tabāhkun Rāh se Haṭne ke lie Taiyār Nahīñ*

<sup>4</sup> “Unheñ batā, Rab farmātā hai ki jab koī gir jātā hai to kyā dubārā uṭhne kī koshish nahīñ kartā? Zarūr. Aur jab koī sahīh rāste se dūr ho jātā hai to kyā wuh dubārā wāpas ā jāne kī koshish nahīñ kartā? Beshak.

<sup>5</sup> To phir Yarūshalam ke yih log sahīh rāh se bār bār kyon bhaṭak jāte haiñ? Yih fareb ke sāth lipṭe rahte aur wāpas āne se inkār hī karte haiñ.

<sup>6</sup> Maiñ ne dhyān de kar dekhā hai ki yih jhūṭ hī bolte haiñ. Koī bhī pachhtā kar nahīn kahtā, ‘Yih kaisā ḡhalat kām hai jo maiñ ne kiyā!’ Jis tarah jang meñ ḡhoṛe dushman par ṭūṭ parṭe haiñ usī tarah har ek sīdhā apnī ḡhalat rāh par dauṛtā rahtā hai.

<sup>7</sup> Fizā meñ uṛne wāle laqlaq par ḡhaur karo jise āne jāne ke muḡarrarā auḡāt khūb mālūm hote haiñ. Fākhtā, abābīl aur bulbul par bhī dhyān do jo sardiyoñ ke mausam meñ kahīn aur hote haiñ, garmiyon ke mausam meñ kahīn aur. Wuh muḡarrarā auḡāt se kabhī nahīn haṭte. Lekin afsos, merī qaum Rab kī sharīat nahīn jāntī.

<sup>8</sup> Tum kis tarah kah sakte ho, ‘Ham dānishmand haiñ, kyonki hamāre pās Rab kī sharīat hai?’ Haqīqat meñ kātiboñ ke farebdeh qalam ne ise toṛ-maror kar bayān kiyā hai.

<sup>9</sup> Suno, dānishmāndoñ kī ruswāī ho jāegī, wuh dahshatzadā ho kar pakare jāenge. Dekho, Rab kā kalām radd karne ke bād un kī apnī hikmat kahān rahī?

<sup>10</sup> Is lie maiñ un kī bīwiyon ko pardesiyon ke hawāle kar dūngā aur un ke kheton ko aise logon ke sapurd jo unheñ nikāl deñge. Kyonki chhoṭe se le kar baṛe tak sab ke sab nājāyaz nafā ke pīchhe pare haiñ, nabiyon se le kar imāmoñ tak sab dhokebāz haiñ.

<sup>11</sup> Wuh merī qaum ke zaḡhm par ārizī marham-paṭṭī lagā kar kahte haiñ, ‘Ab sab kuchh

ṭhīk ho gayā hai, ab salāmatī kā daur ā gayā hai' hālānki salāmatī hai hī nahīn.

<sup>12</sup> Go aisā ghinaunā rawaiyā un ke lie sharm kā bāis honā chāhie, lekin wuh sharm nahīn karte balki sarāsar besharm haiñ. Is lie jab sab kuchh gir jāegā to yih log bhī gir jāenge. Jab main in par sazā nāzil karūnga to yih ṭhokar khā kar ḳhāk meñ mil jāenge.” Yih Rab kā farmān hai.

<sup>13</sup> Rab farmātā hai, “Main un kī pūrī fasal chhīn lūngā. Angūr kī bel par ek dānā bhī nahīn rahegā, anjīr ke tamām daraḳht phal se mahrūm ho jāenge balki tamām patte bhī jhar jāenge. Jo kuchh bhī main ne unheñ atā kiyā thā wuh un se chhīn liyā jāegā.

<sup>14</sup> Tab tum kahoge, ‘Ham yahān kyon baithe raheñ? Āo, ham qilāband shahron meñ panāh le kar wahīn halāk ho jāen. Ham ne Rab apne Ḳhudā kā gunāh kiyā hai, aur ab ham is kā natījā bhugat rahe haiñ. Kyonki usī ne hameñ halākat ke hawāle karke hameñ zahrīlā pānī pilā diyā hai.

<sup>15</sup> Ham salāmatī ke intazār meñ rahe, lekin hālāt ṭhīk na hue. Ham shafā pāne kī ummīd rakhte the, lekin is ke bajāe ham par dahshat chhā gaī.

<sup>16</sup> Suno! Dushman ke ghoṛe nathne phulā rahe haiñ. Dān se un kā shor ham tak pahuñch rahā hai. Un ke hinhināne se pūrā mulk thartharā rahā hai, kyonki āte waqt yih pūre mulk ko us ke shahron aur bāshindoñ samet harap kar leñge.’ ”

*Apnī Qaum par Yarmiyāh kā Nohā*

17 Rab farmātā hai, “Maiñ tumhāre khilāf afaī bhej dūngā, aise zahrīle sānp jin ke khilāf har jādūmantar beasar rahegā. Yih tumheñ kateñge.”

18 Lā'ilāj ḡham mujh par hāwī ho gayā, merā dil niḡhāl ho gayā hai.

19 Suno! Merī qaum dūr-darāz mulk se chīkh chīkh kar madad ke lie āwāz de rahī hai. Log pūchhte haiñ, “Kyā Rab Siyyūn meñ nahīn hai, kyā Yarūshalam kā Bādshāh ab se wahāñ sukūnat nahīn kartā?” “Suno, unhoñ ne apne mujassamoñ aur bekār ajnabī butoñ kī pūjā karke mujhe kyoñ taish dilāyā?”

20 Log āheñ bhar bhar kar kahte haiñ, “Fasal kaṭ gaī hai, phal chunā gayā hai, lekin ab tak hameñ najāt hāsīl nahīn huī.”

21 Merī qaum kī mukammal tabāhī dekh kar merā dil ṭuṭ gayā hai. Maiñ mātām kar rahā huñ, kyoñki us kī hālat itnī burī hai ki mere roñgṭe khare ho gae haiñ.

22 Kyā Jiliyād meñ marham nahīn? Kyā wahāñ ḡakṭar nahīn miltā? Mujhe batāo, merī qaum kā zaḡhm kyoñ nahīn bhartā?

## 9

1 Kāsh merā sar pānī kā mambā aur merī āñkheñ āñsuoñ kā chashmā hoñ tāki maiñ din rāt apnī qaum ke maḡtuloñ par āh-o-zārī kar sakūñ.

### *Dhokebāzoñ kī Qaum*

2 Kāsh registān meñ kahīñ musāfiroñ ke lie sarāy ho tāki maiñ apnī qaum ko chhoṛ kar



wahān chalā jāūn. Kyoṅki sab zinākār, sab ḡhaddāroṅ kā jatthā haiṅ.

<sup>3</sup> Rab farmātā hai, “Wuh apnī zabān se jhūṭ ke tīr chalāte haiṅ, aur mulk meṅ un kī tāqat diyānatdārī par mabnī nahīn hotī. Niz, wuh badtar hote jā rahe haiṅ. Mujhe to wuh jānte hī nahīn.

<sup>4</sup> Har ek apne paṛosī se ḡhabardār rahe, aur apne kisī bhī bhāi par bharosā mat rakhnā. Kyoṅki har bhāi chālākī karne meṅ māhir hai, aur har paṛosī tohmat lagāne par tulā rahtā hai.

<sup>5</sup> Har ek apne paṛosī ko dhokā detā hai, koī bhī sach nahīn boltā. Unhoṅ ne apnī zabān ko jhūṭ bolnā sikhāyā hai, aur ab wuh ḡhalat kām karte karte thak gae haiṅ.

<sup>6</sup> Ai Yarmiyāh, tū fareb se ḡhirā rahtā hai, aur yih log fareb ke bāis hī mujhe jānane se inkār karte haiṅ.”

<sup>7</sup> Is lie Rabbul-afwāj farmātā hai, “Dekho, main unheṅ ḡhām chāndī kī tarah pighlā kar āzmāūngā, kyoṅki main apnī qaum, apnī beṭī ke sāth aur kyā kar saktā hūn?”

<sup>8</sup> Un kī zabāneṅ mohlak tīr haiṅ. Un ke muṅh paṛosī se sulah-salāmatī kī bāteṅ karte haiṅ jabki andar hī andar wuh us kī tāk meṅ baiṭhe haiṅ.”

<sup>9</sup> Rab farmātā hai, “Kyā mujhe unheṅ is kī sazā nahīn denī chāhie? Kyā mujhe aisī qaum se badlā nahīn lenā chāhie?”

### *Nohā Karo!*

<sup>10</sup> Main pahāroṅ ke bāre meṅ āh-o-zārī karūnga, bayābān kī charāḡāhoṅ par mātām kā gīt gāūngā. Kyoṅki wuh yoṅ tabāh ho gae haiṅ ki

na koī un meñ se guzartā, na rewaroñ kī āwāzeñ un meñ sunāi detī haiñ. Parinde aur jānwar sab bhāg kar chale gae haiñ.

11 “Yarūshalam ko main malbe kā dher banā dūngā, aur āindā gīdaṛ us meñ jā baseṅge. Yahūdāh ke shahroñ ko main wīrān-o-sunsān kar dūngā. Ek bhī un meñ nahīñ basegā.”

12 Kaun itnā dānishmand hai ki yih samajh sake? Kis ko Rab se itnī hidāyat milī hai ki wuh bayān kar sake ki mulk kyoñ barbād ho gayā hai? Wuh kyoñ registān jaisā ban gayā hai, itnā wīrān ki us meñ se koī nahīñ guzartā?

13 Rab ne farmāyā, “Wajah yih hai ki unhoñ ne merī shariyat ko tark kiyā, wuh hidāyat jo main ne khud unheñ dī thī. Na unhoñ ne merī sunī, na merī shariyat kī pairawī kī.

14 Is ke bajāe wuh apne ziddī diloñ kī pairawī karke Bāl dewatāoñ ke pīchhe lag gae haiñ. Unhoñ ne wuhī kuchh kiyā jo un ke bāpdādā ne unheñ sikhāyā thā.”

15 Is lie Rabbul-afwāj jo Isrāīl kā Khudā hai farmātā hai, “Dekho, main is qaum ko karwā khānā khilā kar zahrilā pānī pilā dūngā.

16 Main unheñ aisī qaumoñ meñ muntashir kar dūngā jin se na wuh aur na un ke bāpdādā wāqif the. Merī talwār us waqt tak un ke pīchhe parī rahegī jab tak halāk na ho jāeñ.”

17 Rabbul-afwāj farmātā hai, “Dhyān de kar giryā karne wālī auratoñ ko bulāo. Jo janāzoñ par wāwailā kartī haiñ un meñ se sab se māhir auratoñ ko bulāo.

18 Wuh jald ā kar ham par āh-o-zārī karen tāki hamārī ānkhoñ se ānsū bah nikleñ, hamārī

palakoñ se pānī kḥūb ṭapakne lage.

19 Kyoñki Siyyūn se giryā kī āwāzeñ buland ho rahī haiñ, ‘Hāy, hamāre sāth kaisī ziyādatī huī hai, hamārī kaisī ruswāī huī hai! Ham mulk ko chhoṛne par majbūr haiñ, kyoñki dushman ne hamāre gharoñ ko ḍhā diyā hai.’ ”

20 Ai aurato, Rab kā paighām suno. Apne kānoñ ko us kī har bāt par dharo! Apnī beṭiyon ko nohā karne kī tālīm do, ek dūsri ko mātām kā yih gīt sikhāo,

21 “Maut phalāng kar hamārī khiṛkiyon meñ se ghus āī aur hamāre qiloñ meñ dākḥil huī hai. Ab wuh bachchoñ ko galiyon meñ se aur naujawānoñ ko chaukoñ meñ se miṭā ḍālne jā rahī hai.”

22 Rab farmātā hai, “Nāsheñ khetoñ meñ gobar kī tarah idhar-udhar bikhrī paṛī raheṅgī. Jis tarah kaṭā huā gandum fasal kāṭne wāle ke piḥhe idhar-udhar paṛā rahtā hai usī tarah lāsheñ idhar-udhar paṛī raheṅgī. Lekin unheñ ikatṭhā karne wālā koī nahīñ hogā.”

23 Rab farmātā hai, “Na dānishmand apnī hikmat par faḥhr kare, na zorāwar apne zor par yā amīr apnī daulat par.

24 Faḥhr karne wālā faḥhr kare ki use samajh hāsīl hai, ki wuh Rab ko jāntā hai aur ki maiñ Rab hūñ jo duniyā meñ mehrbānī, insāf aur rāstī ko amal meñ lātā hūñ. Kyoñki yihī chīzeñ mujhe pasand haiñ.”

25 Rab farmātā hai, “Aisā waqt ā rahā hai jab maiñ un sab ko sazā dūngā jin kā sirf jismānī khatnā huā hai.

<sup>26</sup> In meñ Misr, Yahūdāh, Adom, Ammon, Moāb aur wuh shāmīl haiñ jo registān ke kināre kināre rahte haiñ. Kyonki go yih tamām aqwām zāhirī taur par khatnā kī rasm adā kartī haiñ, lekin un kā khatnā bātinī taur par nahīn huā. Dhyān do ki Isrāīl kī bhī yihī hālat hai.”

## 10

### *But Befāydā Haiñ*

<sup>1</sup> Ai Isrāīl ke gharāne, Rab kā paighām sun!

<sup>2</sup> Rab farmātā hai, “Dīgar aqwām kī butparastī mat apnānā. Yih log ilm-e-nujūm se mustaqbil jān lene kī koshish karte karte pareshān ho jāte haiñ, lekin tum un kī bātoñ se pareshān na ho jāo.

<sup>3</sup> Kyonki dīgar qaumoñ ke rasm-o-riwāj fuzūl hī haiñ. Jangal meñ daraḡht kaṡ jātā hai, phir kārīgar use apne auzār se tashkīl detā hai.

<sup>4</sup> Log use apnī sonā-chāndī se sajā kar kiloñ se kahīñ lagā dete haiñ tāki hile na.

<sup>5</sup> But un putloñ kī mānind haiñ jo khīre ke khet meñ khare kie jāte haiñ tāki parindoñ ko bhagā deñ. Na wuh bol sakte, na chal sakte haiñ, is lie log unheñ uṡhā kar apne sāth le jāte haiñ. Un se mat ḡarnā, kyonki na wuh nuqsān kā bāis haiñ, na bhalāī kā.”

<sup>6</sup> Ai Rab, tujh jaisā koī nahīn hai, tū azīm hai, tere nām kī azmat zordār tarīqe se zāhir huī hai.

<sup>7</sup> Ai aqwām ke Bādshāh, kaun terā khauf nahīn mānegā? Kyonki tū is lāyq hai. Aqwām ke tamām dānishmandoñ aur un ke tamām mamālik meñ tujh jaisā koī nahīn hai.

<sup>8</sup> Sab ahmaq aur bewuqūf sābit hue haiñ, kyoñki un kī tarbiyat lakaṛī ke bekār butoñ se hāsil huī hai.

<sup>9</sup> Tarsis se chāndī kī chādareñ aur ūfāz se sonā lāyā jātā hai. Un se kāriḡar aur sunār but banā dete haiñ jise qirmizī aur arḡhawānī rang ke kapṛe pahnāe jāte haiñ. Sab kuchh māhir ustādoñ ke hāth se banāyā jātā hai.

<sup>10</sup> Lekin Rab hī haqīqī Khudā hai. Wuhī zindā Khudā aur abadī Bādshāh hai. Jab wuh nārāz ho jātā hai to zamīn larazne lagtī hai. Aqwām us kā qahr bardāsht nahīñ kar saktīñ.

<sup>11</sup> Butparastoñ ko batāo ki dewatāoñ ne na āsmān ko banāyā aur na zamīn ko, un kā nām-o-nishān to āsmān-o-zamīn se miṭ jāegā.

<sup>12</sup> Dekho, Allāh hī ne apnī qudrat se zamīn ko khalaq kiyā, usī ne apnī hikmat se duniyā kī buniyād rakhī, aur usī ne apnī samajh ke mutābiq āsmān ko khāime kī tarah tān liyā.

<sup>13</sup> Us ke hukm par āsmān par pānī ke zaḡhīre garajne lagte haiñ. Wuh duniyā kī intahā se bādāl chaṛhne detā, bārish ke sāth bijlī kaṛakne detā aur apne godāmoñ se hawā nikalne detā hai.

<sup>14</sup> Tamām insān ahmaq aur samajh se khālī haiñ. Har sunār apne butoñ ke bāis sharmindā huā hai. Us ke but dhokā hī haiñ, un meñ dam nahīñ.

<sup>15</sup> Wuh fuzūl aur mazhakākhez haiñ. Adālat ke waqt wuh nest ho jāenge.

<sup>16</sup> Allāh jo Yāqūb kā maurūsī hissā hai in kī mānind nahīñ hai. Wuh sab kā Khāliq hai, aur

Isrāīlī qaum us kā maurūsī hissā hai. Rabbul-afwāj hī us kā nām hai.

### *Āne Wālī Jilāwatani*

17 Ai muhāsārāshudā shahr, apnā sāmān sameṭ kar mulk se nikalne kī taiyāriyān kar le.

18 Kyonki Rab farmātā hai, “Is bār main mulk ke bāshindoñ ko bāhar phaiñk dūngā. Main unheñ tang karūnga tāki unheñ pakaṛā jāe.”

19 Hāy, merā beṛā ḡharq ho gayā hai! Hāy, merā zaḡhm bhar nahīñ saktā. Pahle main ne sochā ki yih aisī bīmārī hai jise mujhe bardāsht hī karnā hai.

20 Lekin ab merā ḡhaimā tabāh ho gayā hai, us ke tamām rasse ṭuṭ gae haiñ. Mere beṭe mere pās se chale gae haiñ, ek bhī nahīñ rahā. Koī nahīñ hai jo merā ḡhaimā dubārā lagāe, jo us ke parde nae sire se laṭkāe.

21 Kyonki qaum ke gallābān ahmaq ho gae haiñ, unhoñ ne Rab ko talāsh nahīñ kiyā. Is lie wuh kāmyāb nahīñ rahe, aur un kā pūrā rewaṛ titar-bitar ho gayā hai.

22 Suno! Ek ḡhabar pahuñch rahī hai, shimālī mulk se shor-o-ḡhauḡhā sunāi de rahā hai. Yahūdāh ke shahr us kī zad meñ ā kar barbād ho jāeñge. Āindā ḡidaṛ hī un meñ baseñge.

23 Ai Rab, main ne jāñ liyā hai ki insān kī rāh us ke apne hāth meñ nahīñ hotī. Apnī marzī se na wuh chaltā, na qadam uṭhātā hai.

24 Ai Rab, merī tambīh kar, lekin munāsib had tak. Taish meñ ā kar merī tambīh na kar, warnā main bhasm ho jāūngā.

<sup>25</sup> Apnā ḡhazab un aqwām par nāzil kar jo tujhe nahīn jāntīn, un ummatoṅ par jo terā nām le kar tujhe nahīn pukārtīn. Kyoṅki unhoṅ ne Yāqūb ko haṛap kar liyā hai. Unhoṅ ne use mukammal taur par nigal kar us kī charāgāh ko tabāh kar diyā hai.

## 11

### *Qaum kī Ahdshiknī*

<sup>1</sup> Rab Yarmiyāh se hamkalām huā,

<sup>2</sup> “Yarūshalam aur Yahūdāh ke bāshindoṅ se kah ki us ahd kī sharāyt par dhyān do jo main ne tumhāre sāth bāndhā thā.

<sup>3</sup> Rab jo Isrāil kā Ḳhudā hai farmātā hai ki us par lānat jo us ahd kī sharāyt pūrī na kare

<sup>4</sup> jo main ne tumhāre bāpdādā se bāndhā thā jab unheṅ Misr se nikāl lāyā, us maqām se jo lohā pighlāne wālī bhaṭṭī kī mānind thā. Us waqt main bolā, ‘Merī suno aur mere har hukm par amal karo to tum merī qaum hoge aur main tumhārā Ḳhudā hūngā.

<sup>5</sup> Phir main wuh wādā pūrā karūnga jo main ne qasam khā kar tumhāre bāpdādā se kiyā thā, main tumheṅ wuh mulk dūngā jis meṅ dūdh aur shahd kī kasrat hai.’ Āj tum usī mulk meṅ rah rahe ho.”

Main, Yarmiyāh ne jawāb diyā, “Ai Rab, āmīn, aisā hī ho!”

<sup>6</sup> Tab Rab ne mujhe hukm diyā ki Yahūdāh ke shahroṅ aur Yarūshalam kī galiyoṅ meṅ phir kar yih tamām bāteṅ sunā de. Elān kar, “Ahd kī sharāyt par dhyān de kar un par amal karo.

<sup>7</sup> Tumhāre bāpdādā ko Misr se nikālthe waqt main ne unheñ āgāh kiyā ki merī suno. Āj tak main bār bār yihī bāt dohrātā rahā,

<sup>8</sup> lekin unhoñ ne na merī sunī, na dhyān diyā balki har ek apne sharīr dil kī zid ke mutābiq zindagī guzārtā rahā. Ahd kī jin bātoñ par main ne unheñ amal karne kā hukm diyā thā un par unhoñ ne amal na kiyā. Natīje meñ main un par wuh tamām lānateñ lāyā jo ahd meñ bayān kī gāi haiñ.”

<sup>9</sup> Rab mazīd mujh se hamkalām huā, “Yahūdāh aur Yarūshalam ke bāshindoñ ne mere ḳhilāf sāzish kī hai.

<sup>10</sup> Un se wuhī gunāh sarzad hue haiñ jo un ke bāpdādā ne kie the. Kyoñki yih bhī merī bāteñ sunane ke lie taiyār nahīñ haiñ, yih bhī ajnabī mābūdoñ ke pīchhe ho lie haiñ tāki un kī ḳhidmat kareñ. Isrāīl aur Yahūdāh ne mil kar wuh ahd toṛā hai jo main ne un ke bāpdādā se bāndhā thā.

<sup>11</sup> Is lie Rab farmātā hai ki main un par aisī āfat nāzil karūnga jis se wuh bach nahīñ sakeñge. Tab wuh madad ke lie mujh se fariyād kareñge, lekin main un kī nahīñ sunūngā.

<sup>12</sup> Phir Yahūdāh aur Yarūshalam ke bāshinde apne shahroñ se nikal kar chīḳhte-chillāte un dewatāoñ se minnat kareñge jin ke sāmne baḳhūr jalāte rahe haiñ. Lekin ab jab wuh musībat meñ muḳtālā hoñge to yih unheñ nahīñ bachāeñge.

<sup>13</sup> Ai Yahūdāh, tere dewatā tere shahroñ jaise beshumār ho gae haiñ. Sharmnāk dewatā Bāl ke



lie baḵhūr jalāne kī itnī qurbāngāheñ kharī kī gaī haiñ jitnī Yarūshalam meñ galiyān hotī haiñ.

14 Ai Yarmiyāh, is qaum ke lie duā mat karnā! Is ke lie na minnat kar, na samājat. Kyoñki jab āfat un par āegī aur wuh chillā kar mujh se fariyād kareñge to main un kī nahīn sunūngā.

15 Merī pyārī qaum mere ghar meñ kyoñ hāzir hotī hai? Wuh to apnī beshumār sāzishoñ se bāz hī nahīn ātī. Kyā āne wālī āfat qurbānī kā muqaddas gosht pesh karne se ruk jāegī? Agar aisā hotā to tū ḵhushī manā saktī.

16 Rab ne terā nām ‘Zaitūn kā Phaltā-phūltā Darāḵht Jis kā Ḵhūbsūrat Phal Hai’ rakhā, lekin ab wuh zabardast āndhī kā shor machā kar darāḵht ko āg lagāegā. Tab us kī tamām ḍaliyān bhasm ho jāeñgī.

17 Ai Isrāīl aur Yahūdāh, Rabbul-afwāj ne ḵhud tumheñ zamīn meñ lagāyā. Lekin ab us ne tum par āfat lāne kā faisla kiyā hai. Kyoñ ? Tumhare ḡhalat kām kī wajah se, aur is lie ki tum ne Bāl Dewatā ko baḵhūr kī qurbāniyān pesh karke mujhe taish dilāyā hai.”

### *Yarmiyāh ke lie Jān kā Ḵhatrā*

18 Rab ne mujhe ittalā dī to mujhe mālūm huā. Hāñ, us waqt tū hī ne mujhe un ke mansūboñ se āgāh kiyā.

19 Pahle main us bhūle-bhāle bheḛ ke bachche kī mānind thā jise qasāi ke pās lāyā jā rahā ho. Mujhe kyā patā thā ki yih mere ḵhilāf sāzishoñ kar rahe haiñ. Āpas meñ wuh kah rahe the, “Āo, ham darāḵht ko phal samet ḵhatm karen,

āo ham use zindoñ ke mulk meñ se miṭāeñ tāki us kā nām-o-nishān tak yād na rahe.”

<sup>20</sup> Ai Rabbul-afwāj, tū ādil munsif hai jo logoñ ke sab se gahre khayālāt aur rāz jāñch letā hai. Ab baḡsh de ki maiñ apnī āñkhoñ se wuh intaqām dekhūñ jo tū mere muḡhālifoñ se legā. Kyoñki maiñ ne apnā muāmalā tere hī sapurd kar diyā hai.

<sup>21</sup> Rab farmātā hai, “Anatot ke ādmī tujhe qatl karnā chāhte haiñ. Wuh kahte haiñ, ‘Rab kā nām le kar nabuwwat mat karnā, warnā tū hamāre hāthoñ mār diyā jāegā.’”

<sup>22</sup> Chūñki yih log aisī bāteñ karte haiñ is lie Rabbul-afwāj farmātā hai, “Maiñ unheñ sazā dūngā! Un ke jawān ādmī talwār se aur un ke beṭe-beṭiyāñ kāl se halāk ho jāenge.

<sup>23</sup> Un meñ se ek bhī nahīñ bachegā. Kyoñki jis sāl un kī sazā nāzil hogī, us waqt maiñ Anatot ke ādmiyoñ par saḡht āfat lāūngā.”

## 12

### *Bedīnoñ ko Itnī Kāmyābī Kyoñ Hāsil Hotī Hai?*

<sup>1</sup> Ai Rab, tū hameshā haq par hai, lihāzā adālat meñ tujh se shikāyat karne kā kyā fāydā? Tāham maiñ apnā muāmalā tujhe pesh karnā chāhtā hūñ. Bedīnoñ ko itnī kāmyābī kyoñ hāsil hotī hai? Ġhaddār itne sukūn se zindagī kyoñ guzarte haiñ?

<sup>2</sup> Tū ne unheñ zamīn meñ lagā diyā, aur ab wuh jaṛ pakaṛ kar ḡhūb ugne lage balki phal bhī lā rahe haiñ. Go terā nām un kī zabān par rahtā hai, lekin un kā dil tujh se dūr hai.

<sup>3</sup> Lekin ai Rab, tū mujhe jāntā hai. Tū merā mulāhazā karke mere dīl ko parakhtā rahtā hai. Guzārish hai ki tū unheñ bheṛoñ kī tarah ghasīṭ kar zabah karne ke lie le jā. Unheñ qatl-o-ghārat ke din ke lie maḥsūs kar!

<sup>4</sup> Mulk kab tak kāl kī girift meñ rahegā? Khetoñ meñ hariyālī kab tak murjhāī huī nazar āegī? Bāshindoñ kī burāī ke bāis jānwar aur parinde ghāyb ho gae haiñ. Kyoñki log kahte haiñ, “Allāh ko nahīñ mālūm ki hamāre sāth kyā ho jāegā.”

<sup>5</sup> Rab mujh se hamkalām huā, “Paidal chalne wāloñ se dauṛ kā muqābalā karnā tujhe thakā detā hai, to phir tū kis tarah ghoṛoñ kā muqābalā karegā? Tū apne āp ko sirf wahāñ mahfūz samajhtā hai jahāñ chāroñ taraf amn-o-amān phailā huā hai, to phir tū Dariyā-e-Yardan ke gunjān jangal se kis tarah niṭegā?”

<sup>6</sup> Kyoñki tere sage bhāī, hāñ tere bāp kā ghar bhī tujh se bewafā ho gayā hai. Yih bhī buland āwāz se tere pīchhe tujhe gāliyāñ dete haiñ. Un par etamād mat karnā, khāh wuh tere sāth achchhī bāteñ kyoñ na karen.

### *Allāh Apne Mulk par Mātam Kartā Hai*

<sup>7</sup> Maiñ ne apne ghar Isrāīl ko tark kar diyā hai. Jo merī maurūsī milkiyat thī use maiñ ne radd kiyā hai. Maiñ ne apne lakht-e-jigar ko us ke dushmanoñ ke hawāle kar diyā hai.

<sup>8</sup> Kyoñki merī qaum jo merī maurūsī milkiyat hai mere sāth burā sulūk kartī hai. Jangal meñ sherbabar kī tarah wuh mere khilāf dahārtī hai, is lie maiñ us se nafrat kartā hūñ.

<sup>9</sup> Ab merī maurūsī milkiyat us rangīn shikārī parinde kī mānind hai jise dīgar shikārī parindoñ ne gher rakhā hai. Jāo, tamām darindoñ ko ikaṭṭhā karo tāki wuh ā kar use khā jāeñ.

<sup>10</sup> Muta'addid gallābānoñ ne mere angūr ke bāgh ko kharāb kar diyā hai. Mere pyāre khet ko unhoñ ne pānwoñ tale raund kar registān meñ badal diyā hai.

<sup>11</sup> Ab wuh banjar zamīn ban kar ujār hālat meñ mere sāmne mātām kartā hai. Pūrā mulk wīrān-o-sunsān hai, lekin koī parwā nahīn kartā.

<sup>12</sup> Tabāhkun faujī bayābān kī banjar bu-landiyoñ par se utar kar qarīb pahuñch rahe haiñ. Kyoñki Rab kī talwār mulk ke ek sire se dūsre sire tak sab kuchh khā jāegī. Koī bhī nahīn bachegā.

<sup>13</sup> Is qaum ne gandum kā bīj boyā, lekin kāñṭoñ kī fasal pak gai. Khūb mehnat-mashaqqat karne ke bāwujūd bhī kuchh hāsil na huā, kyoñki Rab kā saḡht ghazab qaum par nāzil ho rahā hai. Chunāñche ab ruswāi kī fasal kāṭo!”

### *Allāh kā Paṛosī Mamālik ke lie Paighām*

<sup>14</sup> Rab farmātā hai, “Main un tamām sharīr paṛosī mamālik ko jaṛ se ukhār dūngā jo merī qaum Isrāil kī milkiyat ko chhīnane kī koshish kar rahe haiñ, wuh milkiyat jo main ne kḡud unheñ mīrās meñ dī thī. Sāth sāth main Yahūdāh ko bhī jaṛ se un ke darmiyān se nikāl dūngā.

15 Lekin bād meñ maiñ un par tars khā kar har ek ko phir us kī apnī maurūsī zamīn aur apne mulk meñ pahuñchā dūngā.

16 Pahle un dīgar qaumoñ ne merī qaum ko Bāl Dewatā kī qasam khāne kā tarz sikhāyā. Lekin ab agar wuh merī qaum kī rāheñ achchhī tarah sikh kar mere hī nām aur merī hī hayāt kī qasam khāeñ to merī qaum ke darmiyān rah kar az sar-e-nau qāym ho jāeñgī.

17 Lekin jo qaum merī nahīn sunegī use maiñ hatmī taur par jaṛ se ukhār kar nest kar dūngā.” Yih Rab kā farmān hai.

## 13

### *Galī Saṛī Lañgoṭī*

1 Rab mujh se hamkalām huā, “Jā, katān kī lañgoṭī kharīd kar use bāndh le. Lekin wuh bhīg na jāe.”

2 Maiñ ne aisā hī kiyā. Lañgoṭī kharīd kar maiñ ne use bāndh liyā.

3 Tab Rab kā kalām dubārā mujh par nāzil huā,

4 “Ab wuh lañgoṭī le jo tū ne kharīd kar bāndh lī hai. Dariyā-e-Furāt ke pās jā kar use kisi chaṭṭān kī darāṛ meñ chhupā de.”

5 Chunāñche maiñ rawānā ho kar Dariyā-e-Furāt ke kināre pahuñch gayā. Wahāñ maiñ ne lañgoṭī ko kahīn chhupā diyā jis tarah Rab ne hukm diyā thā.

6 Bahut din guzar gae. Phir Rab mujh se ek bār phir hamkalām huā, “Uṭh, Dariyā-e-Furāt ke pās jā kar wuh lañgoṭī nikāl lā jo maiñ ne tujhe wahāñ chhupāne ko kahā thā.”

<sup>7</sup> Chunānche main rawānā ho kar Dariyā-e-Furāt ke pās pahuñch gayā. Wahān main ne khod kar lañgoṭī ko us jagah se nikāl liyā jahān main ne use chhupā diyā thā. Lekin afsos, wuh gal saṛ gaī thī, bilkul bekār ho gaī thī.

<sup>8</sup> Tab Rab kā kalām mujh par nāzil huā,

<sup>9</sup> “Jis tarah yih kapṛā zamīn meñ dab kar gal saṛ gayā usī tarah main Yahūdāh aur Yarūshalam kā baṛā ghamand ḳhāk meñ milā dūngā.

<sup>10</sup> Yih ḳharāb log merī bāteñ sunane ke lie taiyār nahīn balki apne sharīr dil kī zid ke mutābiq zindagī guzārte haiñ. Ajnabī mābūdoñ ke pīchhe lag kar yih unhīn kī ḳhidmat aur pūjā karte haiñ. Lekin in kā anjām lañgoṭī kī mānind hī hogā. Yih bekār ho jāeñge.

<sup>11</sup> Kyoñki jis tarah lañgoṭī admī kī kamr ke sāth liptī rahtī hai usī tarah main ne pūre Isrāīl aur pūre Yahūdāh ko apne sāth lipaṭne kā mauqā farāham kiyā tāki wuh merī qaum aur merī shohrat, tārif aur izzat kā bāis ban jāeñ. Lekin afsos, wuh sunane ke lie taiyār nahīn the.” Yih Rab kā farmān hai.

### *Mai ke Ghare Bhare Hue Haiñ*

<sup>12</sup> “Unheñ batā de ki Rab Isrāīl kā Khudā farmātā hai, ‘Har ghare ko mai se bharnā hai.’ Wuh jawāb meñ kaheñge, ‘Ham to ḳhud jānte haiñ ki har ghare ko mai se bharnā hai.’

<sup>13</sup> Tab unheñ is kā matlab batā. ‘Rab farmātā hai ki is mulk ke tamām bāshinde ghare haiñ jinheñ main mai se bhar dūngā. Dāūd ke taḳht par baiṭhne wāle bādshāh, imām, nabī aur

Yarūshalam ke tamām rahne wāle sab ke sab bhar bhar kar nashe meñ dhut ho jāenge.

14 Tab main unheñ ek dūsre ke sāth ṭakrā dūngā, aur bāp beṭoñ ke sāth mil kar ṭukre ṭukre ho jāenge. Na main tars khāūngā, na un par rahm karūnga balki hamdardī dikhāe baḡhair unheñ tabāh karūnga.’” Yih Rab kā farmān hai.

### *Qaid kī Haibatnāk Hālat*

15 Dhyān se suno! Maḡhrūr na ho, kyonki Rab ne khud farmāyā hai.

16 Is se pahle ki tārīkī phail jāe aur tumhāre pāñw dhundlepan meñ pahāroñ ke sāth ṭhokar khāeñ, Rab apne Khudā ko jalāl do! Kyonki us waqt go tum raushnī ke intazār meñ rahoge, lekin Allāh andhere ko mazīd baḡhāegā, gahrī tārīkī tum par chhā jāegī.

17 Lekin agar tum na suno to main tumhāre takabbur ko dekh kar poshīdagī meñ giryā-o-zārī karūnga. Main zār zār ro'ūngā, merī āñkhoñ se āñsū zor se ṭapkeñge, kyonki dushman Rab ke rewaṛ ko pakaṛ kar jilāwatan kar degā.

18 Bādshāh aur us kī mān ko ittalā de, “Apne taḡhtoñ se utar kar zamīn par baiṭh jāo, kyonki tumhārī shān kā tāj tumhāre saroñ se gir gayā hai.”

19 Dasht-e-Najab ke shahr band kie jāenge, aur unheñ kholne wālā koī nahīn hogā. Pūre Yahūdāh ko jilāwatan kar diyā jāegā, ek bhī nahīn bachegā.

20 Ai Yarūshalam, apnī nazar uṭhā kar unheñ dekh jo shimāl se ā rahe haiñ. Ab wuh re-  
waṛ kahāñ rahā jo tere sapurd kiyā gayā, terī  
shāndār bheṛ-bakriyāñ kidhar haiñ?

21 Tū us din kyā kahegī jab Rab unheñ tujh par  
muṇarrar karegā jinheñ tū ne apne qarībī dost  
banāyā thā? Janm dene wālī aurat kā-sā dard  
tujh par ḡhālib āegā.

22 Aur agar tere dil meñ sawāl ubhar āe ki  
mere sāth yih kyoñ ho rahā hai to sun! Yih tere  
sangīn gunāhoñ kī wajah se ho rahā hai. Inhīn  
kī wajah se tere kapṛe utāre gae haiñ aur terī  
ismatdarī huī hai.

23 Kyā kālā ādmī apnī jild kā rang yā chītā apnī  
khāl ke dhabbe badal saktā hai? Hargiz nahīn!  
Tum bhī badal nahīn sakte. Tum ḡhalat kām ke  
itne ādī ho gae ho ki sahīh kām kar hī nahīn  
sakte.

24 “Jis tarah bhūsā registān kī tez hawā meñ  
uṛ kar titar-bitar ho jātā hai usī tarah maiñ tere  
bāshindoñ ko muntashir kar dūngā.”

25 Rab farmātā hai, “Yihī terā anjām hogā,  
maiñ ne ḡhud muṇarrar kiyā hai ki tujhe yih ajr  
milnā hai. Kyoñki tū ne mujhe bhūl kar jhūṭ par  
bharosā rakhā hai.

26 Maiñ ḡhud tere kapṛe utārūnga tāki terī  
barahnagī sab ko nazar āe.

27 Maiñ ne pahāṛī aur maidānī ilāqoñ meñ terī  
ghinauni harkatoñ par ḡhūb dhyān diyā hai. Terī  
zinākārī, terā mastānā hinhinānā, terī besharm  
ismatfaroshī, sab kuchh mujhe nazar ātā hai. Ai  
Yarūshalam, tujh par afsos! Tū pāk-sāf ho jāne  
ke lie taiyār nahīn. Mazīd kitnī der lagegī?”



# 14

## *Kāl ke Daurān Rab kā Paiḡhām*

<sup>1</sup> Kāl ke daurān Rab Yarmiyāh se hamkalām huā,

<sup>2</sup> “Yahūdāh mātām kar rahā hai, us ke darwāzoñ kī hālat qābil-e-rahm hai. Log sogwār hālat meñ farsh par baiṭhe haiñ, aur Yarūshalam kī chikheñ āsmān tak buland ho rahī haiñ.

<sup>3</sup> Amīr apne naukaroñ ko pānī bharne bhejte haiñ, lekin hauzoñ ke pās pahuñch kar patā chaltā hai ki pānī nahīñ hai, is lie wuh khalī hāth wāpas ā jāte haiñ. Sharmindaḡī aur nadāmat ke māre wuh apne saroñ ko dhāñp lete haiñ.

<sup>4</sup> Bārish na hone kī wajah se zamīn meñ darāreñ paṛ gaī haiñ. Khetoñ meñ kām karne wāle bhī sharm ke māre apne saroñ ko dhāñp lete haiñ.

<sup>5</sup> Ghās nahīñ hai, is lie hirnī apne naumaulūd bachche ko chhoṛ detī hai.

<sup>6</sup> Janglī gadhe banjar ṭiloñ par khare ḡidaroñ kī tarah hāñpte haiñ. Hariyālī na milne kī wajah se wuh bejān ho rahe haiñ.”

<sup>7</sup> Ai Rab, hamāre gunāh hamāre khalāf gawāhī de rahe haiñ. To bhī apne nām kī khatir ham par rahm kar. Ham mānte haiñ ki burī tarah bewafā ho gae haiñ, ham ne terā hī gunāh kiyā hai.

<sup>8</sup> Ai Allāh, tū Isrāil kī ummīd hai, tū hī musībat ke waqt use chhuṭkārā detā hai. To phir hamāre sāth terā sulūk mulk meñ ajnabī kā-sā kyoñ hai? Tū rāt ko kabhī idhar kabhī idhar ṭaharne wāle musāfir jaisā kyoñ hai?

<sup>9</sup> Tū kyoñ us ādmī kī mānind hai jo achānak dam baḥhud ho jātā hai, us sūrme kī mānind jo bebas ho kar bachā nahīn saktā. Ai Rab, tū to hamāre darmiyān hī rahtā hai, aur ham par tere hī nām kā ṭhappā lagā hai. Hamēñ tark na kar!

*Is Qaum ke lie Duā Mat Karnā*

<sup>10</sup> Lekin Rab is qaum ke bāre meñ farmātā hai, “Yih log āwārā phirne ke shauqīn haiñ, yih apne pānwoñ ko rok hī nahīn sakte. Maiñ un se nāḥhush hūñ. Ab mujhe un ke ḡhalat kām yād raheñge, ab maiñ un ke gunāhoñ kī sazā dūngā.”

<sup>11</sup> Rab mazīd mujh se hamkalām huā, “Is qaum kī bahbūdī ke lie duā mat karnā.

<sup>12</sup> Go yih rozā bhī rakheñ to bhī maiñ in kī iltijāoñ par dhyān nahīn dūngā. Go yih bhasm hone wālī aur ḡhallā kī qurbāniyāñ pesh bhī kareñ to bhī maiñ in se ḡhush nahīn hūngā balki inheñ kāl, talwār aur bīmāriyoñ se nest-o-nābūd kar dūngā.”

<sup>13</sup> Yih sun kar maiñ ne etarāz kiyā, “Ai Rab Qādir-e-mutlaq, nabī inheñ batāte āe haiñ, ‘Na qatl-o-ḡhārat kā ḡhatrā hogā, na kāl paṛegā balki maiñ yihīñ tumhāre lie amn-o-amān kā pakkā band-o-bast kar lūngā.’ ”

<sup>14</sup> Rab ne jawāb diyā, “Nabī merā nām le kar jhūṭī peshgoiyāñ bayān kar rahe haiñ. Maiñ ne na unheñ bhejā, na unheñ koī zimmedārī dī aur na un se hamkalām huā. Yih tumheñ jhūṭī royāeñ, fuzūl peshgoiyāñ aur apne dil ke wahm sunāte rahe haiñ.”

<sup>15</sup> Chunāñche Rab farmātā hai, “Yih nabī talwār aur kāl kī zad meñ ā kar mar jāeñge.

Kyonki go main ne unheñ nahīn bhejā to bhī yih mere nām meñ nabuwwat karke kahte haiñ ki mulk meñ na qatl-o-ghārat kā khatrā hogā, na kāl paregā.

<sup>16</sup> Aur jin logoñ ko wuh apnī nabuwwateñ sunāte rahe haiñ wuh talwār aur kāl kā shikār ban jāenge, un kī lāsheñ Yarūshalām kī galiyoñ meñ phaiñk dī jāengī. Unheñ dafnāne wālā koī nahīn hogā, na un ko, na un kī bīwiyōñ ko aur na un ke beṭe-beṭiyōñ ko. Yoñ main un par un kī apnī badkārī nāzil karūnga.

### *Ai Rab, Hameñ Muāf Kar!*

<sup>17</sup> Ai Yarmiyāh, unheñ yih kalām sunā, ‘Din rāt mere ānsū bah rahe haiñ. Wuh ruk nahīn sakte, kyonki merī qaum, merī kuñwārī beṭī ko gahrī choṭ lag gaī hai, aisā zaḥm jo bhar nahīn saktā.

<sup>18</sup> Dehāt meñ jā kar mujhe wuh sab nazar āte haiñ jo talwār se qatl kie gae haiñ. Jab main shahr meñ wāpas ātā hūñ to chāroñ taraf kāl ke bure āsarāt dikhāi dete haiñ. Nabī aur imām mulk meñ māre māre phir rahe haiñ, aur unheñ mālūm nahīn ki kyā karen.’ ”

<sup>19</sup> Ai Rab, kyā tū ne Yahūdāh ko sarāsar radd kiyā hai? Kyā tujhe Siyyūn se itnī ghin ātī hai? Tū ne hameñ itnī bār kyoñ mārā ki hamārā ilāj nāmumkin ho gayā hai? Ham amn-o-amān ke intazār meñ rahe, lekin hālāt ṭhīk na hue. Ham shafā pāne kī ummīd rakhte the, lekin is ke bajāe ham par dahshat chhā gaī.

<sup>20</sup> Ai Rab, ham apnī bedīnī aur apne bāpdādā kā qusūr taslīm karte haiñ. Ham ne terā hī gunāh kiyā hai.

<sup>21</sup> Apne nām kī k̄hātir hameñ haqīr na jān, apne jalālī taḥt kī behurmatī hone na de! Hamāre sāth apnā ahd yād kar, use mansūkh na kar.

<sup>22</sup> Kyā dīgar aqwām ke dewatāon meñ se koī hai jo bārish barsā sake? Yā kyā āsmān k̄hud hī bārishēñ zamīn par bhej detā hai? Hargiz nahīn, balki tū hī yih sab kuchh kartā hai, ai Rab hamāre K̄hudā. Isī lie ham tujh par ummīd rakhte haiñ. Tū hī ne yih sārā intazām qāym kiyā hai.

## 15

### *Sazā Zarūr Āegī, Kyonki Der Ho Gaī Hai*

<sup>1</sup> Phir Rab mujh se hamkalām huā, “Ab se merā dil is qaum kī taraf māyl nahīn hogā, k̄hāh Mūsā aur Samuel mere sāmne ā kar un kī shafā‘at kyon na karen. Unheñ mere huzūr se nikāl de, wuh chale jāēñ!

<sup>2</sup> Agar wuh tujh se pūchheñ, ‘Ham kidhar jāēñ?’ To unheñ jawāb de, ‘Rab farmātā hai ki jise marnā hai wuh mare, jise talwār kī zad meñ ānā hai wuh talwār kā luqmā bane, jise bhūke marnā hai wuh bhūke mare, jise qaid meñ jānā hai wuh qaid ho jāe.’ ”

<sup>3</sup> Rab farmātā hai, “Maiñ unheñ chār qism kī sazā dūngā. Ek, talwār unheñ qatl karegī. Dūsre, kutte un kī lāsheñ ghasīṭ kar le jāēnge. Tīsre aur chauthē, parinde aur darinde unheñ khā khā kar k̄hatm kar deñge.

<sup>4</sup> Jab maiñ apnī qaum se nipaṭ lūngā to duniyā ke tamām mamālīk us kī hālat dekh kar kānp uṭheñge. Un ke roñgṭe khare ho jāēnge jab wuh

Yahūdāh ke bādshāh Manassī bin Hizqiyāh kī un sharīr harkatoñ kā anjām dekheᅅge jo us ne Yarūshalam meñ kī haiñ.

<sup>5</sup> Ai Yarūshalam, kaun tujh par tars khāegā, kaun hamdardī kā izhār karegā? Kaun tere ghar ā kar terā hāl pūchhegā?”

<sup>6</sup> Rab farmātā hai, “Tū ne mujhe radd kiyā, apnā muñh mujh se pher liyā hai. Ab maiñ apnā hāth tere k̄hilāf baᅇhā kar tujhe tabāh kar dūngā. Kyonki maiñ hamdardī dikhāte dikhāte tang ā gayā hūñ.

<sup>7</sup> Jis tarah gandum ko hawā meñ uchwāl kar bhūse se alag kiyā jātā hai usī tarah maiñ unheñ mulk ke darwāzoñ ke sāmne phaᅇkūngā. Chūñki merī qaum ne apne ḡhalat rāstoñ ko tark na kiyā is lie maiñ use beaulād banā kar barbād kar dūngā.

<sup>8</sup> Us kī bewāeñ samundar kī ret jaisī beshumār hoñgī. Dopahar ke waqt hī maiñ naujawānoñ kī māoñ par tabāhī nāzil karūngā, achānak hī un par pech-o-tāb aur dahshat chhā jāegī.

<sup>9</sup> Sāt bachchoñ kī māñ niᅇhāl ho kar jāñ se hāth dho baiᅇhegī. Din ke waqt hī us kā sūraj ᅇub jāegā, us kā faᅇhr aur izzat jāᅇtī rahegī. Jo log bach jāeᅅge unheñ maiñ dushman ke āge āge talwār se mār ᅇālūngā.” Yih Rab kā farmān hai.

### *Yarmiyāh Rab se Shikāyat Kartā Hai*

<sup>10</sup> Ai merī māñ, mujh par afsos! Afsos ki tū ne mujh jaise shaᅇhs ko janm diyā jis ke sāth pūrā mulk jhagaᅇtā aur laᅇtā hai. Go maiñ ne

na udhār diyā na liyā to bhī sab mujh par lānat karte haiñ.

<sup>11</sup> Rab ne jawāb diyā, “Yaqīnan maiñ tujhe mazbūt karke apnā achchhā maqsad pūrā karūnga. Yaqīnan maiñ hone dūngā ki musibat ke waqt dushman tujh se minnat kare.

<sup>12</sup> Kyonki koī us lohe ko toṛ nahīn sakegā jo shimāl se āegā, hāñ lohe aur pītal kā wuh sariyā toṛā nahīn jāegā.

<sup>13</sup> Maiñ tere k̄hazāne dushman ko muft meñ dūngā. Tujhe tamām gunāhoñ kā ajr milegā jab wuh pūre mulk meñ terī daulat lūṭne āegā.

<sup>14</sup> Tab maiñ tujhe dushman ke zariye ek mulk meñ pahuñchā dūngā jis se tū nāwāqif hai. Kyonki mere ġhazab kī bharaktī āg tujhe bhasm kar degī.”

<sup>15</sup> Ai Rab, tū sab kuchh jāntā hai. Mujhe yād kar, merā k̄hayāl kar, tāqqub karne wāloñ se merā intaqām le! Unheñ yahān tak bardāsht na kar ki āk̄hirkār merā safāyā ho jāe. Ise dhyān meñ rakh ki merī ruswāi terī hī k̄hātir ho rahī hai.

<sup>16</sup> Ai Rab, lashkaroñ ke K̄hudā, jab bhī terā kalām mujh par nāzil huā to maiñ ne use hazm kiyā, aur merā dil us se k̄hush-o-k̄hurrām huā. Kyonki mujh par tere hī nām kā ṭhappā lagā hai.

<sup>17</sup> Jab dīgar log rangraliyon meñ apne dil bahlāte the to maiñ kabhī un ke sāth na baiṭhā, kabhī un kī bātoñ se lutfandoz na huā. Nahīn, terā hāth mujh par thā, is lie maiñ dūsroñ se dūr hī baiṭhā rahā. Kyonki tū ne mere dil ko qaum par qahr se bhar diyā thā.

18 Kyā wajah hai ki merā dard kabhī khatm nahīn hotā, ki merā zaḥm lā'ilāj hai aur kabhī nahīn bhartā? Tū mere lie farebdeh chashmā ban gayā hai, aisī nadī jis ke pānī par etamād nahīn kiyā jā saktā.

19 Rab jawāb meñ farmātā hai, “Agar tū mere pās wāpas āe to maiñ tujhe wāpas āne dūngā, aur tū dubārā mere sāmne hāzir ho sakegā. Aur agar tū fuzūl bāteñ na kare balki mere lāyq alfāz bole to merā tarjumān hogā. Lāzim hai ki log terī taraf rujū karen, lekin khabardār, kabhī un kī taraf rujū na kar!”

20 Rab farmātā hai, “Maiñ tujhe pītal kī mazbūt dīwār banā dūngā tāki tū is qaum kā sāmna kar sake. Yih tujh se laṛeñge lekin tujh par ghālib nahīn āeñge, kyonki maiñ tere sāth hūñ, maiñ terī madad karke tujhe bachāe rakhūngā.

21 Maiñ tujhe bedīnoñ ke hāth se bachāūngā aur fidyā de kar zālīmoñ kī girift se chhurāūngā.”

## 16

### *Yarmiyāh ko Shādī Karne kī Ijāzat Nahīn*

1 Rab mujh se hamkalām huā,

2 “Is maqām meñ na terī shādī ho, na tere beṭe-beṭiyān paidā ho jāeñ.”

3 Kyonki Rab yahāñ paidā hone wāle beṭe-beṭiyōñ aur un ke māñ-bāp ke bāre meñ farmātā hai,

4 “Wuh mohlak bīmāriyoñ se mar kar khetoñ meñ gobar kī tarah paṛe raheñge. Na koī un

par mātām karegā, na unheñ dafnāegā, kyonki wuh talwār aur kāl se halāk ho jāeñge, aur un kī lāsheñ parindoñ aur darindoñ kī ḳhurāk ban jāeñgī.”

<sup>5</sup> Rab farmātā hai, “Aise ghar meñ mat jānā jis meñ koī faut ho gayā hai. \* Us meñ na mātām karne ke lie, na afsos karne ke lie dāḳhil honā. Kyonki ab se maiñ is qaum par apnī salāmatī, mehrbānī aur rahm kā izhār nahīn karūnga.” Yih Rab kā farmān hai.

<sup>6</sup> “Is mulk ke bāshinde mar jāeñge, ḳhāh baṛe hon yā chhoṭe. Aur na koī unheñ dafnāegā, na mātām karegā. Koī nahīn hogā jo ḡham ke māre apnī jild ko kāṭe yā apne sar ko mundwāe.

<sup>7</sup> Kisī kā bāp yā māñ bhī intaqāl kar jāe to bhī log mātām karne wāle ghar meñ nahīn jāeñge, na tasallī dene ke lie janāze ke khāne-pīne meñ sharīk hoñge.

<sup>8</sup> Aise ghar meñ bhī dāḳhil na honā jahān log ziyāfat kar rahe haiñ. Un ke sāth khāne-pīne ke lie mat baiṭhnā.”

<sup>9</sup> Kyonki Rabbul-afwāj jo Isrāīl kā Ḳhudā hai farmātā hai, “Tumhāre jīte-jī, hāñ tumhāre deḳhte deḳhte maiñ yahāñ ḳhushī-o-shādmānī kī āwāzeñ band kar dūngā. Ab se dūlhā dulhan kī āwāzeñ ḳhāmosh ho jāeñgī.

<sup>10</sup> Jab tū is qaum ko yih sab kuchh batāegā to log pūchheñge, ‘Rab itnī baṛī āfat ham par lāne par kyon tulā huā hai? Ham se kyā jurm huā hai? Ham ne Rab apne Ḳhudā kā kyā gunāh kiyā hai?’

---

\* **16:5** Lafzī tarjumā: jis meñ janāze kā khānā khilāyā jā rahā hai.



11 Unheñ jawāb de, ‘Wajah yih hai ki tumhāre bāpdādā ne mujhe tark kar diyā. Wuh merī sharīat ke tābe na rahe balki mujhe chhoṛ kar ajnabī mābūdoñ ke pīchhe lag gae aur unhīn kī ḳhidmat aur pūjā karne lage.

12 Lekin tum apne bāpdādā kī nisbat kahīn zyādā ḡhalat kām karte ho. Dekho, merī koī nahīn suntā balki har ek apne sharīr dil kī zid ke mutābiq zindagī guzārtā hai.

13 Is lie maiñ tumheñ is mulk se nikāl kar ek aise mulk meñ phaiñk dūngā jis se na tum aur na tumhāre bāpdādā wāqif the. Wahān tum din rāt ajnabī mābūdoñ kī ḳhidmat karoge, kyoñki us waqt maiñ tum par rahm nahīn karūnga.’ ”

### *Jilāwatanī se Wāpasī*

14 Lekin Rab yih bhī farmātā hai, “Aisā waqt āne wālā hai ki log qasam khāte waqt nahīn kaheñge, ‘Rab kī hayāt kī qasam jo Isrāīliyoñ ko Misr se nikāl lāyā.’

15 Is ke bajāe wuh kaheñge, ‘Rab kī hayāt kī qasam jo Isrāīliyoñ ko shimālī mulk aur un dīgar mamālik se nikāl lāyā jin meñ us ne unheñ muntashir kar diyā thā.’ Kyoñki maiñ unheñ us mulk meñ wāpas lāūngā jo maiñ ne un ke bāpdādā ko diyā thā.”

### *Āne Wālī Sazā*

16 Lekin maujudā hāl ke bāre meñ Rab farmātā hai, “Maiñ bahut-se māhīgīr bhej dūngā jo jāl dāl kar unheñ pakareñge. Is ke bād maiñ muta'addid shikārī bhej dūngā jo un kā tāqqub karke unheñ har jagah pakareñge, ḳhāh wuh

kisī pahār yā ṭīle par chhup gae hoñ, ḳhāh chaṭṭānoñ kī kisī darār meñ.

<sup>17</sup> Kyoñki un kī tamām harkateñ mujhe nazar ātī haiñ. Mere sāmne wuh chhup nahīñ sakte, aur un kā qusūr mere sāmne poshīdā nahīñ hai.

<sup>18</sup> Ab maiñ unheñ un ke gunāhoñ kī dugnī sazā dūngā, kyoñki unhoñ ne apne murdār butoñ aur ghinaunī chīzoñ se merī maurūsī zamīn ko bhar kar mere mulk kī behurmatī kī hai.”

### *Yarmiyāh kā Rab par Etamād*

<sup>19</sup> Ai Rab, tū merī quwwat aur merā qīlā hai, musībat ke dīn maiñ tujh meñ panāh letā hūñ. Duniyā kī intahā se aqwām tere pās ā kar kaheñgī, “Hamāre bāpdādā ko mīrās meñ jhūṭ hī milā, aise bekār but jo un kī madad na kar sake.

<sup>20</sup> Insān kis tarah apne lie Ḳhudā banā saktā hai? Us ke but to Ḳhudā nahīñ haiñ.”

<sup>21</sup> Rab farmātā hai, “Chunāñche is bār maiñ unheñ sahīh pahchān atā karūñga. Wuh merī quwwat aur tāqat ko pahchān leñge, aur wuh jān leñge ki merā nām Rab hai.

## 17

### *Yahūdāh kā Gunāh aur Us kī Sazā*

<sup>1</sup> Ai Yahūdāh ke logo, tumhārā gunāh tumhārī zindagiyoñ kā anmiṭ hissā ban gayā hai. Use hīre kī nok rakhne wāle lohe ke āle se tumhāre dīloñ kī taḳhtiyōñ aur tumhārī qurbāngāhoñ ke siñgoñ par kandā kiyā gayā hai.

<sup>2</sup> Na sirf tum balkī tumhāre bachche bhī apnī qurbāngāhoñ aur asīrat dewī ke khamboñ ko

yād karte haiñ, k̄hāh wuh ghane darak̄hton ke sāye meñ yā ūnchī jaghoñ par kyoñ na hoñ.

<sup>3</sup> Ai mere pahār jo dehāt se ghirā huā hai, tere pūre mulk par gunāh kā asar hai, is lie maiñ hone dūngā ki sab kuchh lūṭ liyā jāegā. Terā māl, tere k̄hazāne aur terī ūnchī jaghoñ kī qurbāngāheñ sab chhīn lī jāeñgī.

<sup>4</sup> Apne qusūr ke sabab se tujhe apnī maurūsī milkiyat chhornī paṛegī, wuh milkiyat jo tujhe merī taraf se milī thī. Maiñ tujhe tere dushmanoñ kā ghulām banā dūngā, aur tū ek nāmālūm mulk meñ basegā. Kyoñki tum logoñ ne mujhe taish dilāyā hai, aur ab tum par merā ghazab kabhī na bujhne wālī āg kī tarah bharaktā rahegā.”

### *Muḁhtalif Farmān*

<sup>5</sup> Rab farmātā hai, “Us par lānat jis kā dil Rab se dūr ho kar sirf insān aur usī kī tāqat par bharosā rakhtā hai.

<sup>6</sup> Wuh registān meñ jhārī kī mānind hogā, use kisī bhī achchhī chīz kā tajrabā nahīn hogā balki wuh bayābān ke aise pathrīle aur kallar wāle ilāqoñ meñ basegā jahāñ koī aur nahīn rahtā.

<sup>7</sup> Lekin mubāarak hai wuh jo Rab par bharosā rakhtā hai, jis kā etamād usī par hai.

<sup>8</sup> Wuh pānī ke kināre par lage us darak̄ht kī mānind hai jis kī jaṛeñ nahar tak phailī huī haiñ. Jhulsāne wālī garmī bhī āe to use ḍar nahīn, balki us ke patte hare-bhare rahte haiñ. Kāl bhī paṛe to wuh pareshān nahīn hotā balki waqt par phal lātā rahtā hai.

<sup>9</sup> Dil had se zyādā farebdeh hai, aur us kā ilāj nāmumkin hai. Kaun us kā sahīh ilm rakhtā hai?

<sup>10</sup> Maiñ, Rab hī dil kī taftīsh kartā hūñ. Maiñ har ek kī bātinī hālat jāñch kar use us ke chāl-chalan aur amal kā munāsib ajr detā hūñ.

<sup>11</sup> Jis shaḡhs ne ḡhalat tarīqe se daulat jamā kī hai wuh us tītar kī mānind hai jo kisī dūsre ke andoñ par baiṡh jātā hai. Kyoñki zindagī ke urūj par use sab kuchh chhoṛnā paṛegā, aur āḡhirkār us kī hamāqat sab par zāhir ho jāegī.”

<sup>12</sup> Hamārā maqdis Allāh kā jalālī taḡht hai jo azal se azīm hai.

<sup>13</sup> Ai Rab, tū hī Isrāīl kī ummīd hai. Tujhe tark karne wāle sab sharmindā ho jāeñge. Tujh se dūr hone wāle ḡhāk meñ milāe jāeñge, kyoñki unhoñ ne Rab ko chhoṛ diyā hai jo zindagī ke pāñī kā sarchashmā hai.

### *Madad ke lie Yarmiyāh kī Darḡhāst*

<sup>14</sup> Ai Rab, tū hī mujhe shafā de to mujhe shafā milegī. Tū hī mujhe bachā to maiñ bachūngā. Kyoñki tū hī merā faḡhr hai.

<sup>15</sup> Log mujh se pūchhte rahte haiñ, “Rab kā jo kalām tū ne pesh kiyā wuh kahāñ hai? Use pūrā hone de!”

<sup>16</sup> Maiñne to isrār nahīñ kiyā thā ki tere pīchhe gallābāñī karūñ, na maiñne kabhī ḡhāhish rakhī ki musībat kā din āe. Tū hī yih sab kuchh jāñtā hai; jo bhī bāt mere muñh se niklī hai wuh tere sāmne hai.

<sup>17</sup> Ab mere lie dahshat kā bāis na ban! Musībat ke din maiñ tujh meñ hī panāh letā hūñ.

<sup>18</sup> Merā tāqqub karne wāle sharmindā ho jāeñ, lekin merī ruswāī na ho. Un par dahshat chhā

jāe, lekin main is se bachā rahūn. Un par musibat kā din nāzil kar, un ko do bār kuchal kar kḥāk meñ milā de.

### *Sabat kā Din Manāo*

<sup>19</sup> Rab mujh se hamkalām huā, “Shahr ke Awāmī Darwāze meñ kharā ho jā, jise Yahūdāh ke bādshāh istemāl karte haiñ jab shahr meñ āte aur us se nikalte haiñ. Isī tarah Yarūshalam ke dīgar darwāzoñ meñ bhī kharā ho jā.

<sup>20</sup> Wahāñ logoñ se kah, ‘Ai darwāzoñ meñ se guzarne wālo, Rab kā kalām suno! Ai Yahūdāh ke bādshāho aur Yahūdāh aur Yarūshalam ke tamām bāshindo, merī taraf kān lagāo!

<sup>21</sup> Rab farmātā hai ki apnī jān khatre meñ na ḍālo balki dhyān do ki tum Sabat ke din māl-o-asbāb shahr meñ na lāo aur use uṭhā kar shahr ke darwāzoñ meñ dākhil na ho.

<sup>22</sup> Na Sabat ke din bojh uṭhā kar apne ghar se kahīñ aur le jāo, na koī aur kām karo, balki use is tarah manānā ki maḥsūs-o-muqaddas ho. Main ne tumhāre bāpdādā ko yih karne kā hukm diyā thā,

<sup>23</sup> lekin unhoñ ne merī na sunī, na tawajjuh dī balki apne mauqif par aḥe rahe aur na merī sunī, na merī tarbiyat qabūl kī.

<sup>24</sup> Rab farmātā hai ki agar tum wāqaī merī suno aur Sabat ke din apnā māl-o-asbāb is shahr meñ na lāo balki ārām karne se yih din maḥsūs-o-muqaddas māno

<sup>25</sup> to phir āindā bhī Dāūd kī nasl ke bādshāh aur sardār is shahr ke darwāzoñ meñ se guzareñge. Tab wuh ghoṛoñ aur rathoñ par sawār ho kar apne afsaroñ aur Yahūdāh aur

Yarūshalam ke bāshindoñ ke sāth shahr meñ āte jāte raheñge. Agar tum Sabat ko māno to yih shahr hameshā tak ābād rahegā.

<sup>26</sup> Phir pūre mulk se log yahān āenge. Yahūdāh ke shahroñ aur Yarūshalam ke gird-onawāh ke dehāt se, Binyamīn ke qabāyli ilāqe se, maḡhrib ke nashebī pahārī ilāqe se, pahārī ilāqe se aur Dasht-e-Najab se sab apnī qurbāniyāñ lā kar Rab ke ghar meñ pesh kareñge. Un kī tamām bhasm hone wālī qurbāniyāñ, zabah, ḡhallā, baḡhūr aur salāmatī kī qurbāniyāñ Rab ke ghar meñ chaḡhāi jāeñgī.

<sup>27</sup> Lekin agar tum merī na suno aur Sabat kā din maḡsūs-o-muḡaddas na māno to phir tumheñ saḡht sazā milegī. Agar tum Sabat ke din apnā māl-o-asbāb shahr meñ lāo to main inhiñ darwāzoñ meñ ek na bujhne wālī āg lagā dūngā jo jaltī jaltī Yarūshalam ke mahalōñ ko bhasm kar degī.’ ”

## 18

### *Allāh Azīm Kumhār Hai*

<sup>1</sup> Rab Yarmiyāh se hamkalām huā,

<sup>2</sup> “Uḡh aur kumhār ke ghar meñ jā! Wahān main tujh se hamkalām hūngā.”

<sup>3</sup> Chunāñche main kumhār ke ghar meñ pahuñch gayā. Us waqt wuh chāk par kām kar rahā thā.

<sup>4</sup> Lekin miṡṡī kā jo bartan wuh apne hāthoñ se tashkīl de rahā thā wuh ḡharāb ho gayā. Yih dekh kar kumhār ne usī miṡṡī se nayā bartan banā diyā jo use zyādā pasand thā.

<sup>5</sup> Tab Rab mujh se hamkalām huā,

6 “Ai Isrāīl, kyā main tumhāre sāth waisā sulūk nahīn kar saktā jaisā kumhār apne bartan se kartā hai? Jis tarah miṭṭī kumhār ke hāth meñ tashkīl pātī hai usī tarah tum mere hāth meñ tashkīl pāte ho.” Yih Rab kā farmān hai.

7 “Kabhī main elān kartā hūn ki kisī qaum yā saltanat ko jaṛ se ukhār dūngā, use girā kar tabāh kar dūngā.

8 Lekin kāī bār yih qaum apnī ḡhalat rāh ko tark kar detī hai. Is sūrat meñ main pachhtā kar us par wuh āfat nahīn lātā jo main ne lāne ko kahā thā.

9 Kabhī main kisī qaum yā saltanat ko panīrī kī tarah lagāne aur tāmīr karne kā elān bhī kartā hūn.

10 Lekin afsos, kāī dafā yih qaum merī nahīn suntī balki aisā kām karne lagtī hai jo mujhe nāpasand hai. Is sūrat meñ main pachhtā kar us par wuh mehrbānī nahīn kartā jis kā elān main ne kiyā thā.

11 Ab Yahūdāh aur Yarūshalam ke bāshindoñ se muḡhātīb ho kar kah, ‘Rab farmātā hai ki main tum par āfat lāne kī taiyāriyāñ kar rahā hūn, main ne tumhāre ḡhilāf mansūbā bāndh liyā hai. Chunāñche har ek apnī ḡhalat rāh se haṭ kar wāpas āe, har ek apnā chāl-chalan aur apnā rawaiyā durust kare.’

12 Lekin afsos, yih etarāz karenge, ‘Dafā karo! Ham apne hī mansūbe jāri rakhenge. Har ek apne sharīr dil kī zid ke mutābiq hī zindagī guzāregā.’ ”

*Qaum Rab ko Bhūl Gāī Hai*

13 Is lie Rab farmātā hai, “Dīgar aqwām se dariyāft karo ki un meñ kabhī aisī bāt sunane meñ āī hai. Kuñwārī Isrāīl se nihāyat ghinaunā jurm huā hai!

14 Kyā Lubnān kī pathrīlī choṭiyon kī barf kabhī pighal kar khatm ho jātī hai? Kyā dūr-darāz chashmon se bahne wālā barfilā pānī kabhī tham jātā hai?

15 Lekin merī qaum mujhe bhūl gāī hai. Yih log bātil buton ke sāmne bakhūr jalāte haiñ, un chizon ke sāmne jin ke bāis wuh thokar khā kar qadīm rāhon se haṭ gae haiñ aur ab kachche rāston par chal rahe haiñ.

16 Is lie un kā mulk wīrān ho jāegā, ek aisī jagah jise dūsre apne mazāq kā nishānā banāenge. Jo bhī guzare us ke roñgṭe khare ho jāenge, wuh afsos se apnā sar hilāegā.

17 Dushman āegā to maiñ apnī qaum ko us ke āge āge muntashir karūngā. Jis tarah gard mashriqī hawā ke tez jhonkon se uṛ kar bikhar jātī hai usī tarah wuh titar-bitar ho jāenge. Jab āfat un par nāzil hogī to maiñ un kī taraf rujū nahīn karūngā balki apnā muñh un se pher lūngā.”

### *Yarmiyāh ke k̄hilāf Sāzish*

18 Yih sun kar log āpas meñ kahne lage, “Āo, ham Yarmiyāh ke k̄hilāf mansūbe bāndheñ, kyonki us kī bāteñ sahīh nahīn haiñ. Na imām shariāt kī hidāyat se, na dānishmand achche mashwaron se, aur na nabī Allāh ke kalām se mahrūm ho jāegā. Āo, ham zabānī us par hamlā



kareñ aur us kī bātoñ par dhyān na deñ, ḳhāh wuh kuchh bhī kyoñ na kahe.”

<sup>19</sup> Ai Rab, mujh par tawajjuh de aur us par ḡhaur kar jo mere muḳhālif kah rahe haiñ.

<sup>20</sup> Kyā insān ko nek kām ke badle meñ burā kām karnā chāhie? Kyoñki unhoñ ne mujhe phaṅsāne ke lie gaṛhā khod kar taiyār kar rakhā hai. Yād kar ki maiñ ne tere huzūr khaṛe ho kar un ke lie shafā'at kī tāki terā ḡhazab un par nāzil na ho.

<sup>21</sup> Ab hone de ki un ke bachche bhūke mar jāeñ aur wuh ḳhud talwār kī zad meñ āeñ. Un kī bīwiyāñ beaulād aur shauharoñ se mahrūm ho jāeñ. Un ke ādmiyoñ ko maut ke ghāṭ utārā jāe, un ke naujawān jang meñ laṛte laṛte halāk ho jāeñ.

<sup>22</sup> Achānak un par jangī daste lā tāki un ke gharoñ se chīḳhoñ kī āwāzeñ buland hoñ. Kyoñki unhoñ ne mujhe pakaṛne ke lie gaṛhā khodā hai, unhoñ ne mere pānwoñ ko phaṅsāne ke lie mere rāste meñ phande chhupā rakhe haiñ.

<sup>23</sup> Ai Rab, tū un kī mujhe qatl karne kī tamām sāzishēñ jāntā hai. Un kā qusūr muāf na kar, aur un ke gunāhoñ ko na miṭā balki unheñ hameshā yād kar. Hone de ki wuh ṭhokar khā kar tere sāmne gir jāeñ. Jab terā ḡhazab nāzil hogā to un se bhī nipaṭ le.

## 19

*Qaum Miṭṭī ke Ṭūṭe Hue Bartan kī Mānind Hogī*

<sup>1</sup> Rab ne hukm diyā, “Kumhār ke pās jā kar miṭṭī kā bartan kharīd le. Phir awām ke kuchh buzurgoñ aur chand ek buzurg imāmoñ ko apne sāth le kar

<sup>2</sup> shahr se nikal jā. Wādī-e-Bin-hinnūm meñ chalā jā jo shahr ke darwāze banām ‘Ṭhīkre kā Darwāzā’ ke sāmne hai. Wahāñ wuh kalām sunā jo maiñ tujhe sunāne ko kahūngā.

<sup>3</sup> Unheñ batā,

‘Ai Yahūdāh ke bādshāho aur Yarūshalam ke bāshindo, Rab kā kalām suno! Rabbul-afwāj jo Isrāīl kā Kḥudā hai farmātā hai ki maiñ is maqām par aisī āfat nāzil karūngā ki jise bhī is kī khabar milegī us ke kān bajeñge.

<sup>4</sup> Kyonki unhoñ ne mujhe tark karke is maqām ko ajnabī mābūdoñ ke hawāle kar diyā hai. Jin butoñ se na un ke bāpdādā aur na Yahūdāh ke bādshāh kabhī wāqif the un ke huzūr unhoñ ne qurbāniyāñ pesh kīñ. Nīz, unhoñ ne is jagah ko bequesūroñ ke kḥūn se bhar diyā hai.

<sup>5</sup> Unhoñ ne ūnchī jaghoñ par Bāl Dewatā ke lie qurbāngāheñ tāmīr kīñ tāki apne beṭoñ ko un par jalā kar use pesh kareñ. Maiñ ne yih karne kā kabhī hukm nahīñ diyā thā. Na maiñ ne kabhī is kā zikr kiyā, na kabhī mere zahan meñ is kā kḥayāl tak āyā.

<sup>6</sup> Chunāñche kḥabardār! Rab farmātā hai ki aisā waqt āne wālā hai jab yih wādī “Tūfat” yā “Bin-hinnūm” nahīñ kahlāegī balki “Wādī-e-qatl-o-ghārat.”

<sup>7</sup> Is jagah maiñ Yahūdāh aur Yarūshalam ke mansūbe kḥāk meñ milā dūngā. Maiñ hone dūngā ki un ke dushman unheñ maut ke ghāṭ

utāreñ, ki jo unheñ jān se mārñā chāheñ wuh is meñ kāmyāb ho jāeñ. Tab maiñ un kī lāshoñ ko parindoñ aur darindoñ ko khilā dūngā.

<sup>8</sup> Maiñ is shahr ko haulnāk tarīqe se tabāh karūngā. Tab dūsre use apne mazāq kā nishānā banāenge. Jo bhī guzare us ke roñgṭe khare ho jāenge. Us kī tabāhshudā hālat dekh kar wuh “Tauba tauba” kahegā.

<sup>9</sup> Jab un kā jānī dushman shahr kā muhāsarā karegā to itnā saḡht kāl pāregā ki bāshinde apne bachchoñ aur ek dūsre ko khā jāenge.’

<sup>10</sup> Phir sāth wāloñ kī maujūdagī meñ miṭṭī ke bartan ko zamīn par paṭaḡh de.

<sup>11</sup> Sāth sāth unheñ batā, ‘Rabbul-afwāj farmātā hai ki jis tarah miṭṭī kā bartan pāsh pāsh ho gayā hai aur us kī marammat nāmumkin hai usī tarah maiñ is qaum aur shahr ko bhī pāsh pāsh kar dūngā. Us waqt lāshoñ ko Tūfat meñ dafñayā jāegā, kyoñki kahīñ aur jagah nahīñ milegī.

<sup>12</sup> Is shahr aur is ke bāshindoñ ke sāth maiñ yihī sulūk karūngā. Maiñ is shahr ko Tūfat kī mānind banā dūngā. Yih Rab kā farmān hai.

<sup>13</sup> Yarūshalam ke ghar Yahūdāh ke shāhī mahaloñ samet Tūfat kī tarah nāpāk ho jāenge. Hāñ, wuh tamām ghar nāpāk ho jāenge jin kī chhatoñ par tamām āsmānī lashkar ke lie baḡhūr jalāyā jātā aur ajnabī mābūdoñ ko mai kī nazareñ pesh kī jātī thīñ.’ ”

<sup>14</sup> Is ke bād Yarmiyāh Wādī-e-Tūfat se wāpas āyā jahāñ Rab ne use nabuwwat karne ke lie bhejā thā. Phir wuh Rab ke ghar ke sahan meñ khare ho kar tamām logoñ se muḡhātib huā,

<sup>15</sup> “Rabbul-afwāj jo Isrāil kā Ḳhudā hai farmātā hai ki suno! Maiñ is shahr aur Yahūdāh ke dīgar shahron par wuh tamām musibat lāne ko hūñ jis kā elān maiñ ne kiyā hai. Kyoñki tum aṛ gae ho aur merī bāteñ sunane ke lie taiyār hī nahīñ.”

## 20

### *Yarmiyāh Fashhūr Imām se Ṭakrā Jātā Hai*

<sup>1</sup> Us waqt ek imām Rab ke ghar meñ thā jis kā nām Fashhūr bin Immer thā. Wuh Rab ke ghar kā ālā afsar thā. Jab Yarmiyāh kī yih peshgoiyāñ us ke kānoñ tak pahuñch gaīñ

<sup>2</sup> to us ne Yarmiyāh Nabī kī piṭāi karwā kar us ke pāñw kāṭh meñ ṭhoñk die. Yih kāṭh Rab ke ghar se mulhiq shahr ke ūpar wāle darwāze banām Binyamīn meñ thā.

<sup>3</sup> Agle din Fashhūr ne use āzād kar diyā. Tab Yarmiyāh ne us se kahā, “Rab ne āp kā ek nayā nām rakhā hai. Ab se āp kā nām Fashhūr nahīñ hai balki ‘Chāroñ Taraf Dahshat hī Dahshat.’

<sup>4</sup> Kyoñki Rab farmātā hai, ‘Maiñ hone dūngā ki tū apne lie aur apne tamām dostoñ ke lie dahshat kī alāmat banegā. Kyoñki tū apñi āñkhoñ se apne dostoñ kī qatl-o-ghārat dekhegā. Maiñ Yahūdāh ke tamām bāshindoñ ko Bābal ke bādshāh ke qabze meñ kar dūngā jo bāz ko Mulk-e-Bābal meñ le jāegā aur bāz ko maut ke ghāṭ utār degā.

<sup>5</sup> Maiñ is shahr kī sārī daulat dushman ke hawāle kar dūngā, aur wuh is kī tamām paidāwār, qīmtī chīzeñ aur shāhī ḳhazāne lūṭ kar Mulk-e-Bābal le jāegā.

<sup>6</sup> Ai Fashhūr, tū bhī apne ghar wāloñ samet Mulk-e-Bābal meñ jilāwatan hogā. Wahān tū mar kar dafnāyā jāegā. Aur na sirf tū balki tere wuh sāre dost bhī jinheñ tū ne jhūṭī peshgoiyāñ sunāi haiñ. ’ ”

### *Yarmiyāh kī Rab se Shikāyat*

<sup>7</sup> Ai Rab, tū ne mujhe manwāyā, aur maiñ mān gayā. Tū mujhe apne qābū meñ lā kar mujh par ghālib āyā. Ab maiñ pūrā din mazāq kā nishānā banā rahtā hūñ. Har ek merī hañsī urātā rahtā hai.

<sup>8</sup> Kyonki jab bhī maiñ apnā muñh kholtā hūñ to mujhe chillā kar ‘zulm-o-tabāhī’ kā nārā lagānā partā hai. Chunāñche maiñ Rab ke kalām ke bāis pūrā din gāliyoñ aur mazāq kā nishānā banā rahtā hūñ.

<sup>9</sup> Lekin agar maiñ kahūñ, “Āindā maiñ na Rab kā zikr karūnga, na us kā nām le kar bolūngā” to phir us kā kalām āg kī tarah mere dil meñ bhaṛakne lagtā hai. Aur yih āg merī haḍḍiyoñ meñ band rahtī aur kabhī nahīñ nikaltī. Maiñ ise bardāsht karte karte thak gayā hūñ, yih mere bas kī bāt nahīñ rahī.

<sup>10</sup> Muta’addid logoñ kī sargoshiyāñ mere kānoñ tak pahuñchtī haiñ. Wuh kahte haiñ, “Chāroñ taraf dahshat hī dahshat? Yih kyā kah rahā hai? Us kī rapaṭ likhwāo! Āo, ham us kī riporṭ karen.” Mere tamām nām-nihād dost is intazār meñ haiñ ki maiñ phisal jāūñ. Wuh kahte haiñ, “Shāyad wuh dhokā khā kar phañs jāe aur ham us par ghālib ā kar us se intaqām le sakeñ.”

<sup>11</sup> Lekin Rab zabardast sūrme kī tarah mere sāth hai, is lie merā tāqqub karne wāle mujh par ghālib nahīn āeᅅge balki khud thokar khā kar gir jāeᅅge. Un ke muñh kāle ho jāeᅅge, kyoᅅki wuh nākām ho jāeᅅge. Un kī ruswāi hameshā hī yād rahegī aur kabhī nahīn miᅅegī.

<sup>12</sup> Ai Rabbul-afwāj, tū rāstbāz kā muāynā karke dil aur zahan ko parakhtā hai. Ab baᅅshsh de ki main apnī āñkhoᅅ se wuh intaqām dekhūn jo tū mere muᅅhālifoᅅ se legā. Kyoᅅki main ne apnā muāmālā tere hī sapurd kar diyā hai.

<sup>13</sup> Rab kī madahsarāi karo! Rab kī tamjīd karo! Kyoᅅki us ne zarūrātmand kī jān ko sharīroᅅ ke hāth se bachā liyā hai.

### *Main Kyoᅅ Paidā Huā?*

<sup>14</sup> Us din par lānat jab main paidā huā! Wuh din mubārak na ho jab merī mān ne mujhe janm diyā.

<sup>15</sup> Us ādmī par lānat jis ne mere bāp ko baᅅi khushī dilā kar ittalā dī ki tere beᅅā paidā huā hai!

<sup>16</sup> Wuh un shahroᅅ kī mānind ho jin ko Rab ne berahmī se khāk meᅅ milā diyā. Allāh kare ki subah ke waᅅt use chīkheᅅ sunāi deᅅ aur dopahar ke waᅅt jang ke nāre.

<sup>17</sup> Kyoᅅki use mujhe usī waᅅt mār ᅅālnā chāhie thā jab main abhī mān ke peᅅ meᅅ thā. Phir merī mān merī qabr ban jātī, us kā pānw hameshā tak bhārī rahtā.

<sup>18</sup> Main kyoᅅ mān ke peᅅ meᅅ se niklā? Kyā sirf is lie ki musībat aur ᅅham dekhūn aur zindagī ke iᅅhtitām tak ruswāi kī zindagī guzārūn?

## 21

### *Bābal kī Fauj Yarūshalam par Fatah Pāegī*

<sup>1</sup> Ek din Sidqiyāh Bādshāh ne Fashhūr bin Malkiyāh aur Māsiyāh ke beṭe Safaniyāh Imām ko Yarmiyāh ke pās bhej diyā. Us ke pās pahuñch kar unhoñ ne kahā,

<sup>2</sup> “Bābal kā bādshāh Nabūkadnazzar ham par hamlā kar rahā hai. Shāyad jis tarah Rab ne mazī meñ kāī bār kiyā is dafā bhī hamārī madad karke Nabūkadnazzar ko mojjizānā taur par Yarūshalam ko chhoṛne par majbūr kare. Rab se is ke bāre meñ dariyāft karen.”

Tab Rab kā kalām Yarmiyāh par nāzil huā,

<sup>3</sup> aur us ne donoñ ādmiyoñ se kahā, “Sidqiyāh ko batāo ki

<sup>4</sup> Rab jo Isrāil kā Ḳhudā hai farmātā hai, ‘Beshak shahr se nikal kar Bābal kī muhāsarā karne wālī fauj aur us ke bādshāh se laṛo. Lekin main tumheñ pīchhe dhakel kar shahr meñ panāh lene par majbūr karūnga. Wahān us ke bīch meñ hī tum apne hathiyāroñ samet jamā ho jāoge.

<sup>5</sup> Main ḳhud apnā hāth baṛhā kar baṛī qudrat se tumhāre sāth laṛūngā, main apne ḡhusse aur taish kā pūrā izhār karūnga, merā saḳht ḡhazab tum par nāzil hogā.

<sup>6</sup> Shahr ke bāshinde mere hāth se halāk ho jāenge, ḳhāh insān hoñ yā haiwān. Mohlak wabā unheñ maut ke ḡhāṭ utār degī.’

<sup>7</sup> Rab farmātā hai, ‘Is ke bād main Yahūdāh ke bādshāh Sidqiyāh ko us ke afsaroñ aur bāqī bāshindoñ samet Bābal ke bādshāh Nabūkadnazzar ke hawāle kar dūngā. Wabā,

talwār aur kāl se bachne wāle sab apne jānī dushman ke qābū meñ ā jāenge. Tab Nabūkadnazzar berahmī se unheñ talwār se mār degā. Na use un par tars āegā, na wuh hamdardī kā izhār karegā.’

<sup>8</sup> Is qaum ko batā ki Rab farmātā hai, ‘Main tumheñ apnī jān ko bachāne kā mauqā farāham kartā hūn. Is se fāydā uṭhāo, warnā tum maroge.

<sup>9</sup> Agar tum talwār, kāl yā wabā se marnā chāho to is shahr meñ raho. Lekin agar tum apnī jān ko bachānā chāho to shahr se nikal kar apne āp ko Bābal kī muhāsarā karne wālī fauj ke hawāle karo. Jo koī yih kare us kī jān chhūṭ jāegī.’ \*

<sup>10</sup> Rab farmātā hai, ‘Main ne aṭal faislā kiyā hai ki is shahr par mehrbānī nahīn karūngā balki ise nuqsān pahuñchāūngā. Ise Shāh-e-Bābal ke hawāle kar diyā jāegā jo ise āg lagā kar tabāh karegā.’

<sup>11</sup> Yahūdāh ke shāhī khāndān se kah, ‘Rab kā kalām suno!

<sup>12</sup> Ai Dāūd ke gharāne, Rab farmātā hai ki har subah logoñ kā insāf karo. Jise lūṭ liyā gayā ho use zālīm ke hāth se bachāo! Aisā na ho ki merā ghazab tumhārī sharīr harkatoñ kī wajah se tum par nāzil ho kar āg kī tarah bharāk uṭhe aur koī na ho jo use bujhā sake.

<sup>13</sup> Rab farmātā hai ki ai Yarūshalam, tū wādī ke ūpar ūñchī chaṭṭān par rah kar faḅhr kartī hai ki kaun ham par hamlā karegā, kaun hamāre gharoñ meñ ghus saktā hai? Lekin ab main khud tujh se nipaṭ lūngā.

\* **21:9** Lafzī tarjumā: wuh ghanīmat ke taur par apnī jān ko bachāegā.



14 Rab farmātā hai ki main tumhārī harkaton kā pūrā ajr dūngā. Main Yarūshalam ke jangal meñ aisi āg lagā dūngā jo irdgird sab kuchh bhasm kar degī.”

## 22

### *Shāhī Mahal Nazar-e-Ātish Ho Jāegā*

1 Rab ne farmāyā, “Shāh-e-Yahūdāh ke mahal ke pās jā kar merā yih kalām sunā,

2 ‘Ai Yahūdāh ke bādshāh, Rab kā farmān sun! Ai tū jo Dāūd ke taḡht par baiṡhā hai, apne mulāzimoñ aur mahal ke darwāzoñ meñ āne wāle logoñ samet merī bāt par ḡhaur kar!

3 Rab farmātā hai ki insāf aur rāstī qāym rakho. Jise lūṡ liyā gayā hai use zālim ke hāth se chhurāo. Pardesī, yatīm aur bewā ko mat dabānā, na un se ziyādatī karnā, aur is jagah bequsūr logoñ kī ḡhūnrezī mat karnā.

4 Agar tum ehtiyāt se is par amal karo to āindā bhī Dāūd kī nasl ke bādshāh apne afsaron aur riāyā ke sāth rathoñ aur ghoṡoñ par sawār ho kar is mahal meñ dāḡhil hoñge.

5 Lekin agar tum merī in bātoñ kī na suno to mere nām kī qasam! Yih mahal malbe kā ḡher ban jāegā. Yih Rab kā farmān hai.

6 Kyonki Rab Shāh-e-Yahūdāh ke mahal ke bāre meñ farmātā hai ki tū Jiliyād jaisā ḡhushgawār aur Lubnān kī choṡī jaisā ḡhūbsurat thā. Lekin ab main tujhe bayābān meñ badal dūngā, tū ḡhairābād shahr kī mānind ho jāegā.

7 Main ādmiyoñ ko tujhe tabāh karne ke lie maḡhsūs karke har ek ko hathiyār se

lais karūnga, aur wuh deodār ke tere umdā shahtīron ko kāt kar āg meñ jhoñk deñge.

<sup>8</sup> Tab muta'addid qaumon ke afrād yahān se guzar kar pūchheñge ki Rab ne is jaise baṛe shahr ke sāth aisā sulūk kyoñ kiyā?

<sup>9</sup> Unheñ jawāb diyā jāegā, wajah yih hai ki inhoñ ne Rab apne Khudā kā ahd tark karke ajnabī mābūdoñ kī pūjā aur ḳhidmat kī hai.' ”

### *Yahuāḳhaz Bādshāh Wāpas Nahīn Āegā*

<sup>10</sup> Is lie giryā-o-zārī na karo ki Yūsiyāh Bādshāh kūch kar gayā hai balki us par mātam karo jise jilāwatan kiyā gayā hai, kyoñki wuh kabhī wāpas nahīn āegā, kabhī apnā watan dubārā nahīn dekhegā.

<sup>11</sup> Kyoñki Rab Yūsiyāh ke beṛe aur jānashīn Sallūm yānī Yahuāḳhaz ke bāre meñ farmātā hai, “Yahuāḳhaz yahān se chalā gayā hai aur kabhī wāpas nahīn āegā.

<sup>12</sup> Jahān use giriftār karke pahuñchāyā gayā hai wahīn wuh wafāt pāegā. Wuh yih mulk dubārā kabhī nahīn dekhegā.

### *Yahūyaqīm par Ilzām*

<sup>13</sup> Yahūyaqīm Bādshāh par afsos jo nājāyẓ tarīqe se apnā ghar tāmīr kar rahā hai, jo nāinsāfi se us kī dūsri manzil banā rahā hai. Kyoñki wuh apne hamwatanon ko muft meñ kām karne par majbūr kar rahā hai aur unheñ un kī mehnat kā muāwazā nahīn de rahā.

<sup>14</sup> Wuh kahtā hai, ‘Maiñ apne lie kushādā mahal banwā lūngā jis kī dūsri manzil par baṛe baṛe kamre hoñge. Maiñ ghar meñ baṛi khiṛkiyān banwā kar dīwāron ko deodār kī

lakaṛī se ḍhānp dūṅgā. Is ke bād main use surkh rang se ārāstā karūṅga.’

<sup>15</sup> Kyā deodār kī shāndār imāraten banwāne se yih sābit hotā hai ki tū bādshāh hai? Hargiz nahīn! Tere bāp ko bhī khāne-pīne kī har chīz muyassar thī, lekin us ne is kā khayāl kiyā ki insāf aur rāstī qāym rahe. Natīje meñ use barkat milī.

<sup>16</sup> Us ne tawajjuh dī ki gharīboñ aur zarūratmandoñ kā haq mārā na jāe, isī lie use kāmyābī hāsīl huī.” Rab farmātā hai, “Jo isī tarah zindagī guzāre wuhī mujhe sahīh taur par jāntā hai.

<sup>17</sup> Lekin tū farq hai. Terī ānkheñ aur dil nājāyẓ nafā kamāne par tule rahte haiñ. Na tū beqūsūr ko qatl karne se, na zulm karne yā jabran kuchh lenē se jhijaktā hai.”

<sup>18</sup> Chunānche Rab Yahūdāh ke bādshāh Yahūyaqīm bin Yūsiyāh ke bāre meñ farmātā hai, “Log us par mātām nahīn kareṅge ki ‘Hāy mere bhāī, hāy merī bahan,’ na wuh ro kar kaheṅge, ‘Hāy, mere āqā! Hāy, us kī shān jāti rahī hai.’

<sup>19</sup> Is ke bajāe use gadhe kī tarah dafnāyā jāegā. Log use ghasīṭ kar bāhar Yarūshalam ke darwāzoñ se kahīn dūr phaiṅk deṅge.

### *Yahūyākīn Bādshāh ko Dushman ke Hawāle Kiyā Jāegā*

<sup>20</sup> Ai Yarūshalam, Lubnān par chaṛh kar zār-o-qatār ro! Basan kī bulandiyōñ par jā kar chīkheñ mār! Abārīm ke pahāroñ kī choṭiyōñ

par āh-o-zārī kar! Kyoñki tere tamām āshiq \*  
pāsh pāsh ho gae haiñ.

<sup>21</sup> Maiñ ne tujhe us waqt āgāh kiyā thā jab tū  
sukūn se zindagī guzār rahī thī, lekin tū ne kahā,  
'Maiñ nahīñ sunūngī.' Terī jawānī se hī terā yihī  
rawaiyā rahā. Us waqt se le kar āj tak tū ne merī  
nahīñ sunī.

<sup>22</sup> Tere tamām gallābānoñ ko āñdhī uṛā le  
jāegī, aur tere āshiq jilāwatan ho jāenge. Tab tū  
apnī burī harkatoñ ke bāis sharmindā ho jāegī,  
kyoñki terī khūb ruswāi ho jāegī.

<sup>23</sup> Beshak is waqt tū Lubnān meñ rahtī hai aur  
terā baserā deodār ke daraḳhtoñ meñ hai. Lekin  
jald hī tū āheñ bhar bhar kar dard-e-zah meñ  
mubtalā ho jāegī, tū janm dene wālī aurat kī  
tarah pech-o-tāb khāegī."

<sup>24</sup> Rab farmātā hai, "Ai Yahūdāh ke bādshāh  
Yahūyākīn bin Yahūyaqīm, merī hayāt kī qasam!  
Khāh tū mere dahne hāth kī muhrdār angūthī  
kyoñ na hotā to bhī maiñ tujhe utār kar phaiñk  
detā. †

<sup>25</sup> Maiñ tujhe us jānī dushman ke hawāle  
karūnga jis se tū ḍartā hai yānī Bābal ke  
bādshāh Nabūkadnazzar aur us kī qaum ke  
hawāle.

<sup>26</sup> Maiñ tujhe terī mān samet ek ajnabī mulk  
meñ phaiñk dūngā. Jahāñ tum paidā nahīñ hue  
wahīñ wafāt pāoge.

<sup>27</sup> Tum watan meñ wāpas āne ke shadīd  
ārzūmand hoge lekin us meñ kabhī nahīñ  
lauṭoge."

---

\* **22:20** Āshiq se murād Yahūdāh ke ittahādī haiñ. † **22:24**  
Ibrānī meñ Yahūyākīn kā mutarādīf Kūniyāh mustāmal hai.

<sup>28</sup> Log etarāz karte haiñ, “Kyā yih ādmī Yahūyākīn † wāqaī aisā haqīr aur tūtā-phūtā bartan hai jo kisī ko bhī pasand nahīn ātā? Use apne bachchoñ samet kyoñ zor se nikāl kar kisī nāmālūm mulk meñ phaiñk diyā jāegā?”

<sup>29</sup> Ai mulk, ai mulk, ai mulk! Rab kā paighām sun!

<sup>30</sup> Rab farmātā hai, “Rajistar meñ darj karo ki yih ādmī beaulād hai, ki yih umr-bhar nākām rahegā. Kyoñki us ke bachchoñ meñ se koī Dāūd ke taḡht par baiṡh kar Yahūdāh kī hukūmat karne meñ kāmyāb nahīn hogā.”

## 23

### *Rab Qaum ke Sahīh Gallābān Muqarrar Karegā*

<sup>1</sup> Rab farmātā hai, “Un gallābānoñ par afsos jo merī charāgāh kī bheṛoñ ko tabāh karke muntashir kar rahe haiñ.”

<sup>2</sup> Is lie Rab jo Isrāīl kā Ḳhudā hai farmātā hai, “Ai merī qaum ko charāne wāle gallābāno, maiñ tumhārī sharīr harkatoñ kī munāsib sazā dūngā, kyoñki tum ne merī bheṛoñ kī fikr nahīn kī balki unheñ muntashir karke titar-bitar kar diyā hai.” Rab farmātā hai, “Suno, maiñ tumhārī sharīr harkatoñ se nipaṡ lūngā.

<sup>3</sup> Maiñ Ḳhud apne rewaṡ kī bachī huī bheṛoñ ko jamā karūngā. Jahān bhī maiñ ne unheñ muntashir kar diyā thā, un tamām mamālik se maiñ unheñ un kī apnī charāgāh meñ wāpas

---

† 22:28 Ibrānī meñ Yahūyākīn kā mutarādif Kūniyāh mustāmal hai.

lāūngā. Wahān wuh phaleñ-phūleñge, aur un kī tādād barhtī jāegī.

<sup>4</sup> Maiñ aise gallābānoñ ko un par muqarrar karūnga jo un kī sahīh gallābānī kareñge. Āindā na wuh kḥauf khāeñge, na ghabrā jāeñge. Ek bhī gum nahīn ho jāegā.” Yih Rab kā farmān hai.

### *Rab Sahīh Bādshāh Muqarrar Karegā*

<sup>5</sup> Rab farmātā hai, “Wuh waqt āne wālā hai ki maiñ Dāūd ke lie ek rāstbāz Koñpal phūṭne dūngā, ek aisā bādshāh jo hikmat se hukūmat karegā, jo mulk meñ insāf aur rāstī qāym rakhegā.

<sup>6</sup> Us ke daur-e-hukūmat meñ Yahūdāh ko chhuṭkārā milegā aur Isrāīl mahfūz zindagī guzāregā. Wuh ‘Rab Hamārī Rāstbāzī’ kahlāegā.

<sup>7</sup> Chunāñche wuh waqt āne wālā hai jab log qasam khāte waqt nahīn kahañge, ‘Rab kī hayāt kī qasam jo Isrāīliyoñ ko Misr se nikāl lāyā.’

<sup>8</sup> Is ke bajāe wuh kahañge, ‘Rab kī hayāt kī qasam jo Isrāīliyoñ ko shimālī mulk aur dīgar un tamām mamālik se nikāl lāyā jin meñ us ne unheñ muntashir kar diyā thā.’ Us waqt wuh dubārā apne hī mulk meñ baseñge.” Yih Rab kā farmān hai.

### *Jhūṭe Nabiyōñ par Yaqīn Mat Karnā*

<sup>9</sup> Jhūṭe nabiyōñ ko dekh kar merā dil ṭuṭ gayā hai, merī tamām haḍḍiyān laraz rahī haiñ. Maiñ nashe meñ dhut ādmī kī mānind hūñ. Mai se maḡhlūb shaḡhs kī tarah maiñ Rab aur us ke muqaddas alfāz ke sabab se ḍagmagā rahā hūñ.

10 Yih mulk zinākāron se bharā huā hai, is lie us par Allāh kī lānat hai. Zamīn jhulas gaī hai, bayābān kī charāgāhon kī hariyālī murjhā gaī hai. Nabī ḡhalat rāh par daur rahe haiñ, aur jis meñ wuh tāqatwar haiñ wuh ṭhīk nahīn.

11 Rab farmātā hai, “Nabī aur imām donoñ hī bedīn haiñ. Maiñ ne apne ghar meñ bhī un kā burā kām pāyā hai.

12 Is lie jahān bhī chaleñ wuh phisal jāenge, wuh andhere meñ ṭhokar khā kar gir jāenge. Kyoñki maiñ muqarrarā waqt par un par āfat lāūngā.” Yih Rab kā farmān hai.

13 “Maiñ ne dekhā ki Sāmariya ke nabī Bāl ke nām meñ nabuwat karke merī qaum Isrāil ko ḡhalat rāh par lāe. Yih qābil-e-ḡhin hai,

14 lekin jo kuchh mujhe Yarūshalam ke nabiyon meñ nazar ātā hai wuh utnā hī ḡhin-aunā hai. Wuh zinā karte aur jhūṭ ke pairokār haiñ. Sāth sāth wuh badkāron kī hauslā-afzāi bhī karte haiñ, aur natīje meñ koī bhī apnī badī se bāz nahīn ātā. Merī nazar meñ wuh sab Sadūm kī mānind haiñ. Hāñ, Yarūshalam ke bāshinde Amūrā ke barābar haiñ.”

15 Is lie Rab in nabiyon ke bāre meñ farmātā hai, “Maiñ unheñ karwā khānā khilāūngā aur zahrilā pānī pilāūngā, kyoñki Yarūshalam ke nabiyon ne pūre mulk meñ bedīnī phailāi hai.”

16 Rabbul-afwāj farmātā hai, “Nabiyon kī pesh-goiyon par dhyān mat denā. Wuh tumheñ fareb de rahe haiñ. Kyoñki wuh Rab kā kalām nahīn sunāte balki mahz apne dil meñ se ubharne wālī royā pesh karte haiñ.

17 Jo mujhe haqīr jānte haiñ unheñ wuh batāte

rahte haiñ, ‘Rab farmātā hai ki hālāt sahīh-salāmat raheñge.’ Jo apne diloñ kī zid ke mutābiq zindagī guzārte haiñ, un sab ko wuh tasallī de kar kahte haiñ, ‘Tum par āfat nahīn āegī.’

<sup>18</sup> Bāt to yih hai: Kaun Rab kī majlis meñ sharīk huā hai? Wuh dekh le aur uskā farmān sun le! Kis ne tawajjuh de kar merā kalām sun liyā hai?

<sup>19</sup> Dekho, Rab kī ġhazabnāk āndhī chalne lagī hai, us kā tezī se ġhūmtā huā bagūlā bedīnoñ ke saroñ par manḍlā rahā hai.

<sup>20</sup> Aur Rab kā yih ġhazab us waqt tak ṭhandā nahīn hogā jab tak us ke dil kā irādā takmīl tak na pahuñch jāe. Āne wāle dinoñ meñ tumheñ is kī pūrī samajh āegī.

<sup>21</sup> Yih nabī daur kar apnī bāteñ sunāte rahte haiñ agarche maiñ ne unheñ nahīn bhejā. Go maiñ un se hamkalām nahīn huā to bhī yih peshgoiyāñ karte haiñ.

<sup>22</sup> Agar yih merī majlis meñ sharīk hote to merī qaum ko mere alfāz sunā kar use us ke bure chāl-chalan aur ġhalat harkatoñ se haṭāne kī koshish karte.”

<sup>23</sup> Rab farmātā hai, “Kyā maiñ sirf qarīb kā Ḳhudā hūñ? Hargiz nahīn! Maiñ dūr kā Ḳhudā bhī hūñ.

<sup>24</sup> Kyā koī merī nazar se ġhāyb ho saktā hai? Nahīn, aisī jagah hai nahīn jahāñ wuh mujh se chhup sake. Āsmān-o-zamīn mujh se māmūr rahte haiñ.” Yih Rab kā farmān hai.

<sup>25</sup> “In nabiyōñ kī bāteñ mujh tak pahuñch gā haiñ. Yih merā nām le kar jhūṭ bolte haiñ ki



maiñ ne kḥāb dekhā hai, kḥāb dekhā hai!

<sup>26</sup> Yih nabī jhūṭī peshgoiyāñ aur apne dilon ke waswase sunāne se kab bāz āenḡe?

<sup>27</sup> Jo kḥāb wuh ek dūsre ko batāte haiñ un se wuh chāhte haiñ ki merī qaum merā nām yoñ bhūl jāe jis tarah un ke bāpdādā Bāl kī pūjā karne se merā nām bhūl gae the.”

<sup>28</sup> Rab farmātā hai, “Jis nabī ne kḥāb dekhā ho wuh beshak apnā kḥāb bayān kare, lekin jis par merā kalām nāzil huā ho wuh wafādārī se merā kalām sunāe. Bhūse kā gandum se kyā wāstā hai?”

<sup>29</sup> Rab farmātā hai, “Kyā merā kalām āg kī mānind nahīñ? Kyā wuh hathaure kī tarah chaṭṭān ko ṭukre ṭukre nahīñ kartā?”

<sup>30</sup> Chunāñche Rab farmātā hai, “Ab maiñ un nabiyon se nipaṭ lūngā jo ek dūsre ke paighāmāt churā kar dāwā karte haiñ ki wuh merī taraf se haiñ.”

<sup>31</sup> Rab farmātā hai, “Maiñ un se nipaṭ lūngā jo apne shaḡsī khayālāt sunā kar dāwā karte haiñ, ‘Yih Rab kā farmān hai.’ ”

<sup>32</sup> Rab farmātā hai, “Maiñ un se nipaṭ lūngā jo jhūṭe kḥāb sunā kar merī qaum ko apnī dhokebāzī aur sheḡhī kī bāton se ḡhalat rāh par lāte haiñ, hālāñki maiñ ne unheñ na bhejā, na kuchh kahne ko kahā thā. Un logoñ kā is qaum ke lie koī bhī faydā nahīñ.” Yih Rab kā farmān hai.

### *Rab ke lie Tum Bojh kā Bāis Ho*

<sup>33</sup> “Ai Yarmiyāh, agar is qaum ke ām log yā imām yā nabī tujh se pūchheñ, ‘Āj Rab ne tujh par kalām kā kyā bojh nāzil kiyā hai?’ To jawāb

de, ‘Rab farmātā hai ki tum hī mujh par bojh ho! Lekin main tumheñ utār phaiñkūngā.’

<sup>34</sup> Aur agar koī nabī, imām yā ām shaḡhs dāwā kare, ‘Rab ne mujh par kalām kā bojh nāzil kiyā hai’ to main use us ke gharāne samet sazā dūngā.

<sup>35</sup> Is ke bajāe ek dūsre se sawāl karo ki ‘Rab ne kyā jawāb diyā?’ yā ‘Rab ne kyā farmāyā?’

<sup>36</sup> Āindā Rab ke paighām ke lie lafz ‘bojh’ istemāl na karo, kyoñki jo bhī bāt tum karo wuh tumhārā apnā bojh hogī. Kyoñki tum zindā Ḳhudā ke alfāz ko toṛ-marṛ kar bayān karte ho, us kalām ko jo Rabbul-afwāj hamāre Ḳhudā ne nāzil kiyā hai.

<sup>37</sup> Chunāñche āindā nabī se sirf itnā hī pūchho ki ‘Rab ne tujhe kyā jawāb diyā?’ yā ‘Rab ne kyā farmāyā?’

<sup>38</sup> Lekin agar tum ‘Rab kā bojh’ kahne par isrār karo to Rab kā jawāb suno! Chūñki tum kahte ho ki ‘Mujh par Rab kā bojh nāzil huā hai’ go main ne yih manā kiyā thā,

<sup>39</sup> is lie main tumheñ apnī yād se miṭā kar Yarūshalam samet apne huzūr se dūr phaiñk dūngā, go main ne ḡhud yih shahr tumheñ aur tumhāre bāpdādā ko farāham kiyā thā.

<sup>40</sup> Main tumhārī abadī ruswāi karāūngā, aur tumhārī sharmindagī hameshā tak yād rahegī.”

## 24

### *Anjīr kī Do Ṭokriyāñ*

<sup>1</sup> Ek din Rab ne mujhe royā dikhāi. Us waqt Bābal kā bādshāh Nabūkadnazzar Yahūdāh

ke bādshāh Yahūyākīn \* bin Yahūyaqīm ko Yahūdāh ke buzurgoñ, kārīgaroñ aur lohāroñ samet Bābal meñ jilāwatan kar chukā thā.

Royā meñ maiñ ne dekhā ki anjīroñ se bhārī do ṭokriyāñ Rab ke ghar ke sāmne paṛī haiñ.

<sup>2</sup> Ek ṭokrī meñ mausam ke shurū meñ pakne wāle behtarīn anjīr the jabki dūsri meñ kharāb anjīr the jo khāe bhī nahīn jā sakte the.

<sup>3</sup> Rab ne mujh se sawāl kiyā, “Ai Yarmiyāh, tujhe kyā nazar ātā hai?” Maiñ ne jawāb diyā, “Mujhe anjīr nazar āte haiñ. Kuchh behtarīn haiñ jabki dūsre itne kharāb haiñ ki unheñ khāyā bhī nahīn jā saktā.”

<sup>4</sup> Tab Rab mujh se hamkalām huā,

<sup>5</sup> “Rab Isrāīl kā Kḥudā farmātā hai ki achchhe anjīr Yahūdāh ke wuh log haiñ jinheñ maiñ ne jilāwatan karke Mulk-e-Bābal meñ bhejā hai. Unheñ maiñ mehrbānī kī nigāh se dekhtā hūñ.

<sup>6</sup> Kyonki un par maiñ apne karm kā izhār karke unheñ is mulk meñ wāpas lāūngā. Maiñ unheñ girāūngā nahīn balki tāmīr karūngā, unheñ jaṛ se ukhāṛūngā nahīn balki panīrī kī tarah lagāūngā.

<sup>7</sup> Maiñ unheñ samajhdār dil atā karūngā tāki wuh mujhe jān leñ, wuh pahchān leñ ki maiñ Rab hūñ. Tab wuh merī qaum hoñge aur maiñ un kā Kḥudā hūngā, kyonki wuh pūre dil se mere pās wāpas āeñge.

<sup>8</sup> Lekin bāqī log un kharāb anjīroñ kī mānind haiñ jo khāe nahīn jāte. Un ke sāth maiñ wuh sulūk karūngā jo kharāb anjīroñ ke sāth kiyā

---

\* **24:1** Ibrānī meñ Yahūyākīn kā mutarādīf Yakūniyāh mustāmal hai.

jātā hai. Un meñ Yahūdāh kā bādshāh Sidqiyāh, us ke afsar, Yarūshalam aur Yahūdāh meñ bache hue log aur Misr meñ panāh lene wāle sab shāmīl haiñ.

<sup>9</sup> Main hone dūngā ki wuh duniyā ke tamām mamālik ke lie dahshat aur āfat kī alāmat ban jāenge. Jahāñ bhī main unheñ muntashir karūnga wahāñ wuh ibratangez misāl ban jāenge. Har jagah log un kī be'izzatī, unheñ lāntān aur un par lānat karenge.

<sup>10</sup> Jab tak wuh us mulk meñ se miṭ na jāeñ jo main ne un ke bāpdādā ko de diyā thā us waqt tak main un ke darmiyān talwār, kāl aur mohlak bīmāriyān bhejtā rahūngā.”

## 25

### *Mulk-e-Bābal meñ 70 Sāl Rahne kī Peshgoī*

<sup>1</sup> Yahūyaqīm bin Yūsiyāh kī hukūmat ke chauthē sāl meñ Allāh kā kalām Yarmiyāh par nāzil huā. Usī sāl Bābal kā bādshāh Nabūkadnazzar taḡhtnashīn huā thā. Yih kalām Yahūdāh ke tamām bāshindoñ ke bāre meñ thā.

<sup>2</sup> Chunānche Yarmiyāh Nabī ne Yarūshalam ke tamām bāshindoñ aur Yahūdāh kī pūrī qaum se muḡhātīb ho kar kahā,

<sup>3</sup> “23 sāl se Rab kā kalām mujh par nāzil hotā rahā hai yāñi Yūsiyāh bin Amūn kī hukūmat ke terhweñ sāl se le kar āj tak. Bār bār main tumheñ paighāmāt sunātā rahā hūñ, lekin tum ne dhyān nahīñ diyā.

<sup>4</sup> Mere alāwā Rab dīgar tamām nabiyōñ ko bhī bār bār tumhāre pās bhejtā rahā, lekin tum ne na sunā, na tawajjuh dī,

<sup>5</sup> go mere khādīm tumheñ bār bār āgāh karte rahe, 'Taubā karo! Har ek apnī ḡhalat rāhoñ aur burī harkatoñ se bāz ā kar wāpas āe. Phir tum hameshā tak us mulk meñ rahoge jo Rab ne tumheñ aur tumhāre bāpdādā ko atā kiyā thā.

<sup>6</sup> Ajnabī mābūdoñ kī pairawī karke un kī khidmat aur pūjā mat karnā! Apne hāthoñ ke banāe hue butoñ se mujhe taish na dilānā, warnā main tumheñ nuqsān pahuñchāūngā.' "

<sup>7</sup> Rab farmātā hai, "Afsos! Tum ne merī na sunī balki mujhe apne hāthoñ ke banāe hue butoñ se ḡhussā dilā kar apne āp ko nuqsān pahuñchāyā."

<sup>8</sup> Rabbul-afwāj farmātā hai, "Chūñki tum ne mere paighāmāt par dhyān na diyā,

<sup>9</sup> is lie main shimāl kī tamām qaumoñ aur apne khādīm Bābal ke bādshāh Nabūkadnazzar ko bulā lūngā tāki wuh is mulk, is ke bāshindoñ aur gird-o-nawāh ke mamālik par hamlā karen. Tab yih safhā-e-hastī se yoñ miṭ jāeñge ki logoñ ke roñgṭe khare ho jāeñge aur wuh un kā mazāq urāeñge. Yih ilāqe dāymī khandarāt ban jāeñge.

<sup>10</sup> Main un ke darmiyān khushī-o-shādmānī aur dūlhe dulhan kī āwazeñ band kar dūngā. Chakkiyāñ khāmosh par jāeñgī aur charāḡh bujh jāeñge.

<sup>11</sup> Pūrā mulk wīrān-o-sunsān ho jāegā, chāroñ taraf malbe ke dher nazar āeñge. Tab tum aur irdgird kī qaumeñ 70 sāl tak Shāh-e-Bābal kī khidmat karoge.

<sup>12</sup> Lekin 70 sāl ke bād main Shāh-e-Bābal aur us kī qaum ko munāsib sazā dūngā. Main Mulk-

e-Bābal ko yoñ barbād karūᅅga ki wuh hameshā tak wīrān-o-sunsān rahegā.

<sup>13</sup> Us waqt main us mulk par sab kuchh nāzil karūᅅga jo main ne us ke bāre meñ farmāyā hai, sab kuchh pūrā ho jāegā jo is kitāb meñ darj hai aur jis kī peshgoī Yarmiyāh ne tamām aqwām ke bāre meñ kī hai.

<sup>14</sup> Us waqt unheñ bhī muta'addid qaumoñ aur baᅇ baᅇ bādshāhoñ kī k̄hidmat karnī paᅇgī. Yoñ main unheñ un kī harkatoñ aur āmāl kā munāsib ajr dūᅅgā.”

### *Rab ke Ġhazab kā Pyālā*

<sup>15</sup> Rab jo Isrāil kā K̄hudā hai mujh se hamkalām huā, “Dekh, mere hāth meñ mere ġhazab se bharā huā pyālā hai. Ise le kar un tamām qaumoñ ko pilā de jin ke pās main tujhe bhejtā hūñ.

<sup>16</sup> Jo bhī qaum yih pie wuh merī talwār ke āge ᅇagmagātī huī dīwānā ho jāegī.”

<sup>17</sup> Chunāñche main ne Rab ke hāth se pyālā le kar use un tamām aqwām ko pilā diyā jin ke pās Rab ne mujhe bhejā.

<sup>18</sup> Pahle Yarūshalām aur Yahūdāh ke shāhoñ ko un ke bādshāhoñ aur buzurgoñ samet ġhazab kā pyālā pīnā paᅇ. Tab mulk malbe kā ᅇher ban gayā jise dekh kar logoñ ke roᅅᅇte khāᅇ ho gae. Aj tak wuh mazāq aur lānat kā nishānā hai.

<sup>19</sup> Phir yake bād dīgare muta'addid qaumoñ ko ġhazab kā pyālā pīnā paᅇ. Zail meñ un kī fahrist hai: Misr kā bādshāh Firaun, us ke darbārī, afsar, pūrī Misrī qaum

<sup>20</sup> aur mulk meñ basne wāle ġhairmulkī, Mulk-e-Ūz ke tamām bādshāh,

Filistī bādshāh aur un ke shahr Askqālūn, Ġhazzā aur Aqrūn, nīz Filistī shahr Ashdūd kā bachā-khuchā hissā,

<sup>21</sup> Adom, Moāb aur Ammon,

<sup>22</sup> Sūr aur Saidā ke tamām bādshāh, Bahīrā-e-Rūm ke sāhilī ilāqe,

<sup>23</sup> Dadān, Taimā aur Būz ke shahr, wuh qaumeñ jo registān ke kināre kināre rahtī haiñ,

<sup>24</sup> Mulk-e-Arab ke tamām bādshāh, registān meñ mil kar basne wāle ġhairmulkiyoñ ke bādshāh,

<sup>25</sup> Zimrī, Ailām aur Mādī ke tamām bādshāh,

<sup>26</sup> shimāl ke dūr-o-nazdik ke tamām bādshāh.

Yake bād dīgare duniyā ke tamām mamālik ko ġhazab kā pyālā pīnā paṛā. Āḡhir meñ Sheshak ke bādshāh \* ko bhī yih pyālā pīnā paṛā.

<sup>27</sup> Phir Rab ne kahā, “Unheñ batā, ‘Rabbul-afwāj jo Isrāīl kā Ḳhudā hai farmātā hai ki ġhazab kā pyālā ḡhūb piyo! Itnā piyo ki nashe meñ ā kar qai āne lage. Us waqt tak pīte jāo jab tak tum merī talwār ke āge gir kar paṛe na raho.’

<sup>28</sup> Agar wuh tere hāth se pyālā na leñ balki use pīne se inkār kareñ to unheñ batā, ‘Rabbul-afwāj ḡhud farmātā hai ki piyo!

<sup>29</sup> Dekho, jis shahr par mere nām kā ṡhappā lagā hai usī par main āfat lāne lagā hūñ. Agar main ne usī se shurū kiyā to phir tum kis tarah bache rahoge? Yaḡīnan tumheñ sazā milegī, kyonki main ne tay kar liyā hai ki duniyā ke

---

\* **25:26** Ġhālīban is se murād Bābal kā bādshāh hai.

tamām bāshinde talwār kī zad meñ ā jāeñ.’ ” Yih Rabbul-afwāj kā farmān hai.

### *Tamām Aqwām kī Adālat*

<sup>30</sup> “Ai Yarmiyāh, unheñ yih tamām peshgoiyān sunā kar batā ki Rab bulandiyon se dahāregā. Us kī muqaddas sukūnatgāh se us kī karaktī āwāz niklegī, wuh zor se apnī charāgāh ke k̄hilāf garjegā. Jis tarah angūr kā ras nikālne wāle angūr ko raundte waqt zor se nāre lagāte haiñ usī tarah wuh nāre lagāegā, albattā jang ke nāre. Kyoñki wuh duniyā ke tamām bāshindon ke k̄hilāf jang ke nāre lagāegā.

<sup>31</sup> Us kā shor duniyā kī intahā tak gūnjegā, kyoñki Rab adālat meñ aqwām se muqaddamā laṛegā, wuh tamām insānon kā insāf karke sharīron ko talwār ke hawāle kar degā.” Yih Rab kā farmān hai.

<sup>32</sup> Rabbul-afwāj farmātā hai, “Dekho, yake bād dīgare tamām qaumon par āfat nāzil ho rahī hai, zamīn kī intahā se zabardast tūfān ā rahā hai.

<sup>33</sup> Us waqt Rab ke māre hue logon kī lāsheñ duniyā ke ek sire se dūsre sire tak paṛī raheñgī. Na koī un par mātām karegā, na unheñ uṭhā kar dafn karegā. Wuh khet meñ bikhre gobar kī tarah zamīn par paṛī raheñgī.

<sup>34</sup> Ai gallābāno, wāwailā karo! Ai rewaṛ ke rāhnumāo, rākh meñ loṭ-poṭ ho jāo! Kyoñki waqt ā gayā hai ki tumheñ zabah kiyā jāe. Tum gir kar nāzūk bartan kī tarah pāsh pāsh ho jāoge.



<sup>35</sup> Gallābān kahīn bhī bhāg kar panāh nahīn le sakeᅅge, rewaᅇ ke rāhnumā bach hī nahīn sakeᅅge.

<sup>36</sup> Suno! Gallābānoᅅ kī chīkheᅅn aur rewaᅇ ke rāhnumāoᅅ kī aheᅅn! Kyoᅅnki Rab un kī charāgāh ko tabāh kar rahā hai.

<sup>37</sup> Pursukūn murghzāroᅅn kā satyānās hogā jab Rab kā saᅇht ghazab nāzil hogā,

<sup>38</sup> jab Rab jawān sherbabar kī tarah apnī chhupne kī jagah se nikal kar logoᅅn par ᅇᅇᅇ paᅇgā. Tab zālim kī tez talwār aur Rab kā shadīd qahr un kā mulk tabāh karegā.”

## 26

### *Rab ke Ghar meᅅ Yarmiyāh kā Paighām*

<sup>1</sup> Jab Yahūyaqīm bin Yūsiyāh Yahūdāh ke taᅇht par baiᅇh gayā to thoᅇi der ke bād Rab kā kalām Yarmiyāh par nāzil huā.

<sup>2</sup> Rab ne farmāyā, “Ai Yarmiyāh, Rab ke ghar ke sahan meᅅn kharā ho kar un tamām logoᅅn se muᅇhātīb ho jo Rab ke ghar meᅅn sijdā karne ke lie Yahūdāh ke dīgar shahroᅅn se āe haiᅅn. Unheᅅn merā pūrā paighām sunā de, ek bāt bhī na chhoᅇ!”

<sup>3</sup> Shāyad wuh sunēᅅn aur har ek apnī burī rāh se bāz ā jāe. Is sūrat meᅅn maiᅅn pachhtā kar un par wuh sazā nāzil nahīn karūᅅga jis kā mansūbā maiᅅn ne un ke bure āmāl dekh kar bāndh liyā hai.

<sup>4</sup> Unheᅅn batā, ‘Rab farmātā hai ki merī suno aur merī us shariyat par amal karo jo maiᅅn ne tumheᅅn dī hai.

<sup>5</sup> Nīz, nabiyōñ ke paighāmāt par dhyān do. Afsos, go main apne khādimoñ ko bār bār tumhāre pās bhejtā rahā to bhī tum ne un kī na sunī.

<sup>6</sup> Agar tum āindā bhī na suno to main is ghar ko yoñ tabāh karūñga jis tarah main ne Sailā kā maqdis tabāh kiyā thā. Main is shahr ko bhī yoñ khāk meñ milā dūngā ki ibratangez misāl ban jāegā. Duniyā kī tamām qaumoñ meñ jab koī apne dushman par lānat bhejnā chāhe to wuh kahegā ki us kā Yarūshalam kā-sā anjām ho.’ ”

### *Yarmiyāh kī Adālat*

<sup>7</sup> Jab Yarmiyāh ne Rab ke ghar meñ Rab ke yih alfāz sunāe to imāmoñ, nabiyōñ aur tamām bāqī logoñ ne ghaur se sunā.

<sup>8</sup> Yarmiyāh ne unheñ sab kuchh pesh kiyā jo Rab ne use sunāne ko kahā thā. Lekin jyoñ hī wuh ikhtitām par pahuñch gayā to imām, nabī aur bāqī tamām log use pakaṛ kar chīkhne lage, “Tujhe marnā hī hai!

<sup>9</sup> Tū Rab kā nām le kar kyoñ kah rahā hai ki Rab kā ghar Sailā kī tarah tabāh ho jāegā, aur Yarūshalam malbe kā dher ban kar ghairābād ho jāegā?” Aisī bāteñ kah kar tamām logoñ ne Rab ke ghar meñ Yarmiyāh ko ghere rakhā.

<sup>10</sup> Jab Yahūdāh ke buzurgoñ ko is kī khabar milī to wuh shāhī mahal se nikal kar Rab ke ghar ke pās pahuñche. Wahāñ wuh Rab ke ghar ke sahan ke Nae Darwāze meñ baiṭh gae tāki Yarmiyāh kī adālat karen.

<sup>11</sup> Tab imāmoñ aur nabiyōñ ne buzurgoñ aur tamām logoñ ke sāmne Yarmiyāh par ilzām lagāyā, “Lāzim hai ki is ādmī ko sazā-e-maut dī

jāe! Kyoñki is ne is shahr Yarūshalam ke k̄hilāf nabuwwat kī hai. Āp ne apne kānoñ se yih bāt sunī hai.”

<sup>12</sup> Tab Yarmiyāh ne buzurgoñ aur bāqī tamām logoñ se kahā, “Rab ne k̄hud mujhe yahān bhejā tāki main Rab ke ghar aur Yarūshalam ke k̄hilāf un tamām bātoñ kī peshgoī karūñ jo āp ne sunī haiñ.

<sup>13</sup> Chunāñche apnī rāhoñ aur āmāl ko durust karen! Rab apne K̄hudā kī suneñ tāki wuh pachhtā kar āp par wuh sazā nāzil na kare jis kā elān us ne kiyā hai.

<sup>14</sup> Jahān tak merā tālluq hai, main to āp ke hāth meñ hūñ. Mere sāth wuh sulūk karen jo āp ko achchhā aur munāsib lage.

<sup>15</sup> Lekin ek bāt jān leñ. Agar āp mujhe sazā-e-maut deñ to āp bequsūr ke qātil ṭhahreñge. Āp aur yih shahr us ke tamām bāshindoñ samet qusūrwar ṭhahreñge. Kyoñki Rab hī ne mujhe āp ke pās bhejā tāki āp ke sāmne hī yih bāteñ karūñ.”

<sup>16</sup> Yih sun kar buzurgoñ aur awām ke tamām logoñ ne imāmoñ aur nabiyon se kahā, “Yih ādmī sazā-e-maut ke lāyq nahīñ hai! Kyoñki us ne Rab hamāre K̄hudā kā nām le kar ham se bāt kī hai.”

<sup>17</sup> Phir mulk ke kuchh buzug khaṛe ho kar pūrī jamāt se muḁhātib hue,

<sup>18</sup> “Jab Hizqiyāh Yahūdāh kā bādshāh thā to Morashat ke rahne wāle nabī Mikāh ne nabuwwat karke Yahūdāh ke tamām bāshindoñ se kahā, ‘Rabbul-afwāj farmātā hai ki Siyyūn par khet kī tarah hal chalāyā jāegā, aur Yarūshalam

malbe kā dher ban jāegā. Rab ke ghar kī pahārī par gunjān jangal ugegā.’

19 Kyā Yahūdāh ke bādshāh Hizqiyāh yā Yahūdāh ke kisī aur shaḳhs ne Mīkāh ko sazā-e-maut dī? Hargiz nahīn, balki Hizqiyāh ne Rab kā khauf mān kar us kā ḡhussā ṭhandā karne kī koshish kī. Natīje meñ Rab ne pachhtā kar wuh sazā un par nāzil na kī jis kā elān wuh kar chukā thā. Suneñ, agar ham Yarmiyāh ko sazā-e-maut deñ to apne āp par saḳht sazā lāeñge.”

### *Ūriyāh Nabī kā Qatl*

20 Un dinon meñ ek aur nabī bhī Yarmiyāh kī tarah Rab kā nām le kar nabuwwat kartā thā. Us kā nām Ūriyāh bin Samāyāh thā, aur wuh Qiriyat-yārīm kā rahne wālā thā. Us ne bhī Yarūshalam aur Yahūdāh ke ḳhilāf wuhī peshgoiyāñ sunāñ jo Yarmiyāh sunātā thā.

21 Jab Yahūyaqīm Bādshāh aur us ke tamām faujī aur sarkārī afsaron ne us kī bāteñ sunīñ to bādshāh ne use mār ḍālne kī koshish kī. Lekin Ūriyāh ko is kī khabar milī, aur wuh ḍar kar bhāḡ gayā. Chalthe chalthe wuh Misr pahuñch gayā.

22 Tab Yahūyaqīm ne Ilnātan bin Akbor aur chand ek ādmiyon ko wahāñ bhej diyā.

23 Wahāñ pahuñch kar wuh Ūriyāh ko pakaḗ kar Yahūyaqīm ke pās wāpas lāe. Bādshāh ke hukm par us kā sar qalam kar diyā gayā aur us kī nāsh ko nichle tabqe ke logoñ ke qabristān meñ dafnāyā gayā.

24 Lekin Yarmiyāh kī jān chhūṭ gaī. Use awām ke hawāle na kiyā gayā, go wuh use mār ḍālnā

chāhte the, kyonki Aḳhīqām bin Sāfan us ke haq meñ thā.

## 27

### *Jue kī Alāmat*

<sup>1</sup> Jab Sidqiyāh bin Yūsiyāh Yahūdāh ke taḳht par baiṭh gayā to Rab Yarmiyāh se hamkalām huā.

<sup>2</sup> Rab ne mujhe farmāyā,

“Apne lie juā aur us ke rasse banā kar use apnī gardan par rakh le!

<sup>3</sup> Phir Adom, Moāb, Ammon, Sūr aur Saidā ke shāhī safīron ke pās jā jo is waqt Yarūshalam meñ Sidqiyāh Bādshāh ke pās jamā haiñ.

<sup>4</sup> Un ke hāth un ke bādshāhoñ ko paighām bhej, ‘Rabbul-afwāj jo Isrāīl kā Ḳhudā hai farmātā hai ki

<sup>5</sup> maiñ ne apnā hāth baṛhā kar baṛī qudrat se duniyā ko insān-o-haiwān samet ḳhalaq kiyā hai, aur maiñ hī yih chīzeñ use atā kartā hūñ jo merī nazar meñ lāyq hai.

<sup>6</sup> Is waqt maiñ tumhāre tamām mamālik ko apne ḳhādīm Shāh-e-Bābal Nabūkadnazzar ke hawāle karūnga. Janglī jānwar tak sab us ke tābe ho jāenge.

<sup>7</sup> Tamām aqwām us kī aur us ke beṭe aur pote kī ḳhidmat karenḡī. Phir ek waqt āegā ki Bābal kī hukūmat ḳhatm ho jāegī. Tab muta'addid qaumeñ aur baṛe baṛe bādshāh use apne hī tābe kar leñge.

<sup>8</sup> Lekin is waqt lāzim hai ki har qaum aur saltanat Shāh-e-Bābal Nabūkadnazzar kī ḳhidmat karke us kā juā qabūl kare. Jo inkār

kare use main talwār, kāl aur mohlak bīmāriyon se us waqt tak sazā dūngā jab tak wuh pūre taur par Nabūkadnazzar ke hāth se tabāh na ho jāe. Yih Rab kā farmān hai.

<sup>9</sup> Chunānche apne nabiyon, fālgīron, khāb dekhne wālon, qismat kā hāl batāne wālon aur jādūgaron par dhyān na do jab wuh tumheñ batāte haiñ ki tum Shāh-e-Bābal kī khidmat nahīn karoge.

<sup>10</sup> Kyoñki wuh tumheñ jhūṭī peshgoiyān pesh kar rahe haiñ jin kā sirf yih natijā niklegā ki main tumheñ watan se nikāl kar muntashir karūnga aur tum halāk ho jāoge.

<sup>11</sup> Lekin jo qaum Shāh-e-Bābal kā juā qabūl karke us kī khidmat kare use main us ke apne mulk meñ rahne dūngā, aur wuh us kī khetibārī karke us meñ basegī. Yih Rab kā farmān hai.’ ”

<sup>12</sup> Main ne yihī paighām Yahūdāh ke bādshāh Sidqiyāh ko bhī sunāyā. Main bolā, “Shāh-e-Bābal ke jue ko qabūl karke us kī aur us kī qaum kī khidmat karo to tum zindā rahoge.

<sup>13</sup> Kyā zarūrat hai ki tū apnī qaum samet talwār, kāl aur mohlak bīmāriyon kī zad meñ ā kar halāk ho jāe? Kyoñki Rab ne farmāyā hai ki har qaum jo Shāh-e-Bābal kī khidmat karne se inkār kare us kā yihī anjām hogā.

<sup>14</sup> Un nabiyon par tawajjuh mat denā jo tum se kahte haiñ, ‘Tum Shāh-e-Bābal kī khidmat nahīn karoge.’ Un kī yih peshgoī jhūṭ hī hai.

<sup>15</sup> Rab farmātā hai, ‘Main ne unheñ nahīn bhejā balki wuh merā nām le kar jhūṭī peshgoiyān sunā rahe haiñ. Agar tum un kī suno to main tumheñ muntashir kar dūngā, aur tum

nabuwwat karne wāle un nabiyon samet halāk ho jāoge.' ”

<sup>16</sup> Phir main imāmon aur pūrī qaum se muḥhātib huā, “Rab farmātā hai, ‘Un nabiyon kī na suno jo nabuwwat karke kahte haiñ ki ab Rab ke ghar kā sāmān jald hī Mulk-e-Bābal se wāpas lāyā jāegā. Wuh tumheñ jhūṭī peshgoiyān bayān kar rahe haiñ.

<sup>17</sup> Un par tawajjuh mat denā. Bābal ke bādshāh kī ḡhidmat karo to tum zindā rahoge. Yih shahr kyon malbe kā ḡher ban jāe?

<sup>18</sup> Agar yih log wāqaī nabī hon aur inheñ Rab kā kalām milā ho to inheñ Rab ke ghar, shāhī mahal aur Yarūshalam meñ ab tak bache hue sāmān ke lie duā karnī chāhie. Wuh Rabbul-afwāj se shafā'at kareñ ki yih chīzeñ Mulk-e-Bābal na le jāī jāeñ balki yihīn raheñ.

<sup>19-22</sup> Ab tak pītal ke satūn, pītal kā hauz banām Samundar, pānī ke bāsan uṭhāne wālī hathgāriyān aur is shahr kā bāqī bachā huā sāmān yihīn maujūd hai. Nabūkadnazzar ne inheñ us waqt apne sāth nahīn liyā thā jab wuh Yahūdāh ke bādshāh Yahūyākīn \* bin Yahūyaqīm ko Yarūshalam aur Yahūdāh ke tamām shurafā samet jilāwatan karke Mulk-e-Bābal le gayā thā. Lekin Rabbul-afwāj jo Isrāīl kā Khudā hai in chīzon ke bāre meñ farmātā hai ki jitnī bhī qīmtī chīzeñ ab tak Rab ke ghar, shāhī mahal yā Yarūshalam meñ kahīn aur bach gāī haiñ wuh bhī Mulk-e-Bābal meñ pahuñchāī jāeñgī. Wahīn wuh us waqt tak raheñgī jab tak

\* **27:19-22** Ibrānī meñ Yahūyākīn kā mutarādif Yakūniyāh mustāmal hai.

main un par nazar dāl kar unheñ is jagah wāpas na lāūn.’ Yih Rab kā farmān hai.”

## 28

### *Hananiyāh Nabī kī Muḫālafat*

<sup>1</sup> Usī sāl ke pānchweñ mahīne \* meñ Jibaūn kā rahne wālā nabī Hananiyāh bin Azzūr Rab ke ghar meñ āyā. Us waqt yānī Sidqiyāh kī hukūmat ke chauthe sāl meñ wuh imāmon aur qaum kī maujūdagī meñ mujh se muḫhātib huā,

<sup>2</sup> “Rabbul-afwāj jo Isrāīl kā Ḳhudā hai farmātā hai ki main Shāh-e-Bābal kā juā toṛ dālūngā.

<sup>3</sup> Do sāl ke andar andar main Rab ke ghar kā wuh sārā sāmān is jagah wāpas pahuñchāūngā jo Shāh-e-Bābal Nabūkadnazzar yahān se nikāl kar Bābal le gayā thā.

<sup>4</sup> Us waqt main Yahūdāh ke bādshāh Yahūyākīn † bin Yahūyaqīm aur Yahūdāh ke dīgar tamām jilāwatanon ko bhī Bābal se wāpas lāūngā. Kyonki main yaqīnan Shāh-e-Bābal kā juā toṛ dālūngā. Yih Rab kā farmān hai.”

<sup>5</sup> Yih sun kar Yarmiyāh ne imāmon aur Rab ke ghar meñ khare bāqī parastāron kī maujūdagī meñ Hananiyāh nabī se kahā,

<sup>6</sup> “Āmīn! Rab aisā hī kare, wuh terī peshgoī pūrī karke Rab ke ghar kā sāmān aur tamām jilāwatanon ko Bābal se is jagah wāpas lāe.

<sup>7</sup> Lekin us par tawajjuh de jo main terī aur pūrī qaum kī maujūdagī meñ bayān kartā hūn!

---

\* **28:1** Julāi tā Agust. † **28:4** Ibrānī meñ Yahūyākīn kā mutarādif Yakūniyāh mustāmal hai.



<sup>8</sup> Qadīm zamāne se le kar āj tak jītne nabī mujh se aur tujh se pahle k̄hidmat karte āe haiñ unhoñ ne muta'addid mulkoñ aur baṛī baṛī saltanatoñ ke bāre meñ nabuwwat kī thī ki un par jang, āfat aur mohlak bīmāriyāñ nāzil hoñgī.

<sup>9</sup> Chunāñche k̄habardār! Jo nabī salāmatī kī peshgoī kare us kī tasdīq us waqt hogī jab us kī peshgoī pūrī ho jāegī. Usī waqt log jāñ leñge ki use wāqāī Rab kī taraf se bhejā gayā hai.”

<sup>10</sup> Tab Hananiyāh ne lakaṛī ke jue ko Yarmiyāh kī gardan par se utār kar use toṛ diyā.

<sup>11</sup> Tamām logoñ ke sāmne us ne kahā, “Rab farmātā hai ki do sāl ke andar andar main isī tarah Shāh-e-Bābal Nabūkadnazzar kā juā tamām qaumoñ kī gardan par se utār kar toṛ dālūngā.” Tab Yarmiyāh wahāñ se chalā gayā.

<sup>12</sup> Is wāqiye ke thoṛī der bād Rab Yarmiyāh se hamkalām huā,

<sup>13</sup> “Jā, Hananiyāh ko batā, ‘Rab farmātā hai ki tū ne lakaṛī kā juā to toṛ diyā hai, lekin us kī jagah tū ne apnī gardan par lohe kā juā rakh liyā hai.’

<sup>14</sup> Kyoñki Rabbul-afwāj jo Isrāil kā K̄hudā hai farmātā hai ki main ne lohe kā juā in tamām qaumoñ par rakh diyā hai tāki wuh Nabūkadnazzar kī k̄hidmat karen. Aur na sirf yih us kī k̄hidmat karenge balki main janglī jāñwaroñ ko bhī us ke hāth meñ kar dūngā.”

<sup>15</sup> Phir Yarmiyāh ne Hananiyāh se kahā, “Ai Hananiyāh, sun! Go Rab ne tujhe nahīñ bhejā to bhī tū ne is qaum ko jhūṭ par bharosā rakhne par āmādā kiyā hai.

16 Is lie Rab farmātā hai, ‘Maiñ tujhe rū-e-zamīn par se miṭhāne ko hūñ. Isī sāl tū mar jāegā, is lie kī tū ne Rab se sarkash hone kā mashwarā diyā hai.’ ”

17 Aur aisā hī huā. Usī sāl ke sātweñ mahīne ‡ yāñī do mahīne ke bād Hananiyāh nabī kūch kar gayā.

## 29

### *Yarmiyāh Jilāwatanon ko Khat Bhejtā Hai*

1 Ek din Yarmiyāh Nabī ne Yarūshalam se ek khat Mulk-e-Bābal bhejā. Yih khat un bache hue buzurgoñ, imāmoñ, nabiyon aur bāqī Isrāīliyōñ ke nām likhā thā jinheñ Nabūkadnazzar Bādshāh jilāwatan karke Bābal le gayā thā.

2 Un meñ Yahūyākīn \* Bādshāh, us kī māñ aur darbārī, aur Yahūdāh aur Yarūshalam ke buzurg, kārīgar aur lohār shāmil the.

3 Yih khat Iliyāsā bin Sāfan aur Jamariyāh bin Kḥilqiyāh ke hāth Bābal pahuñchā jinheñ Yahūdāh ke bādshāh Sidqiyāh ne Bābal meñ Shāh-e-Bābal Nabūkadnazzar ke pās bhejā thā. Khat meñ likhā thā,

4 “Rabbul-afwāj jo Isrāīl kā Kḥudā hai farmātā hai, ‘Ai tamām jilāwatano jinheñ maiñ Yarūshalam se nikāl kar Bābal le gayā hūñ, dhyān se suno!

5 Bābal meñ ghar banā kar un meñ basne lago. Bāgh lagā kar un kā phal khāo.

‡ 28:17 Sitambar tā Aktūbar.

\* 29:2 Ibrāñī meñ Yahūyākīn kā mutarādif Yakūniyāh mustāmal hai.

6 Shādī karke beṭe-beṭiyān paidā karo. Apne beṭe-beṭiyon kī shādī karāo tāki un ke bhī bachche paidā ho jāen. Dhyān do ki Mulk-e-Bābal meñ tumhārī tādād kam na ho jāe balki baṛh jāe.

7 Us shahr kī salāmatī ke tālib raho jis meñ main tumheñ jilāwatan karke le gayā hūn. Rab se us ke lie duā karo! Kyonki tumhārī salāmatī usī kī salāmatī par munhasir hai.'

8 Rabbul-afwāj jo Isrāil kā Ḳhudā hai farmātā hai, 'Ḳhabardār! Tumhāre darmiyān rahne wāle nabī aur qismat kā hāl batāne wāle tumheñ fareb na deñ. Un ḳhāboñ par tawajjuh mat denā jo yih deḳhte haiñ.'

9 Rab farmātā hai, 'Yih merā nām le kar tumheñ jhūṭī peshgoiyān sunāte haiñ, go main ne unheñ nahīn bhejā.'

10 Kyonki Rab farmātā hai, 'Tumheñ Bābal meñ rahte hue kul 70 sāl guzar jāenge. Lekin is ke bād main tumhārī taraf rujū karūnga, main apnā purfazzl wādā pūrā karke tumheñ wāpas lāūngā.'

11 Kyonki Rab farmātā hai, 'Main un mansūboñ se ḳhūb wāqif hūn jo main ne tumhāre lie bāndhe haiñ. Yih mansūbe tumheñ nuqsān nahīn pahuñchāenge balki tumhārī salāmatī kā bāis hoñge, tumheñ ummīd dilā kar ek achchhā mustaqbil farāham karenge.

12 Us waqt tum mujhe pukāroge, tum ā kar mujh se duā karoge to main tumhārī sunūngā.

13 Tum mujhe talāsh karke pā loge. Kyonki agar tum pūre dil se mujhe dhūndo

14 to main hone dūngā ki tum mujhe pāo.' Yih

Rab kā farmān hai. ‘Phir main tumheñ bahāl karke un tamām qaumoñ aur maqāmoñ se jamā karūnga jahān main ne tumheñ muntashir kar diyā thā. Aur main tumheñ us mulk meñ wāpas lāūngā jis se main ne tumheñ nikāl kar jilāwatan kar diyā thā.’ Yih Rab kā farmān hai.

<sup>15</sup> Tumhārā dāwā hai ki Rab ne yahān Bābal meñ bhī hamāre lie nabī barpā kie haiñ.

<sup>16-17</sup> Lekin Rab kā jawāb suno! Dāūd ke taḡht par baiṡhne wāle bādshāh aur Yarūshalam meñ bache hue tamām bāshindoñ ke bāre meñ Rabbul-afwāj farmātā hai, ‘Tumhāre jitne bhāi jilāwatanī se bach gae haiñ un ke ḡhilāf main talwār, kāl aur mohlak bīmāriyān bhej dūngā. Main unheñ gale hue anjīroñ kī mānind banā dūngā, jo ḡharāb hone kī wajah se khāe nahīñ jāenge.

<sup>18</sup> Main talwār, kāl aur mohlak bīmāriyoñ se un kā yoñ tāqqub karūnga ki duniyā ke tamām mamālik un kī hālat dekh kar ghabrā jāenge. Jis qaum meñ bhī main unheñ muntashir karūnga wahān logoñ ke roṅṅṅe khare ho jāenge. Kisī par lānat bhejte waqt log kaheṅge ki use Yahūdāh ke bāshindoñ kā-sā anjām nasīb ho. Har jagah wuh mazāq aur ruswāi kā nishānā ban jāenge.

<sup>19</sup> Kyoñ ? Is lie ki unhoñ ne merī na sunī, go main apne ḡhādimoñ yānī nabiyōñ ke zariye bār bār unheñ paiḡhāmāt bhejtā rahā. Lekin tum ne bhī merī na sunī.’ Yih Rab kā farmān hai.

<sup>20</sup> Ab Rab kā farmān suno, tum sab jo jilāwatan ho chuke ho, jinheñ main Yarūshalam se nikāl kar Bābal bhej chukā hūñ.

21 Rabbul-afwāj jo Isrāīl kā Ḳhudā hai farmātā hai, ‘Aḳhiyab bin Qaulāyāh aur Sidqiyāh bin Māsiyāh merā nām le kar tumheñ jhūṭī pesh-goiyāñ sunāte haiñ. Is lie maiñ unheñ Shāh-e-Bābal Nabūkadnazzar ke hāth meñ dūngā jo unheñ tere deḳhte deḳhte sazā-e-maut degā.

22 Un kā anjām ibratangez misāl ban jāegā. Kisī par lānat bhejte waqt Yahūdāh ke jilāwatan kaheñge, “Rab tere sāth Sidqiyāh aur Aḳhiyab kā-sā sulūk kare jinheñ Shāh-e-Bābal ne āg meñ bhūn liyā!”

23 Kyoñki unhoñ ne Isrāīl meñ bedīn harkateñ kī haiñ. Apne paṛosiyon kī bīwiyon ke sāth zinā karne ke sāth sāth unhoñ ne merā nām le kar aise jhūṭe paighām sunāe haiñ jo maiñ ne unheñ sunāne ko nahīñ kahā thā. Mujhe is kā pūrā ilm hai, aur maiñ is kā gawāh hūñ.’ Yih Rab kā farmān hai.”

### *Samāyāh ke lie Rab kā Paighām*

24 Rab ne farmāyā, “Bābal ke rahne wāle Samāyāh Naḳhlāmī ko ittalā de,

25 Rabbul-afwāj jo Isrāīl kā Ḳhudā hai farmātā hai ki tū ne apnī hī taraf se imām Safaniyāh bin Māsiyāh ko ḳhat bhejā. Dīgar imāmon aur Yarūshalam ke bāqī tamām bāshindon ko bhī is kī kāpiyāñ mil gaīñ. Ḳhat meñ likhā thā,

26 ‘Rab ne āp ko Yahoyadā kī jagah apne ghar kī dekh-bhāl karne kī zimmedārī dī hai. Āp kī zimmedāriyon meñ yih bhī shāmil hai ki har dīwāne aur nabuwat karne wāle ko kāṭh meñ ḍāl kar us kī gardan meñ lohe kī zanjireñ ḍaleñ.

27 To phir āp ne Anatot ke rahne wāle Yarmiyāh ke ḳhilāf qadam kyoñ nahīn uṭhāyā jo āp ke darmiyān nabuwwat kartā rahtā hai?

28 Kyoñki us ne hameñ jo Bābal meñ haiñ ḳhat bhej kar mashwarā diyā hai ki der lagegī, is lie ghar banā kar un meñ basne lago, bāgh lagā kar un kā phal khāo.’ ”

29 Jab Safaniyāh ko Samāyāh kā ḳhat mil gayā to us ne Yarmiyāh ko sab kuchh sunāyā.

30 Tab Yarmiyāh par Rab kā kalām nāzil huā,

31 “Tamām jilāwatanon ko ḳhat bhej kar likh de, ‘Rab Samāyāh Naḳhlāmī ke bāre meñ farmātā hai ki go mainē ne Samāyāh ko nahīn bhejā to bhī us ne tumheñ peshgoiyān sunā kar jhūṭ par bharosā rakhne par āmādā kiyā hai.

32 Chunāñche Rab farmātā hai ki mainē Samāyāh Naḳhlāmī ko us kī aulād samet sazā dūngā. Is qaum meñ us kī nasl ḳhatm ho jāegī, aur wuh ḳhud un achchhī chīzon se lutfandoz nahīn hogā jo mainē apnī qaum ko farāham karūnga. Kyoñki us ne Rab se sarkash hone kā mashwarā diyā hai.’ ”

## 30

### *Isrāil aur Yahūdāh Bahāl Ho Jāenge*

1 Rab kā kalām Yarmiyāh par nāzil huā,

2 “Rab Isrāil kā Ḳhudā farmātā hai ki jo bhī paighām mainē ne tujh par nāzil kie unheñ kitāb kī sūrat meñ qalamband kar!

3 Kyoñki Rab farmātā hai ki wuh waqt āne wālā hai jab mainē apnī qaum Isrāil aur Yahūdāh

ko bahāl karke us mulk meñ wāpas lāūngā jo main ne un ke bāpdādā ko mīrās meñ diyā thā.”

<sup>4</sup> Yih Isrāil aur Yahūdāh ke bāre meñ Rab ke farmān haiñ.

<sup>5</sup> “Rab farmātā hai, ‘Khaufzadā chikheñ sunāi de rahī haiñ. Amn kā nām-o-nishān tak nahīn balki chāroñ taraf dahshat hī dahshat phailī hūi hai.

<sup>6</sup> Kyā mard bachche janm de saktā hai? To phir tamām mard kyoñ apne hāth kamr par rakh kar dard-e-zah meñ muḃtalā auratoñ kī tarah tarap rahe haiñ? Har ek kā rang faq par gayā hai.

<sup>7</sup> Afsos! Wuh din kitnā haulnāk hogā! Us jaisā koī nahīn hogā. Yāqūb kī aulād ko baṛī musībat pesh āegī, lekin ākḥirkār use rihāi milegī.’

<sup>8</sup> Rab farmātā hai, ‘Us din main un kī gardan par rakhe jue aur un kī zanjīroñ ko toṛ dālūngā. Tab wuh ghairmulkiyoñ ke ghulām nahīn raheñge

<sup>9</sup> balki Rab apne Kḥudā aur Dāūd kī nasl ke us bādshāh kī kḥidmat kareñge jise main barpā karke un par muqarrar karūngā.’

<sup>10</sup> Chunāñche Rab farmātā hai, ‘Ai Yāqūb mere kḥādīm, mat ḍar! Ai Isrāil, dahshat mat khā! Dekh, main tujhe dūr-darāz ilāqoñ se aur terī aulād ko jilāwatanī se chhuṛā kar wāpas le āūngā. Yāqūb wāpas ā kar sukūn se zindagī guzāregā, aur use pareshān karne wālā koī nahīn hogā.’

<sup>11</sup> Kyoñki Rab farmātā hai, ‘Main tere sāth hūñ, main hī tujhe bachāūngā. Main un tamām qaumoñ ko nest-o-nābūd kar dūngā jin meñ main ne tujhe muntashir kar diyā hai, lekin tujhe

main is tarah safhā-e-hastī se nahīn miṭāūngā. Albattā main munāsib had tak terī tambīh karūnga, kyonki main tujhe sazā die baḡhair nahīn chhoṛ saktā.’

<sup>12</sup> Kyonki Rab farmātā hai, ‘Terā zaḡhm lā’ilāj hai, terī choṭ bhar hī nahīn saktī.

<sup>13</sup> Koī nahīn hai jo tere phoṛ kī tahqīq kare, \* terī choṭ bhar hī nahīn saktī.

<sup>14</sup> Tere tamām āshiq † tujhe bhūl gae haiñ aur terī parwā hī nahīn karte. Terā qusūr bahut sangīn hai, tujh se beshumār gunāh sarzad hue haiñ. Isī lie main ne tujhe dushman kī tarah mārā, zālim kī tarah tambīh dī hai.

<sup>15</sup> Ab jab choṭ lag gaī hai aur lā’ilāj dard mahsūs ho rahā hai to tū madad ke lie kyon chīkhtā hai? Yih main hī ne tere sangīn qusūr aur muta’addid gunāhoñ kī wajah se tere sāth kiyā hai.

<sup>16</sup> Lekin jo tujhe haṛap karen unheñ bhī haṛap kiyā jāegā. Tere tamām dushman jilāwatan ho jāenge. Jinhoñ ne tujhe lūṭ liyā unheñ bhī lūṭā jāegā, jinhoñ ne tujhe ḡhārat kiyā unheñ bhī ḡhārat kiyā jāegā.’

<sup>17</sup> Kyonki Rab farmātā hai, ‘Main tere zaḡhmoñ ko bhar kar tujhe shafā dūngā, kyonki logoñ ne tujhe mardūd qarār de kar kahā hai ki Siyyūn ko dekho jis kī fikr koī nahīn kartā.’

<sup>18</sup> Rab farmātā hai, ‘Dekho, main Yāqūb ke ḡhaimoñ kī badnasībī ḡhatm karūnga, main Isrāīl ke gharoñ par tars khāūngā. Tab

\* **30:13** yā jo tere haq meñ bāt karke tere phoṛ kā muālajā kare

† **30:14** Āshiq se murād Isrāīl ke ittahādī haiñ.



Yarūshalam ko khandarāt par nae sire se tāmīr kiyā jāegā, aur mahal ko dubārā us kī purānī jagah par kharā kiyā jāegā.

<sup>19</sup> Us waqt wahān shukrguzārī ke gīt aur khushī manāne wāloñ kī āwāzeñ buland ho jāengī. Aur main dhyān dūngā ki un kī tādād kam na ho jāe balki mazīd baṛh jāe. Unheñ haqīr nahīn samjhā jāegā balki main un kī izzat bahut baṛhā dūngā.

<sup>20</sup> Un ke bachche qadīm zamāne kī tarah mahfūz zindagī guzāreñge, aur un kī jamāt mazbūtī se mere huzūr qāym rahegī. Lekin jitnoñ ne un par zulm kiyā hai unheñ main sazā dūngā.

<sup>21</sup> Un kā hukmrān un kā apnā hamwatan hogā, wuh dubārā un meñ se uṭh kar taḥtnashīn ho jāegā. Main khud use apne qarīb lāūngā to wuh mere qarīb āegā.’ Kyoñki Rab farmātā hai, ‘Sirf wuhī apnī jān khatre meñ ḍāl kar mere qarīb āne kī jurrat kar saktā hai jise main khud apne qarīb lāyā hūn.

<sup>22</sup> Us waqt tum merī qaum hoge aur main tumhārā Khudā hūngā.’ ”

<sup>23</sup> Dekho, Rab kā ghazab zabardast āndhī kī tarah nāzil ho rahā hai. Tez bagūle ke jhoñke bedīnoñ ke saroñ par utar rahe haiñ.

<sup>24</sup> Aur Rab kā shadīd qahr us waqt tak ṭhandā nahīn hogā jab tak us ne apne dil ke mansūboñ ko takmīl tak nahīn pahuñchāyā. Āne wāle dinoñ meñ tumheñ is kī sāf samajh āegī.

### *Jilāwatanon̄ kī Wāpasī*

<sup>1</sup> Rab farmātā hai, “Us waqt main̄ tamām Isrāīlī gharānon̄ kā Ḳhudā hūngā, aur wuh merī qaum hoṅge.”

<sup>2</sup> Rab farmātā hai, “Talwār se bache hue logon̄ ko registān meṅ hī merā fazl hāsīl huā hai, aur Isrāīl apnī āramgāh ke pās pahuñch rahā hai.”

<sup>3</sup> Rab ne dūr se mujh par zāhir ho kar farmāyā, “Main̄ ne tujhe hameshā hī pyār kiyā hai, is lie main̄ tujhe baṛī shafqat se apne pās khīnch lāyā hūñ.

<sup>4</sup> Ai kuñwārī Isrāīl, terī nae sire se tāmīr ho jāegī, kyoñki main̄ Ḳhud tujhe tāmīr karūnga. Tū dubārā apne dafon̄ se ārastā ho kar Ḳhushī manāne wālon̄ ke loknāch ke lie niklegī.

<sup>5</sup> Tū dubārā Sāmariya kī pahāriyon̄ par angūr ke bāgh lagāegī. Aur jo paudon̄ ko lagāeṅge wuh Ḳhud un ke phal se lutfandoz hoṅge.

<sup>6</sup> Kyoñki wuh din āne wālā hai jab pahredār Ifrāīm Pahār par āwāz de kar kaheṅge, ‘Āo ham Siyyūn ke pās jāeñ tāki Rab apne Ḳhudā ko sijdā kareñ.’ ”

<sup>7</sup> Kyoñki Rab farmātā hai, “Yāqūb ko dekh kar Ḳhushī manāo! Qaumon̄ ke sarbarāh ko dekh kar shādmānī kā nārā māro! Buland āwāz se Allāh kī hamd-o-sanā karke kaho, ‘Ai Rab, apnī qaum ko bachā, Isrāīl ke bache hue hisse ko chhuṭkārā de.’

<sup>8</sup> Kyoñki main̄ unheñ shimālī mulk se wāpas lāūngā, unheñ duniyā kī intahā se jamā karūnga. Andhe aur langaṛe un meṅ shāmil hoṅge, hāmīlā aur janm dene wālī aurateñ bhī sāth chaleṅgī. Un kā baṛā hujūm wāpas āegā.

9 Aur jab main unheñ wāpas lāūngā to wuh rote hue aur iltijāeñ karte hue mere pīchhe chaleñge. Main unheñ nadiyoñ ke kināre kināre aur aise hamwār rāstoñ par wāpas le chalūngā, jahāñ thokar khāne kā khatrā nahīñ hogā. Kyoñki main Isrāīl kā bāp hūñ, aur Ifrāīm \* merā pahlauṭhā hai.

10 Ai qaumo, Rab kā kalām suno! Dūr-darāz jazīroñ tak elān karo, 'Jis ne Isrāīl ko muntashir kar diyā hai wuh use dubārā jamā karegā aur charwāhe kī-sī fikr rakh kar us kī gallābānī karegā.'

11 Kyoñki Rab ne fidyā de kar Yāqūb ko bachāyā hai, us ne ewazānā de kar use zorāwar ke hāth se chhuṛāyā hai.

12 Tab wuh ā kar Siyyūn kī bulandī par k̄hushī ke nāre lagāeñge, un ke chehre Rab kī barkatoñ ko dekh kar chamak uṭheñge. Kyoñki us waqt wuh unheñ anāj, naī mai, zaitūn ke tel aur jawān bher-bakriyoñ aur gāy-bailoñ kī kasrat se nawāzegā. Un kī jān serāb bāgh kī tarah sarsabz hogī, aur un kī niḍhāl hālat sañbhal jāegī.

13 Phir kuñwāriyāñ k̄hushī ke māre loknāch nācheñgī, jawān aur buzug ādmī bhī us meñ hissā leñge. Yoñ main un kā mātām k̄hushī meñ badal dūngā, main un ke diloñ se ḡham nikāl kar unheñ apnī tasallī aur shādmānī se bhar dūngā.”

14 Rab farmātā hai, “Main imāmoñ kī jān ko tar-o-tāzā karūnga, aur merī qaum merī barkatoñ se ser ho jāegī.”

15 Rab farmātā hai, “Rāmā meñ shor mach

---

\* 31:9 Yahān Ifrāīm Isrāīl kā dūsrā nām hai.

gayā hai, rone pīṭne aur shadīd mātām kī āwāzeñ. Rāḳhil apne bachchoñ ke lie ro rahī hai aur tasallī qabūl nahīñ kar rahī, kyonki wuh halāk ho gae haiñ.”

<sup>16</sup> Lekin Rab farmātā hai, “Rone aur āñsū bahāne se bāz ā, kyonki tujhe apnī mehnat kā ajr milegā. Yih Rab kā wādā hai ki wuh dushman ke mulk se lauṭ āeñge.

<sup>17</sup> Terā mustaqbil purummīd hogā, kyonki tere bachche apne watan meñ wāpas āeñge.” Yih Rab kā farmān hai.

<sup>18</sup> “Isrāīl † kī giryā-o-zārī mujh tak pahuñch gaī hai. Kyonki wuh kahtā hai, ‘Hāy, tū ne merī saḳht tādīb kī hai. Merī yoñ tarbiyat huī hai jis tarah bachhre kī hotī hai jab us kī gardan par pahlī bār juā rakhā jātā hai. Ai Rab, mujhe wāpas lā tāki main wāpas āūñ, kyonki tū hī Rab merā Ḳhudā hai.

<sup>19</sup> Mere wāpas āne par mujhe nadāmat mahsūs huī, aur samajh āne par main apnā Sīnā pīṭne lagā. Mujhe sharmindagī aur ruswāī kā shadīd ehsās ho rahā hai, kyonki ab main apnī jawānī ke sharmnāk phal kī fasal kāṭ rahā hūñ.’

<sup>20</sup> Lekin Rab farmātā hai ki Isrāīl merā qīmtī beṭā, merā lāḳlā hai. Go main bār bār us ke ḳhilāf bāteñ kartā hūñ to bhī use yād kartā rahtā hūñ. Is lie merā dil us ke lie tarāptā hai, aur lāzim hai ki main us par tars ḳhāūñ.

<sup>21</sup> Ai merī qaum, aise nishān ḳhaṛe kar jin se logoñ ko saḳhī rāste kā patā chale! Us pakkī saṛak par dhyān de jis par tū ne safr kiyā hai. Ai

† 31:18 Lafzī tarjumā: Ifrāīm.

kuñwārī Isrāīl, wāpas ā, apne in shahron meñ lauṭ ā!

<sup>22</sup> Ai bewafā beṭī, tū kab tak bhaṭaktī phiregī? Rab ne mulk meñ ek naī chīz paidā kī hai, yih kī āindā aurat ādmī ke gird rahegī.”

### *Isrāīl aur Yahūdāh Dubārā Ābād Ho Jāenge*

<sup>23</sup> Rabbul-afwāj jo Isrāīl kā Ḳhudā hai farmātā hai, “Jab main Isrāīliyon ko bahāl karūnga to Mulk-e-Yahūdāh aur us ke shahron ke bāshinde dubārā kaheṅge, ‘Ai rāstī ke ghar, ai muqaddas pahār, Rab tujhe barkat de!’

<sup>24</sup> Tab Yahūdāh aur us ke shahr dubārā ābād hoṅge. Kisān bhī mulk meñ baseṅge, aur wuh bhī jo apne rewaṛon ke sāth idhar-udhar phirte haiñ.

<sup>25</sup> Kyonki main thakemāndon ko naī tāqat dūngā aur ḡhash khāne wālon ko tar-o-tāzā karūnga.”

<sup>26</sup> Tab main jāg uṭhā aur chāron taraf dekhā. Merī nīnd kitnī mīṭhī rahī thī!

<sup>27</sup> Rab farmātā hai, “Wuh waqt āne wālā hai jab main Isrāīl ke gharāne aur Yahūdāh ke gharāne kā bīj bo kar insān-o-haiwān kī tādād barhā dūngā.

<sup>28</sup> Pahle main ne baṛe dhyān se unheñ jaṛ se ukhār diyā, girā diyā, ḡhā diyā, hān tabāh karke ḡhāk meñ milā diyā. Lekin āindā main utne hī dhyān se unheñ tāmīr karūnga, unheñ panīrī kī tarah lagā dūngā.” Yih Rab kā farmān hai.

<sup>29</sup> “Us waqt log yih kahne se bāz āenge ki wālidain ne khaṭṭe angūr khāe, lekin dānt un ke bachchon ke khaṭṭe ho gae haiñ.

<sup>30</sup> Kyoṅki ab se khaṭṭe angūr khāne wāle ke apne hī dānt khaṭṭe hoṅge. Ab se usī ko sazā-e-maut dī jāegī jo qusūrwar hai.”

### *Nayā Ahd*

<sup>31</sup> Rab farmātā hai, “Aise din ā rahe haiṅ jab main Isrāil ke gharāne aur Yahūdāh ke gharāne ke sāth ek nayā ahd bāndhūngā.

<sup>32</sup> Yih us ahd kī mānind nahīn hogā jo main ne un ke bāpdādā ke sāth us din bāndhā thā jab main un kā hāth pakar kar unheṅ Misr se nikāl lāyā. Kyoṅki unhoṅ ne wuh ahd toṛ diyā, go main un kā mālik thā.” Yih Rab kā farmān hai.

<sup>33</sup> “Jo nayā ahd main un dinoṅ ke bād Isrāil ke gharāne ke sāth bāndhūngā us ke taht main apnī shariyat un ke andar ḍāl kar un ke diloṅ par kandā karūngā. Tab main hī un kā Ḳhudā hūngā, aur wuh merī qaum hoṅge.

<sup>34</sup> Us waqt se is kī zarūrat nahīn rahegī ki kōi apne paṛosī yā bhāi ko tālīm de kar kahe, ‘Rab ko jān lo.’ Kyoṅki chhoṭe se le kar baṛe tak sab mujhe jāneṅge. Kyoṅki main un kā qusūr muāf karūngā aur āindā un ke gunāhoṅ ko yād nahīn karūngā.” Yih Rab kā farmān hai.

<sup>35</sup> Rab farmātā hai, “Main hī ne muqarrar kiyā hai ki din ke waqt sūraj chamke aur rāt ke waqt chānd sitāroṅ samet raushnī de. Main hī samundar ko yoṅ uchwāl detā hūn ki us kī maujeṅ garajne lagtī haiṅ. Rabbul-afwāj hī merā nām hai.”

36 Rab farmātā hai, “Jab tak yih qudratī usūl mere sāmne qāym raheṅge us waqt tak Isrāīl qaum mere sāmne qāym rahegī.

37 Kyā insān āsmān kī paimāish kar saktā hai? Yā kyā wuh zamīn kī buniyādoṅ kī taftīsh kar saktā hai? Hargiz nahīn! Isī tarah yih mumkin hī nahīn ki main Isrāīl kī pūrī qaum ko us ke gunāhoṅ ke sabab se radd karūn.” Yih Rab kā farmān hai.

*Yarūshalam ko Nae Sire se Tāmīr Kiyā Jāegā*

38 Rab farmātā hai, “Wuh waqt āne wālā hai jab Yarūshalam ko Rab ke lie nae sire se tāmīr kiyā jāegā. Tab us kī fasīl Hananel ke Burj se le kar Kone ke Darwāze tak taiyār ho jāegī.

39 Wahān se shahr kī sarhad sīdhī Jarīb Pahārī tak pahuñchegī, phir joā kī taraf muṛegī.

40 Us waqt jo wādī lāshoṅ aur bhasm huī charbī kī rākh se nāpāk huī hai wuh pūre taur par Rab ke lie maḥsūs-o-muqaddas hogī. Us kī ḍhalānoṅ par ke tamām khet bhī Wādī-e-Qidron tak shāmīl hoṅge, balki mashriq meṅ Ghoṛe ke Darwāze ke kone tak sab kuchh muqaddas hogā. Āindā shahr ko na kabhī dubārā jaṛ se ukhāṛā jāegā, na tabāh kiyā jāegā.”

## 32

*Yarmiyāh Muhāsare ke Daurān Khet Kharīdtā Hai*

1 Yahūdāh ke bādshāh Sidqiyāh kī hukūmat ke dasweṅ sāl meṅ Rab Yarmiyāh se hamkalām huā. Us waqt Nabūkadnazzar jo 18 sāl se Bābal kā bādshāh thā

<sup>2</sup> apnī fauj ke sāth Yarūshalam kā muhāsarā kar rahā thā. Yarmiyāh un dinon̄ meñ shāhī mahal ke muhāfizon̄ ke sahan meñ qaid thā.

<sup>3</sup> Sidqiyāh ne yih kah kar use giriftār kiyā thā, “Tū kyon̄ is qism kī peshgoī sunātā hai? Tū kahtā hai, ‘Rab farmātā hai ki main̄ is shahr ko Shāh-e-Bābal ke hāth meñ dene wālā hūn. Jab wuh us par qabzā karegā

<sup>4</sup> to Sidqiyāh Bābal kī fauj se nahīn bachegā. Use Shāh-e-Bābal ke hawāle kar diyā jāegā, aur wuh us ke rūbarū us se bāt karegā, apnī ānkhoñ se use dekhegā.

<sup>5</sup> Shāh-e-Bābal Sidqiyāh ko Bābal le jāegā, aur wahāñ wuh us waqt tak rahegā jab tak main̄ use dubārā qabūl na karūñ. Rab farmātā hai ki agar tum Bābal kī fauj se laṛo to nākām rahoge.’ ”

<sup>6</sup> Jab Rab kā kalām Yarmiyāh par nāzil huā to Yarmiyāh ne kahā, “Rab mujh se hamkalām huā,

<sup>7</sup> “Terā chachāzād bhāī Hanamel bin Sallūm tere pās ā kar kahegā ki Anatot meñ merā khet kharīd leñ. Āp sab se qarībī rishtedār haiñ, is lie use kharīdnā āp kā haq balki farz bhī hai tāki zamīn hamāre khandān kī milkiyat rahe.’ \*

<sup>8</sup> Aisā hī huā jis tarah Rab ne farmāyā thā. Merā chachāzād bhāī Hanamel shāhī muhāfizon̄ ke sahan meñ āyā aur mujh se kahā, ‘Binyamīn ke qabile ke shahr Anatot meñ merā khet kharīd leñ. Yih khet kharīdnā āp kā maurūsī haq balki farz bhī hai tāki zamīn hamāre khandān kī milkiyat rahe. Āeñ, use kharīd leñ!’

---

\* **32:7** Lafzī tarjumā: Ewazānā de kar use chhuṛānā (tāki khandān kā hissā rahe) āp hī kā haq hai.



Tab main ne jān liyā ki yih wuhī bāt hai jo Rab ne farmāi thī.

<sup>9</sup> Chunānche main ne apne chachāzād bhāi Hanamel se Anatot kā khet kharīd kar use chāndī ke 17 sikke de die.

<sup>10</sup> Main ne intaqāl-nāmā likh kar us par muhr lagāi, phir chāndī ke sikke tol kar apne bhāi ko de die. Main ne gawāh bhī bulāe the tāki wuh pūrī kār-rawāi kī tasdīq karen.

<sup>11-12</sup> Is ke bād main ne muharshudā intaqāl-nāmā tamām sharāyt aur qawāyd samet Bārūk bin Nairiyāh bin Mahsiyāh ke sapurd kar diyā. Sāth sāth main ne use ek naql bhī dī jis par muhr nahīn lagī thī. Hanamel, intaqāl-nāme par dastkhat karne wāle gawāh aur sahan mein hāzir bāqī hamwatan sab is ke gawāh the.

<sup>13</sup> Un ke dekhte dekhte main ne Bārūk ko hidāyat dī,

<sup>14</sup> ‘Rabbul-afwāj jo Isrāil kā Kḥudā hai farmātā hai ki muharshudā intaqāl-nāmā aur us kī naql le kar miṭṭī ke bartan mein ḍāl de tāki lambe arse tak mahfūz raheñ.

<sup>15</sup> Kyonki Rabbul-afwāj jo Isrāil kā Kḥudā hai farmātā hai ki ek waqt āegā jab is mulk mein dubārā ghar, khet aur angūr ke bāgh kharīde jāenge.’

### *Yarmiyāh Allāh kī Tamjīd Kartā Hai*

<sup>16</sup> Bārūk bin Nairiyāh ko intaqāl-nāmā dene ke bād main ne Rab se duā kī,

<sup>17</sup> ‘Ai Rab Qādir-e-mutlaq, tū ne apnā hāth barhā kar barī qudrat se āsmān-o-zamīn ko banāyā, tere lie koī bhī kām nāmumkin nahīn.

18 Tū hazāron par shafqat kartā aur sāth sāth bachchoñ ko un ke wālidain ke gunāhoñ kī sazā detā hai. Ai azīm aur qādir Ḳhudā jis kā nām Rabbul-afwāj hai,

19 tere maqāsīd azīm aur tere kām zabardast haiñ, terī āñkheñ insān kī tamām rāhoñ ko dekhtī rahtī haiñ. Tū har ek ko us ke chāl-chalan aur āmāl kā munāsib ajr detā hai.

20 Misr meñ tū ne ilāhī nishān aur mojize dikhāe, aur terā yih silsilā āj tak jāri rahā hai, Isrāil meñ bhī aur bāqī qaumoñ meñ bhī. Yoñ tere nām ko wuh izzat-o-jalāl milā jo tujhe āj tak hāsil hai.

21 Tū ilāhī nishān aur mojize dikhā kar apnī qaum Isrāil ko Misr se nikāl lāyā. Tū ne apnā hāth baṛhā kar apnī azīm qudrat Misriyoñ par zāhir kī to un par shadīd dahshat tāri huī.

22 Tab tū ne apnī qaum ko yih mulk baḳhsh diyā jis meñ dūdh aur shahd kī kasrat thī aur jis kā wādā tū ne qasam khā kar un ke bāpdādā se kiyā thā.

23 Lekin jab hamāre bāpdādā ne mulk meñ dāḳhil ho kar us par qabzā kiyā to unhoñ ne na terī sunī, na terī sharīat ke mutābiq zindagī guzārī. Jo kuchh bhī tū ne unheñ karne ko kahā thā us par unhoñ ne amal na kiyā. Natije meñ tū un par yih āfat lāyā.

24 Dushman miṭṭī ke pushte banā kar fasīl ke qarīb pahuñch chukā hai. Ham talwār, kāl aur mohlak bīmāriyoñ se itne kamzor ho gae haiñ ki jab Bābal kī fauj shahr par hamlā karegī to wuh us ke qabze meñ āegā. Jo kuchh bhī tū ne

farmāyā thā wuh pesh āyā hai. Tū ḵhud is kā gawāh hai.

<sup>25</sup> Lekin ai Rab Qādir-e-mutlaq, kamāl hai ki go shahr ko Bābal kī fauj ke hawāle kiyā jāegā to bhī tū mujh se hamkalām huā hai ki chāndī de kar khet ḵharīd le aur gawāhoñ se kār-rawāī kī tasdīq karwā.’ ”

### *Rab kā Jawāb*

<sup>26</sup> Tab Rab kā kalām Yarmiyāh par nāzil huā,

<sup>27</sup> “Dekh, main Rab aur tamām insānoñ kā Ḵhudā hūñ. To phir kyā koī kām hai jo mujh se nahīn ho saktā?”

<sup>28</sup> Chunānche Rab farmātā hai, “Main is shahr ko Bābal aur us ke bādshāh Nabūkadnazzar ke hawāle kar dūngā. Wuh zarūr us par qabzā karegā.

<sup>29</sup> Bābal ke jo faujī is shahr par hamlā kar rahe haiñ is meñ ghus kar sab kuchh jalā deñge, sab kuchh nazar-e-ātish kareñge. Tab wuh tamām ghar rākh ho jāeñge jin kī chhatoñ par logoñ ne Bāl Dewatā ke lie baḵhūr jalā kar aur ajnabī mābūdoñ ko mai kī nazareñ pesh karke mujhe taish dilāyā.”

<sup>30</sup> Rab farmātā hai, “Isrāīl aur Yahūdāh ke qabīle jawānī se le kar āj tak wuhī kuchh karte āe haiñ jo mujhe nāpasand hai. Apne hāthoñ ke kām se wuh mujhe bār bār ḡhussā dilāte rahe haiñ.

<sup>31</sup> Yarūshalam kī buniyādeñ dālne se le kar āj tak is shahr ne mujhe had se zyādā mushta'il kar diyā hai. Ab lāzim hai ki main use nazaroñ se dūr kar dūñ.

<sup>32</sup> Kyoṅki Isrāīl aur Yahūdāh ke bāshindon̄ ne apnī burī harkaton̄ se mujhe taish dilāyā hai, ḳhāh bādshāh ho yā mulāzim, ḳhāh imām ho yā nabī, ḳhāh Yahūdāh ho yā Yarūshalam.

<sup>33</sup> Unhoṅ ne apnā muñh mujh se pher kar merī taraf rujū karne se inkār kiyā hai. Go main̄ unheṅ bār bār tālīm detā rahā to bhī wuh sunane yā merī tarbiyat qabūl karne ke lie taiyār nahīn the.

<sup>34</sup> Na sirf yih balki jis ghar par mere nām kā ṭhappā lagā hai us meṅ unhoṅ ne apne ghinaune buton̄ ko rakh kar us kī behurmatī kī hai.

<sup>35</sup> Wādī-e-Bin-hinnūm kī ūnchī jaghoṅ par unhoṅ ne Bāl Dewatā kī qurbāngāheṅ tāmīr kīn tāki wahān apne beṭe-beṭiyon̄ ko Malik Dewatā ke lie qurbān karen̄. Main̄ ne unheṅ aisī qābil-e-ghin harkateṅ karne kā hukm nahīn diyā thā, balki mujhe is kā ḳhayāl tak nahīn āyā. Yoṅ unhoṅ ne Yahūdāh ko gunāh karne par uksāyā hai.

<sup>36</sup> Is waqt tum kah rahe ho, ‘Yih shahr zarūr Shāh-e-Bābal ke qabze meṅ ā jāegā, kyoṅki talwār, kāl aur mohlak bīmāriyon̄ ne hameṅ kamzor kar diyā hai.’ Lekin ab shahr ke bāre meṅ Rab kā farmān suno, jo Isrāīl kā Ḳhudā hai!

<sup>37</sup> Beshak main̄ baṛe taish meṅ ā kar shahr ke bāshindon̄ ko muḳhtalif mamālik meṅ muntashir kar dūngā, lekin main̄ unheṅ un jaghoṅ se phir jamā karke wāpas bhī lāūngā tāki wuh dubārā yahān sukūn ke sāth rah sakeṅ.

<sup>38</sup> Tab wuh merī qaum hoṅge, aur main̄ un kā Ḳhudā hūngā.

39 Maiñ hone dūngā ki wuh soch aur chāl-chalan meñ ek ho kar har waqt merā khauf māneñge. Kyoñki unheñ mālūm hogā ki aisā karne se hameñ aur hamārī aulād ko barkat milegī.

40 Maiñ un ke sāth abadī ahd bāndh kar wādā karūngā ki un par shafqat karne se bāz nahīn aūngā. Sāth sāth maiñ apnā khauf un ke dilon meñ dāl dūngā tāki wuh mujh se dūr na ho jāeñ.

41 Unheñ barkat denā mere lie khusī kā bāis hogā, aur maiñ wafādārī aur pūre dil-o-jān se unheñ panīrī kī tarah is mulk meñ dubārā lagā dūngā.”

42 Kyoñki Rab farmātā hai, “Maiñ hī ne yih barī āfat is qaum par nāzil kī, aur maiñ hī unheñ un tamām barkaton se nawāzūngā jin kā wādā maiñ ne kiyā hai.

43 Beshak tum is waqt kahte ho, ‘Hāy, hamārā mulk wīrān-o-sunsān hai, us meñ na insān aur na haiwān rah gayā hai, kyoñki sab kuchh Bābal ke hawāle kar diyā gayā hai.’ Lekin maiñ farmātā hūñ ki pūre mulk meñ dubārā khet kharīde

44 aur farokht kie jāeñge. Log māmūl ke mutābiq intaqālnāme likh kar un par muhr lagāeñge aur kār-rawāī kī tasdīq ke lie gawāh bulāeñge. Tamām ilāqe yāñī Binyamīn ke qabāyli ilāqe meñ, Yarūshalam ke dehāt meñ, Yahūdāh aur pahārī ilāqe ke shahron meñ, maḡhrib ke nashebī pahārī ilāqe ke shahron meñ aur Dasht-e-Najab ke shahron meñ aisā hī kiyā jāegā. Maiñ khus un kī badnasībī khatm karūngā.” Yih Rab kā farmān hai.

## 33

*Yarūshalam meñ Dubārā Ḳhushī Hogī*

<sup>1</sup> Yarmiyāh ab tak shāhī muhāfizon ke sahan meñ giriftār thā ki Rab ek bār phir us se hamkalām huā,

<sup>2</sup> “Jo sab kuchh ḳhalaq kartā, tashkīl detā aur qāym rakhtā hai us kā nām Rab hai. Yihī Rab farmātā hai,

<sup>3</sup> mujhe pukār to main tujhe jawāb meñ aisi azīm aur nāqābil-e-fahm bāteñ bayān karūnga jo tū nahīn jāntā.

<sup>4</sup> Kyonki Rab jo Isrāīl kā Ḳhudā hai farmātā hai ki tum ne is shahr ke makānon balki chand ek shāhī makānon ko bhī dhā diyā hai tāki un ke pattharon aur lakaṛī se fasīl ko mazbūt karo aur shahr ko dushman ke pushton aur talwār se bachāe rakho.

<sup>5</sup> Go tum Bābal kī fauj se laṛnā chāhte ho, lekin shahr ke ghar Isrāīliyon kī lāshon se bhar jāenge. Kyonki unhīn par main apnā ḡhazab nāzil karūnga. Yarūshalam kī tamām bedīnī ke bāis main ne apnā muñh us se chhupā liyā hai.

<sup>6</sup> Lekin bād meñ main use shafā de kar us ke zaḳhm bharne dūngā, main us ke bāshindon ko sehat atā karūngā aur un par kasrat kī salāmātī aur wafādārī zāhir karūngā.

<sup>7</sup> Kyonki main Yahūdāh aur Isrāīl ko bahāl karke unheñ waise tāmīr karūnga jaise pahle the.

<sup>8</sup> Main unheñ un kī tamām bedīnī se pāk-sāf karke un kī tamām sarkashī aur tamām gunāhon ko muāf kar dūngā.

9 Tab Yarūshalam pūrī duniyā meñ mere lie musarrat, shohrat, tārīf aur jalāl kā bāis banegā. Duniyā ke tamām mamālik merī us par mehrbānī dekh kar muta'assir ho jāenge. Wuh ghabrā kar kānp uṭheñge jab unheñ patā chalegā ki maiñ ne Yarūshalam ko kitnī barkat aur sukūn muhaiyā kiyā hai.

10 Tum kahte ho, 'Hamārā shahr wīrān-o-sunsān hai. Us meñ na insān, na haiwān rahte haiñ.' Lekin Rab farmātā hai ki Yarūshalam aur Yahūdāh ke dīgar shahron kī jo galiyān is waqt wīrān aur insān-o-haiwān se k̄hālī haiñ,

11 un meñ dubārā k̄hushī-o-shādmānī, dūlhe dulhan kī āwāz aur Rab ke ghar meñ shukr-guzārī kī qurbāniyān pahuñchāne wālon ke gīt sunāi deñge. Us waqt wuh gāenge, 'Rabbul-afwāj kā shukr karo, kyonki Rab bhalā hai, aur us kī shafqat abadī hai.' Kyonki maiñ is mulk ko pahle kī tarah bahāl kar dūngā. Yih Rab kā farmān hai.

12 Rabbul-afwāj farmātā hai ki filhāl yih maqām wīrān aur insān-o-haiwān se k̄hālī hai. Lekin āindā yahān aur bāqī tamām shahron meñ dubārā aisī charāgāheñ hoñgī jahān gallābān apne rewaron ko charāenge.

13 Tab pūre mulk meñ charwāhe apne rewaron ko ginte aur sañbhālte hue nazar āenge, k̄hāh pahārī ilāqe ke shahron yā maḡhrib ke nashebī pahārī ilāqe meñ dekho, k̄hāh Dasht-e-Najab yā Binyamīn ke qabāylī ilāqe meñ mālūm karo, k̄hāh Yarūshalam ke dehāt yā Yahūdāh ke bāqī shahron meñ dariyāft karo. Yih Rab kā farmān hai.

*Abadī Ahd kā Wādā*

14 Rab farmātā hai ki aisā waqt āne wālā hai jab main wuh achchhā wādā pūrā karūnga jo main ne Isrāil ke gharāne aur Yahūdāh ke gharāne se kiyā hai.

15 Us waqt main Dāūd kī nasl se ek rāstbāz Koṅpal phūṭne dūngā, aur wuhī mulk meṅ insāf aur rāstī qāym karegā.

16 Un dinon meṅ Yahūdāh ko chhuṭkārā milegā aur Yarūshalam puramn zindagī guzāregā. Tab Yarūshalam ‘Rab Hamārī Rāstī’ kahlāegā.

17 Kyonki Rab farmātā hai ki Isrāil ke taḳht par baiṭhne wālā hameshā hī Dāūd kī nasl kā hogā.

18 Isī tarah Rab ke ghar meṅ ḳhidmatguzār imām hameshā hī Lāwī ke qābile ke hoṅge. Wuhī mutawātir mere huzūr bhasm hone wālī qurbāniyān aur ḡhallā aur zabah kī qurbāniyān pesh kareṅge.”

19 Rab ek bār phir Yarmiyāh se hamkalām huā,

20 “Rab farmātā hai ki main ne din aur rāt se ahd bāndhā hai ki wuh muqarrarā waqt par aur tartībwar guzareṅ. Koī is ahd ko toṛ nahīn saktā.

21 Isī tarah main ne apne ḳhādīm Dāūd se bhī ahd bāndh kar wādā kiyā ki Isrāil kā bādshāh hameshā usī kī nasl kā hogā. Nīz, main ne Lāwī ke imāmon se bhī ahd bāndh kar wādā kiyā ki Rab ke ghar meṅ ḳhidmatguzār imām hameshā Lāwī ke qābile ke hī hoṅge. Rāt aur din se bandhe hue ahd kī tarah in ahdon ko bhī toṛā nahīn jā saktā.

22 Main apne ḳhādīm Dāūd kī aulād aur apne ḳhidmatguzār Lāwiyon ko sitaron aur samundar kī ret jaisā beshumār banā dūngā.”



<sup>23</sup> Rab Yarmiyāh se ek bār phir hamkalām huā,

<sup>24</sup> “Kyā tujhe logon̄ kī bāteñ mālūm nahīn huīn? Yih kah rahe haiñ, ‘Go Rab ne Isrāīl aur Yahūdāh ko chun kar apnī qaum banā liyā thā, lekin ab us ne donoñ ko radd kar diyā hai.’ Yoñ wuh merī qaum ko haqīr jānte haiñ balki ise ab se qaum hī nahīn samajhte.”

<sup>25</sup> Lekin Rab farmātā hai, “Jo ahd main ne din aur rāt se bāndhā hai wuh main nahīn torūngā, na kabhī āsmān-o-zamīn ke muqarrarā usūl mansūkh karūnga.

<sup>26</sup> Isī tarah yih mumkin hī nahīn ki main Yāqūb aur apne khādīm Dāūd kī aulād ko kabhī radd karūñ. Nahīn, main hameshā hī Dāūd kī nasl meñ se kisī ko takht par biṭhāūngā tāki wuh Ibrāhīm, Is’hāq aur Yāqūb kī aulād par hukūmat kare, kyonki main unheñ bahāl karke un par tars khāūngā.”

## 34

### *Sidqiyāh Bābal kī Qaid meñ Mar Jāegā*

<sup>1</sup> Rab us waqt Yarmiyāh se hamkalām huā jab Shāh-e-Bābal Nabūkadnazzar apnī pūrī fauj le kar Yarūshalam aur Yahūdāh ke tamām shahron̄ par hamlā kar rahā thā. Us ke sāth duniyā ke un tamām mamālik aur qaumon̄ kī faujeñ thīn jinheñ us ne apne tābe kar liyā thā.

<sup>2</sup> “Rab jo Isrāīl kā Khudā hai farmātā hai ki Yahūdāh ke bādshāh Sidqiyāh ke pās jā kar use batā, Rab farmātā hai ki main is shahr Yarūshalam ko Shāh-e-Bābal ke hawāle karne ko hūñ, aur wuh ise nazar-e-ātish kar degā.

<sup>3</sup> Tū bhī us ke hāth se nahīn bachegā balki zarūr pakarā jāegā. Tujhe us ke hawāle kiyā jāegā, aur tū Shāh-e-Bābal ko apnī ānkhon se dekhegā, wuh tere rūbarū tujh se bāt karegā. Phir tujhe Bābal jānā paṛegā.

<sup>4</sup> Lekin ai Sidqiyāh Bādshāh, Rab kā yih farmān bhī sun! Rab tere bāre meñ farmātā hai ki tū talwār se nahīn

<sup>5</sup> balki tabaī maut maregā, aur log usī tarah terī tāzīm meñ lakaṛī kā baṛā dher banā kar āg lagāenge jis tarah tere bāpdādā ke lie karte āe haiñ. Wuh tujh par bhī mātām kareñge aur kaheñge, ‘Hāy, mere āqā!’ Yih Rab kā farmān hai.”

<sup>6</sup> Yarmiyāh Nabī ne Sidqiyāh Bādshāh ko Yarūshalam meñ yih paighām sunāyā.

<sup>7</sup> Us waqt Bābal kī fauj Yarūshalam, Lakīs aur Azīqā se laṛ rahī thī. Yahūdāh ke tamām qilāband shahron meñ se yihī tīn ab tak qāym rahe the.

### *Ġhulāmoñ ke sāth Bewafāī*

<sup>8</sup> Rab kā kalām ek bār phir Yarmiyāh par nāzil huā. Us waqt Sidqiyāh Bādshāh ne Yarūshalam ke bāshindoñ ke sāth ahd bāndhā thā ki ham apne hamwatan Ġhulāmoñ ko āzād kar deñge.

<sup>9</sup> Har ek ne apne hamwatan Ġhulāmoñ aur launḍiyon ko āzād karne kā wādā kiyā thā, kyonki sab muttāfiq hue the ki ham apne hamwatanon ko Ġhulāmī meñ nahīn rakheñge.

<sup>10</sup> Tamām buzurg aur bāqī tamām log yih karne par rāzī hue the. Yih ahd karne par unhon ne apne Ġhulāmoñ ko wāqāī āzād kar diyā thā.

<sup>11</sup> Lekin bād meñ wuh apnā irādā badal kar apne āzād kie hue ġhulāmoñ ko wāpas lāe aur unheñ dubārā apne ġhulām banā liyā thā.

<sup>12</sup> Tab Rab kā kalām Yarmiyāh par nāzil huā.

<sup>13</sup> “Rab jo Isrāīl kā Ḳhudā hai farmātā hai, ‘Jab main tumhāre bāpdādā ko Misr kī ġhulāmī se nikāl lāyā to main ne un se ahd bāndhā. Us kī ek shart yih thī

<sup>14</sup> ki jab kisī hamwatan ne apne āp ko bech kar chhih sāl tak terī ḳhidmat kī hai to lāzim hai ki sātweñ sāl tū use āzād kar de. Yih shart tum sab par sādiq ātī hai. Lekin afsos, tumhāre bāpdādā ne na merī sunī, na merī bāt par dhyān diyā.

<sup>15</sup> Ab tum ne pachhtā kar wuh kuchh kiyā jo mujhe pasand thā. Har ek ne elān kiyā ki ham apne hamwatan ġhulāmoñ ko āzād kar deñge. Tum us ghar meñ āe jis par mere nām kā ṭhappā lagā hai aur ahd bāndh kar mere huzūr us wāde kī tasdiq kī.

<sup>16</sup> Lekin ab tum ne apnā irādā badal kar mere nām kī behurmatī kī hai. Apne ġhulāmoñ aur launḍiyōñ ko āzād kar dene ke bād har ek unheñ apne pās wāpas lāyā hai. Pahle tum ne unheñ batāyā ki jahāñ jī chāho chale jāo, aur ab tum ne unheñ dubārā ġhulām banane par majbūr kiyā hai.’

<sup>17</sup> Chunāñche suno jo kuchh Rab farmātā hai! ‘Tum ne merī nahīñ sunī, kyonki tum ne apne hamwatan ġhulāmoñ ko āzād nahīñ chhoṛā. Is lie ab Rab tumheñ talwār, mohlak bīmāriyōñ aur kāl ke lie āzād chhoṛ degā. Tumheñ dekh kar duniyā ke tamām mamālik ke roñgṭe khare ho jāeñge.’ Yih Rab kā farmān hai.

18-19 ‘Dekho, Yahūdāh aur Yarūshalam ke buzurgoñ, darbāriyoñ, imāmoñ aur awām ne mere sāth ahd bāndhā. Is kī tasdīq karne ke lie wuh ek bachhṛe ko do hissoñ meñ taqsim karke un ke darmiyān se guzar gae. To bhī unhoñ ne ahd toṛ kar us kī sharāyt pūrī na kīñ. Chunāñche maiñ hone dūngā ki wuh us bachhṛe kī mānind ho jāeñ jis ke do hissoñ meñ se wuh guzar gae haiñ.

<sup>20</sup> Maiñ unheñ un ke dushmanoñ ke hawāle kar dūngā, unhīñ ke hawāle jo unheñ jān se mārne ke darpai haiñ. Un kī lāsheñ parindoñ aur janglī jānwaroñ kī khurāk ban jāeñgī.

<sup>21</sup> Maiñ Yahūdāh ke bādshāh Sidqiyāh aur us ke afsaroñ ko un ke dushman ke hawāle kar dūngā, unhīñ ke hawāle jo unheñ jān se mārne par tule hue haiñ. Wuh yaqīnan Shāh-e-Bābal Nabūkadnazzar kī fauj ke qabze meñ ā jāeñge. Kyoñki go faujī is waqt pīchhe haṭ gae haiñ,

<sup>22</sup> lekin mere hukm par wuh wāpas ā kar Yarūshalam par hamlā kareñge. Aur is martabā wuh us par qabzā karke use nazar-e-ātish kar deñge. Maiñ Yahūdāh ke shahroñ ko bhī yoñ khāk meñ milā dūngā ki koī un meñ nahīñ rah sakegā.’ ” Yih Rab kā farmān hai.

## 35

### *Yarmiyāh Raikābiyoñ ko Āzmātā Hai*

<sup>1</sup> Jab Yahūyaqīm bin Yūsiyāh abhī Yahūdāh kā bādshāh thā to Rab mujh se hamkalām huā,

<sup>2</sup> “Raikābī khāndān ke pās jā kar unheñ Rab ke ghar ke sahan ke kisī kamre meñ āne kī dāwat de. Jab wuh āeñ to unheñ mai pilā de.”

<sup>3</sup> Chunānche maiñ Yāzaniyāh bin Yarmiyāh bin Habassiniyāh ke pās gayā aur use us ke bhāiyōñ aur tamām beṭōñ yāñī Raikābiyōñ ke pūre gharāne samet

<sup>4</sup> Rab ke ghar meñ lāyā. Ham Hanān ke beṭōñ ke kamre meñ baiṭh gae. Mard-e-Ḳhudā Hanān, Yijdalīyāh kā beṭā thā. Yih kamrā buzurgoñ ke kamre se mulhiq aur Rab ke ghar ke darbān Māsiyāh bin Sallūm ke kamre ke upar thā.

<sup>5</sup> Wahāñ maiñ ne mai ke jāñ aur pyāle Raikābī ādmiyōñ ko pesh karke un se kahā, “Āeñ, kuchh mai pī leñ.”

<sup>6</sup> Lekin unhoñ ne inkār karke kahā, “Ham mai nahīñ pīte, kyoñki hamāre bāp Yūnadab bin Raikāb ne hameñ aur hamārī aulād ko mai pīne se manā kiyā hai.

<sup>7</sup> Us ne hameñ yih hidāyat bhī dī, ‘Na makān tāmīr karnā, na bīj bonā aur na angūr kā bāgh lagānā. Yih chīzeñ kabhī bhī tumhārī milkiyat meñ shāmīl na hoñ, kyoñki lāzim hai ki tum hameshā khaimoñ meñ zindagī guzāro. Phir tum lambe arse tak us mulk meñ rahoge jis meñ tum mehmān ho.’

<sup>8</sup> Chunānche ham apne bāp Yūnadab bin Raikāb kī in tamām hidāyat ke tābe rahte haiñ. Na ham aur na hamārī bīwiyañ yā bachche kabhī mai pīte haiñ.

<sup>9</sup> Ham apñī rihāish ke lie makān nahīñ banāte, aur na angūr ke bāgh, na khet yā fasleñ hamārī milkiyat meñ hotī haiñ.

<sup>10</sup> Is ke bajāe ham āj tak khaimoñ meñ rahte haiñ. Jo bhī hidāyat hamāre bāp Yūnadab ne hameñ dī us par ham pūre utre haiñ.

11 Ham sirf ārizī taur par shahr meñ ṭhahre hue haiñ. Kyoñki jab Shāh-e-Bābal Nabūkadnazzar is mulk meñ ghus āyā to ham bole, ‘Āeñ, ham Yarūshalam Shahr meñ jāeñ tāki Bābal aur Shām kī faujon se bach jāeñ.’ Ham sirf isī lie Yarūshalam meñ ṭhahre hue haiñ.”

12 Tab Rab kā kalām mujh par nāzil huā,

13 “Rabbul-afwāj jo Isrāīl kā Ḳhudā hai farmātā hai ki Yahūdāh aur Yarūshalam ke bāshindoñ ke pās jā kar kah, ‘Tum merī tarbiyat kyoñ qabūl nahīñ karte? Tum merī kyoñ nahīñ sunte?’

14 Yūnadab bin Raikāb par ḡhaur karo. Us ne apnī aulād ko mai pīne se manā kiyā, is lie us kā ḡharānā āj tak mai nahīñ pītā. Yih log apne bāp kī hidāyāt ke tābe rahte haiñ. Is ke muqābale meñ tum log kyā kar rahe ho? Go maiñ bār bār tum se hamkalām huā to bhī tum ne merī nahīñ sunī.

15 Bār bār maiñ apne nabiyon ko tumhāre pās bhejtā rahā tāki mere ḡhādīm tumheñ āḡāh karte raheñ ki har ek apnī burī rāh tark karke wāpas āe! Apnā chāl-chalan durust karo aur ajnabī mābūdoñ kī pairawī karke un kī ḡhidmat mat karo! Phir tum us mulk meñ rahoge jo maiñ ne tumheñ aur tumhāre bāpdādā ko baḡhsh diyā thā. Lekin tum ne na tawajjuh dī, na merī sunī.

16 Yūnadab bin Raikāb kī aulād apne bāp kī hidāyāt par pūrī utrī hai, lekin is qaum ne merī nahīñ sunī.’

17 Is lie Rab jo lashkaron kā aur Isrāīl kā Ḳhudā hai farmātā hai, ‘Suno! Maiñ Yahūdāh par aur Yarūshalam ke har bāshinde par wuh tamām

āfat nāzil karūnga jis kā elān maiñ ne kiyā hai. Go maiñ un se hamkalām huā to bhī unhoñ ne na sunī. Maiñ ne unheñ bulāyā, lekin unhoñ ne jawāb na diyā.’ ”

<sup>18</sup> Lekin Raikābiyon se Yarmiyāh ne kahā, “Rabbul-afwāj jo Isrāil kā Ḳhudā hai farmātā hai, ‘Tum apne bāp Yūnadab ke hukm par pūre utar kar us kī har hidāyat aur har hukm par amal karte ho.’ ”

<sup>19</sup> Is lie Rabbul-afwāj jo Isrāil kā Ḳhudā hai farmātā hai, ‘Yūnadab bin Raikāb kī aulād meñ se hameshā koī na koī hogā jo mere huzūr ḳhidmat karegā.’ ”

## 36

### *Rab ke Ghar meñ Yarmiyāh kī Kitāb kī Tilāwat*

<sup>1</sup> Yahūdāh ke bādshāh Yahūyaqīm bin Yūsiyāh kī hukūmat ke chauthē sāl meñ Rab kā kalām Yarmiyāh par nāzil huā,

<sup>2</sup> “Tūmār le kar us meñ Isrāil, Yahūdāh aur bāqī tamām qaumoñ ke bāre meñ wuh tamām paighāmāt qalamband kar jo maiñ ne Yūsiyāh kī hukūmat se le kar āj tak tujh par nāzil kie haiñ.

<sup>3</sup> Shāyad Yahūdāh ke gharāne meñ har ek apñī burī rāh se bāz ā kar wāpas āe agar us āfat kī pūrī ḳhabar un tak pahuñche jo maiñ is qaum par nāzil karne ko hūñ. Phir maiñ un kī bedīnī aur gunāh ko muāf karūnga.”

<sup>4</sup> Chunāñche Yarmiyāh ne Bārūk bin Nairiyāh ko bulā kar us se wuh tamām paighāmāt tūmār meñ likhwāe jo Rab ne us par nāzil kie the.

<sup>5</sup> Phir Yarmiyāh ne Bārūk se kahā, “Mujhe nazarband kiyā gayā hai, is lie main Rab ke ghar meñ nahīn jā saktā.

<sup>6</sup> Lekin āp to jā sakte haiñ. Roze ke din yih tūmār apne sāth le kar Rab ke ghar meñ jāeñ. Hāzirīn ke sāmne Rab kī un tamām bātoñ ko parh kar sunāeñ jo main ne āp se likhwāī haiñ. Sab ko tūmār kī bāteñ sunāeñ, unheñ bhī jo Yahūdāh kī dīgar ābādiyoñ se yahān pahuñche haiñ.

<sup>7</sup> Shāyad wuh iltijā kareñ ki Rab un par rahm kare. Shāyad har ek apnī burī rāh se bāz ā kar wāpas āe. Kyoñki jo ghazab is qaum par nāzil hone wālā hai aur jis kā elān Rab kar chukā hai wuh bahut sakht hai.”

<sup>8</sup> Bārūk bin Nairiyāh ne aisā hī kiyā. Yarmiyāh Nabī kī hidāyat ke mutābiq us ne Rab ke ghar meñ tūmār meñ darj Rab ke kalām kī tilāwat kī.

<sup>9</sup> Us waqt log rozā rakhe hue the, kyoñki bādshāh Yahūyaqīm bin Yūsiyāh kī hukūmat ke pāñchweñ sāl aur naweñ mahīne \* meñ elān kiyā gayā thā ki Yarūshalam ke bāshinde aur Yahūdāh ke dīgar shahroñ se āe hue tamām log Rab ke huzūr rozā rakheñ.

<sup>10</sup> Jab Bārūk ne tūmār kī tilāwat kī to tamām log hāzir the. Us waqt wuh Rab ke ghar meñ shāhī muharrir Sāfan ke beṭe Jamariyāh ke kamre meñ baiṭhā thā. Yih kamrā Rab ke ghar ke ūpar wāle sahan meñ thā, aur sahan kā Nayā Darwāzā wahāñ se dūr nahīn thā.

<sup>11</sup> Tūmār meñ darj Rab ke tamām paighāmāt sun kar Jamariyāh bin Sāfan kā beṭā Mikāyāh

\* **36:9** Nawambar tā Disambar.



12 shāhī mahal meñ mīrmunshī ke daftar meñ chalā gayā. Wahān tamām sarkārī afsar baiṭhe the yānī Ilīsamā mīrmunshī, Dilāyāh bin Samāyāh, Ilnātan bin Akbor, Jamariyāh bin Sāfan, Sidqiyāh bin Hananiyāh aur bāqī tamām mulāzim.

13 Mīkāyāh ne unheñ sab kuchh sunāyā jo Bārūk ne tūmār kī tilāwat karke pesh kiyā thā.

14 Tab tamām buzurgoñ ne Yahūdī bin Nataniyāh bin Salamiyāh bin Kūshī ko Bārūk ke pās bhej kar use ittalā dī, “Jis tūmār kī tilāwat āp ne logoñ ke sāmne kī use le kar hamāre pās āeñ.” Chunāñche Bārūk bin Nairiyāh hāth meñ tūmār ko thāme hue un ke pās āyā.

15 Afsaroñ ne kahā, “Zarā baiṭh kar hamāre lie bhī tūmār kī tilāwat kareñ.” Chunāñche Bārūk ne unheñ sab kuchh paṛh kar sunā diyā.

16 Yarmiyāh kī tamām peshgoiyāñ sunte hī wuh ghabrā gae aur ḍar ke māre ek dūsre ko dekhne lage. Phir unhoñ ne Bārūk se kahā, “Lāzim hai ki ham bādshāh ko in tamām bātoñ se āgāh kareñ.

17 Hameñ zarā batāeñ, āp ne yih tamām bāteñ kis tarah qalamband kiñ? Kyā Yarmiyāh ne sab kuchh zabānī āp ko pesh kiyā?”

18 Bārūk ne jawāb diyā, “Jī, wuh mujhe yih tamām bāteñ sunātā gayā, aur maiñ sab kuchh siyāhī se is tūmār meñ darj kartā gayā.”

19 Yih sun kar afsaroñ ne Bārūk se kahā, “Ab chale jāeñ, āp aur Yarmiyāh donoñ chhup jāeñ! Kisī ko bhī patā na chale ki āp kahān haiñ.”

*Yahūyaqīm Tūmār ko Jalā Detā Hai*

<sup>20</sup> Afsaron̄ ne tūmār ko shāhī mīrmunshī Ilīsamā ke daftar meñ mahfūz rakh diyā, phir darbār meñ dāḡhil ho kar bādshāh ko sab kuchh batā diyā.

<sup>21</sup> Bādshāh ne Yahūdī ko tūmār le āne kā hukm diyā. Yahūdī, Ilīsamā mīrmunshī ke daftar se tūmār ko le kar bādshāh aur tamām afsaron̄ kī maujūdagī meñ us kī tilāwat karne lagā.

<sup>22</sup> Chūnki nawān mahīnā † thā is lie bādshāh mahal ke us hisse meñ baiṭhā thā jo sardiyoñ ke mausam ke lie banāyā gayā thā. Us ke sāmne paṛī angīṭhī meñ āg jal rahī thī.

<sup>23</sup> Jab bhī Yahūdī tīn yā chār kālam paṛhne se fāriḡh huā to bādshāh ne munshī kī chhurī le kar unheñ tūmār se kāṭ liyā aur āg meñ phaiñk diyā. Yahūdī paṛhtā aur bādshāh kāṭṭā gayā. Aḡhirkār pūrā tūmār rākh ho gayā thā.

<sup>24</sup> Go bādshāh aur us ke tamām mulāzimoñ ne yih tamām bāteñ sunīn to bhī na wuh ghabrāe, na unhoñ ne pareshān ho kar apne kapṛe phāre.

<sup>25</sup> Aur go Ilnātan, Dilāyāh aur Jamariyāh ne bādshāh se minnat kī ki wuh tūmār ko na jalāe to bhī us ne un kī na mānī

<sup>26</sup> balki bād meñ Yarahmiyel shāhzādā, Sirāyāh bin Azriyel aur Salamiyāh bin Abdiyel ko bhejā tāki wuh Bārūk munshī aur Yarmiyāh Nabī ko giriftār karen. Lekin Rab ne unheñ chhupāe rakhā thā.

*Allāh kā Kalām Dubārā Qalamband Kiyā Jātā Hai*

<sup>27</sup> Bādshāh ke tūmār ko jalāne ke bād Rab Yarmiyāh se dubārā hamkalām huā,

† 36:22 Taqṛīban Disambar.

28 “Nayā tūmār le kar us meñ wuhī tamām paighāmāt qalamband kar jo us tūmār meñ darj the jise Shāh-e-Yahūdāh ne jalā diyā thā.

29 Sāth sāth Yahūyaqīm ke bāre meñ elān kar ki Rab farmātā hai, “Tū ne tūmār ko jalā kar Yarmiyāh se shikāyat kī ki tū ne is kitāb meñ kyon likhā hai ki Shāh-e-Bābal zarūr ā kar is mulk ko tabāh karegā, aur is meñ na insān, na haiwān rahegā?”

30 Chunānche Yahūdāh ke bādshāh ke bāre meñ Rab kā faislā sun!

Āindā us ke khāndān kā koī bhī fard Dāūd ke taqht par nahīn baiṭhegā. Yahūyaqīm kī lāsh bāhar phaiṅkī jāegī, aur wahān wuh khule maidān meñ paṛī rahegī. Koī bhī use din kī taptī garmī yā rāt kī shadīd sardī se bachāe nahīn rakhegā.

31 Maiñ use us ke bachchoñ aur mulāzimoñ samet un kī bedīnī kā munāsib ajr dūngā. Kyonki maiñ un par aur Yarūshalam aur Yahūdāh ke bāshindoñ par wuh tamām āfat nāzil karūnga jis kā elān maiñ kar chukā hūn. Afsos, unhoñ ne merī nahīn sunī.”

32 Chunānche Yarmiyāh ne nayā tūmār le kar use Bārūk bin Nairiyāh ko de diyā. Phir us ne Bārūk munshī se wuh tamām paighāmāt dubārā likhwāe jo us tūmār meñ darj the jise Shāh-e-Yahūdāh Yahūyaqīm ne jalā diyā thā. Un ke alāwā mazīd bahut-se paighāmāt kā izāfā huā.

## 37

*Misr Sidqiyāh kī Madad Nahīn Kar Saktā*

1 Yahūdāh ke bādshāh Yahūyākīn \* bin Yahūyaqīm ko taḡht se utārne ke bād Shāh-e-Bābal Nabūkadnazzar ne Sidqiyāh bin Yūsiyāh ko taḡht par biṡhā diyā.

2 Lekin na Sidqiyāh, na us ke afsaron yā awām ne un paighāmāt par dhyān diyā jo Rab ne Yarmiyāh Nabī kī mārifat farmāe the.

3 Ek din Sidqiyāh Bādshāh ne Yahūkal bin Salamiyāh aur imām Safaniyāh bin Māsiyāh ko Yarmiyāh ke pās bhejā tāki wuh guzārish karen, “Mehrbānī karke Rab hamāre Ḳhudā se hamārī shafā'at karen.”

4 Yarmiyāh ko ab tak qaid meñ ḡālā nahīn gayā thā, is lie wuh āzādī se logon meñ chal-phir saktā thā.

5 Us waqt Firaun kī fauj Misr se nikal kar Isrāīl kī taraf barh rahī thī. Jab Yarūshalam kā muhāsarā karne wālī Bābal kī fauj ko yih ḡhabar milī to wuh wahān se pīchhe haṡ gai.

6 Tab Rab Yarmiyāh Nabī se hamkalām huā,

7 “Rab Isrāīl kā Ḳhudā farmātā hai ki Shāh-e-Yahūdāh ne tumheñ merī marzī dariyāft karne bhejā hai. Use jawāb do ki Firaun kī jo fauj tumhārī madad karne ke lie nikal āī hai wuh apne mulk wāpas lauṡne ko hai.

8 Phir Bābal ke fujī wāpas ā kar Yarūshalam par hamlā karenge. Wuh ise apne qabze meñ le kar nazar-e-ātish kar denge.

9 Kyonki Rab farmātā hai ki yih soch kar dhokā mat khāo ki Bābal kī fauj zarūr hamen chhoṡ kar chalī jāegī. Aisā kabhī nahīn hogā!

---

\* **37:1** Ibrānī meñ Yahūyākīn kā mutarādif Kūniyāh mustāmal hai.

10 Kḥāh tum hamlā-āwar pūrī bābli fauj ko shikast kyon̄ na dete aur sirf zaḥmī ādmī bache rahte to bhī tum nākām rahte, to bhī yih bāz ek ādmī apne ḵhaimoñ meñ se nikal kar Yarūshalam ko nazar-e-ātish karte.”

*Yarmiyāh ko Qaid meñ Ḍālā Jātā Hai*

11 Jab Firaun kī fauj Isrāil kī taraf baḥne lagī to Bābal ke faujī Yarūshalam ko chhoṛ kar piḥhe haṭ gae.

12 Un dinoñ meñ Yarmiyāh Binyamīn ke qabāylī ilāqe ke lie rawānā huā, kyon̄ki wuh apne rishtedāroñ ke sāth koī maurūsī milkiyat taqsīm karnā chāhtā thā. Lekin jab wuh shahr se nikalte hue

13 Binyamīn ke Darwāze tak pahuñch gayā to pahredāroñ kā ek afsar use pakaṛ kar kahne lagā, “Tum bhagoṛe ho! Tum Bābal kī fauj ke pās jānā chāhte ho!” Afsar kā nām Iriyāh bin Salamiyāh bin Hananiyāh thā.

14 Yarmiyāh ne etarāz kiyā, “Jhūṭ! Maiñ bhagoṛā nahīn hūñ! Maiñ Bābal kī fauj ke pās nahīn jā rahā.” Lekin Iriyāh na mānā balki use giriftār karke sarkārī afsaroñ ke pās le gayā.

15 Use dekh kar unheñ Yarmiyāh par ḡhussā āyā, aur wuh us kī piṭāi karā kar use shāhī muharrir Yūnatan ke ghar meñ lāe jise unhoñ ne qaidḵhānā banāyā thā.

16 Wahāñ use ek zamīndoḡ kamre meñ ḍāl diyā gayā jo pahle hauz thā aur jis kī chhat mehrābār thī. Wuh muta'addid din us meñ band rahā.

17 Ek din Sidqiāh ne use mahal meñ bulāyā. Wahāñ alahdagī meñ us se pūḥhā, “Kyā Rab kī taraf se mere lie koī paighām hai?” Yarmiyāh

ne jawāb diyā, “Jī hān. Āp ko Shāh-e-Bābal ke hawāle kiyā jāegā.”

<sup>18</sup> Tab Yarmiyāh ne Sidqiyāh Bādshāh se apnī bāt jāri rakh kar kahā, “Mujh se kyā jurm huā hai? Maiñ ne āp ke afsarōñ aur awām kā kyā qusūr kiyā hai kī mujhe jel meñ ḍalwā diyā?”

<sup>19</sup> Āp ke wuh nabī kahāñ haiñ jinhoñ ne āp ko peshgoī sunāi kī Shāh-e-Bābal na āp par, na is mulk par hamlā karegā?

<sup>20</sup> Ai mere mālik aur bādshāh, mehrbānī karke merī bāt suneñ, merī guzārish pūrī karen! Mujhe Yūnatan muharrir ke ghar meñ wāpas na bhejeñ, warnā maiñ mar jāūngā.”

<sup>21</sup> Tab Sidqiyāh Bādshāh ne hukm diyā kī Yarmiyāh ko shāhī muhāfizoñ ke sahan meñ rakhā jāe. Us ne yih hidāyat bhī dī kī jab tak shahr meñ roṭī dastyāb ho Yarmiyāh ko nānbāi-galī se har roz ek roṭī miltī rahe. Chunāñche Yarmiyāh muhāfizoñ ke sahan meñ rahne lagā.

## 38

### *Yarmiyāh ko Sazā-e-Maut Dene kā Irādā*

<sup>1</sup> Safatiyāh bin Mattān, Jidaliyāh bin Fashhūr, Yūkal bin Salamiyāh aur Fashhūr bin Malkiyāh ko mālūm huā kī Yarmiyāh tamām logoñ ko batā rahā hai

<sup>2</sup> kī Rab farmātā hai,

“Agar tum talwār, kāl yā wabā se marnā chāho to is shahr meñ raho. Lekin agar tum apnī jān ko bachānā chāho to shahr se nikal kar apne āp

ko Bābal kī fauj ke hawāle karo. Jo koī yih kare us kī jān chhūṭ jāegī. \*

<sup>3</sup> Kyoṅki Rab farmātā hai ki Yarūshalam ko zarūr Shāh-e-Bābal kī fauj ke hawāle kiyā jāegā. Wuh yaqīnan us par qabzā karegā.”

<sup>4</sup> Tab mazkūrā afsarōn ne bādshāh se kahā, “Is ādmī ko sazā-e-maut dīnī chāhie, kyoṅki yih shahr meṅ bache hue faujiyōn aur bāqī tamām logōn ko aisī bāteṅ batā rahā hai jin se wuh himmat hār gae haiṅ. Yih ādmī qaum kī bahbūdī nahīn chāhtā balki use musībat meṅ dālne par tulā rahtā hai.”

<sup>5</sup> Sidqiyāh Bādshāh ne jawāb diyā, “Ṭhīk hai, wuh āp ke hāth meṅ hai. Maiṅ āp ko rok nahīn saktā.”

<sup>6</sup> Tab unhoṅ ne Yarmiyāh ko pakaṛ kar Malkiyāh shāhzādā ke hauz meṅ dāl diyā. Yih hauz shāhī muhāfizoṅ ke sahan meṅ thā. Rasōn ke zariye unhoṅ ne Yarmiyāh ko utār diyā. Hauz meṅ pānī nahīn thā balki sirf kīchaṛ, aur Yarmiyāh kīchaṛ meṅ dhaṅs gayā.

<sup>7</sup> Lekin Ethiopiya ke ek darbārī banām Abad-malik ko patā chalā ki Yarmiyāh ke sāth kyā kuchh kiyā jā rahā hai. Jab bādshāh shahr ke darwāze banām Binyamīn meṅ kachahrī lagāe baiṭhā thā

<sup>8</sup> to Abad-malik shāhī mahal se nikal kar us ke pās gayā aur kahā,

<sup>9</sup> “Mere āqā aur bādshāh, jo sulūk in ādmiyōn ne Yarmiyāh ke sāth kiyā hai wuh nihāyat burā hai. Unhoṅ ne use ek hauz meṅ phaiṅk diyā hai

---

\* **38:2** Lafzī tarjumā: wuh ḡhanīmat ke taur par apnī jān ko bachāegā.

jahān wuh bhūkā marne ko hai. Kyoṅki shahr meṅ roṭī khatm ho gaī hai.”

<sup>10</sup> Yih sun kar bādshāh ne Abad-malik ko hukm diyā, “Is se pahle ki Yarmiyāh mar jāe yahān se 30 ādmiyoṅ ko le kar nabī ko hauz se nikāl deṅ.”

<sup>11</sup> Abad-malik ādmiyoṅ ko apne sāth le kar shāhī mahal ke godām ke nīche ke ek kamre meṅ gayā. Wahān se us ne kuchh purāne chīthare aur ghise-phate kapre chun kar unheṅ rassoṅ ke zariye hauz meṅ Yarmiyāh tak utār diyā.

<sup>12</sup> Abad-malik bolā, “Rasse bāndhne se pahle yih purāne chīthare aur ghise-phate kapre baḡhal meṅ rakheṅ.” Yarmiyāh ne aisā hī kiyā,

<sup>13</sup> to wuh use rassoṅ se khīnch kar hauz se nikāl lāe. Is ke bād Yarmiyāh shāhī muhāfizoṅ ke sahan meṅ rahā.

### *Sidqiyāh ko Ākhirī Martabā Āgāh Kiyā Jātā Hai*

<sup>14</sup> Ek din Sidqiyāh Bādshāh ne Yarmiyāh ko Rab ke ghar ke tīsre darwāze ke pās bulā kar us se kahā, “Main āp se ek bāt dariyāft karnā chāhtā hūn. Mujhe is kā sāf jawāb deṅ, koī bhī bāt mujh se mat chhupāeṅ.”

<sup>15</sup> Yarmiyāh ne etarāz kiyā, “Agar main āp ko sāf jawāb dūn to āp mujhe mār dāleṅge. Aur agar main āp ko mashwarā dūn bhī to āp use qabūl nahīn kareṅge.”

<sup>16</sup> Tab Sidqiyāh Bādshāh ne alahdagī meṅ qasam khā kar Yarmiyāh se wādā kiyā, “Rab kī hayāt kī qasam jis ne hameṅ jān dī hai, na main āp ko mār dālūngā, na āp ke jānī dushmanoṅ ke hawāle karūnga.”



17 Tab Yarmiyāh bolā, “Rab jo lashkaron k̄ā aur Isrāil k̄ā Ḳhudā hai farmātā hai, ‘Apne āp ko Shāh-e-Bābal ke afsarān ke hawāle kar. Phir terī jān chhūṭ jāegī aur yih shahr nazar-e-ātish nahīn ho jāegā. Tū aur terā ḳhāndān jītā rahegā.

18 Dūsri sūrat meñ is shahr ko Bābal ke hawāle kiyā jāegā aur faujī ise nazar-e-ātish kareñge. Tū bhī un ke hāth se nahīn bachegā.’ ”

19 Lekin Sidqiyāh Bādshāh ne etarāz kiyā, “Mujhe un hamwatanon se ḍar lagtā hai jo ḡhaddārī karke Bābal kī fauj ke pās bhāg gae haiñ. Ho saktā hai ki Bābal ke faujī mujhe un ke hawāle karen aur wuh mere sāth badsulūkī karen.”

20 Yarmiyāh ne jawāb diyā, “Wuh āp ko un ke hawāle nahīn karenge. Rab kī sun kar wuh kuchh karen jo maiñ ne āp ko batāyā hai. Phir āp kī salāmatī hogī aur āp kī jān chhūṭ jāegī.

21 Lekin agar āp shahr se nikal kar hathiyār ḍalne ke lie taiyār nahīn haiñ to phir yih paighām suneñ jo Rab ne mujh par zāhir kiyā hai!

22 Shāhī mahal meñ jitnī ḳhawātīn bach gai haiñ un sab ko Shāh-e-Bābal ke afsaron ke pās pahuñchāyā jāegā. Tab yih ḳhawātīn āp ke bāre meñ kaheñgī, ‘Hāy, jin ādmiyon par tū pūrā etamād rakhtā thā wuh fareb de kar tujh par ḡhālib ā gae haiñ. Tere pānw daldal meñ dhañs gae haiñ, lekin yih log ḡhāyb ho gae haiñ.’

23 Hāñ, tere tamām bāl-bachchon ko bāhar Bābal kī fauj ke pās lāyā jāegā. Tū ḳhud bhī un ke hāth se nahīn bachegā balki Shāh-e-Bābal tujhe pakaṛ legā. Yih shahr nazar-e-ātish ho jāegā.”

24 Phir Sidqiyāh ne Yarmiyāh se kahā, “Ḳhabardār! Kīsī ko bhī yih mālūm na ho kī ham ne kyā kyā bāteñ kī haiñ, warnā āp mar jāeñge.

25 Jab mere afsaron ko patā chale ki merī āp se guftgū huī hai to wuh āp ke pās ā kar pūchheñge, ‘Tum ne bādshāh se kyā bāt kī, aur bādshāh ne tum se kyā kahā? Hameñ sāf jawāb do aur jhūṭ na bolo, warnā ham tumheñ mār ḍaleñge.’

26 Jab wuh is tarah kī bāteñ kareñge to unheñ sirf itnā-sā bataēñ, ‘Main bādshāh se minnat kar rahā thā ki wuh mujhe Yūnatan ke ghar meñ wāpas na bhejeñ, warnā main mar jāūngā.’ ”

27 Aisā hī huā. Tamām sarkārī afsar Yarmiyāh ke pās āe aur us se sawāl karne lage. Lekin us ne unheñ sirf wuh kuchh batāyā jo bādshāh ne use kahne ko kahā thā. Tab wuh ḳhāmosh ho gae. Kyonki kisī ne bhī us kī bādshāh se guftgū nahīñ sunī thī.

28 Is ke bād Yarmiyāh Yarūshalam kī shikast tak shāhī muhāfizon ke sahan meñ qaidī rahā.

## 39

### *Yarūshalam kī Shikast*

1 Yarūshalam yoñ dushman ke hāth meñ āyā: Yahūdāh ke bādshāh ke naweñ sāl aur 10weñ mahīne \* meñ Shāh-e-Bābal Nabūkadnazzar apnī tamām fauj le kar Yarūshalam pahuñchā aur shahr kā muhāsarā karne lagā.

2 Sidqiyāh ke 11weñ sāl ke chauthē mahīne aur naweñ dīn † dushman ne fasīl meñ raḳhnā ḍāl

\* 39:1 Disambar tā Janwarī. † 39:2 18 Julāi.

diyā.

<sup>3</sup> Tab Nabūkadnazzar ke tamām ālā afsar shahr meñ ā kar us ke Darmiyyānī Darwāze meñ baiṭh gae. Un meñ yih shāmil the: Nairgal-sarāzar Samgar, Nabū-sar-sakīm jo Rab-sāris thā, Nairgal-sarāzar jo Rab-māg thā aur Shāh-e-Bābal ke bāqī buzurg.

<sup>4</sup> Unheñ dekh kar Yahūdāh kā bādshāh Sidqiyāh aur us ke tamām faujī bhāg gae. Rāt ke waqt wuh fasīl ke us darwāze se nikle jo Shāhī Bāgh ke sāth mulhiq do dīwāroñ ke bīch meñ thā. Wuh Wādī-e-Yardan kī taraf daurṇe lage,

<sup>5</sup> lekin Bābal ke faujiyoñ ne un kā tāqqub karke Sidqiyāh ko Yarihū ke maidānī ilāqe meñ pakaṛ liyā. Phir use Mulk-e-Hamāt ke shahr Riblā meñ Shāh-e-Bābal Nabūkadnazzar ke pās lāyā gayā, aur wahīñ us ne Sidqiyāh par faislā sādīr kiyā.

<sup>6</sup> Sidqiyāh ke dekhṭe dekhṭe Shāh-e-Bābal ne Riblā meñ us ke beṭoñ ko qatl kiyā. Sāth sāth us ne Yahūdāh ke tamām buzurgoñ ko bhī maut ke ghāṭ utār diyā.

<sup>7</sup> Phir us ne Sidqiyāh kī ānkheñ nikalwā kar use pītal kī zanjīroñ meñ jakaṛ liyā aur Bābal ko le jāne ke lie mahfūz rakhā.

<sup>8</sup> Bābal ke faujiyoñ ne shāhī mahal aur dīgar logoñ ke gharoñ ko jalā kar Yarūshalam kī fasīl ko girā diyā.

<sup>9</sup> Shāhī muhāfizoñ ke afsar Nabūzarādān ne sab ko jilāwatan kar diyā jo Yarūshalam aur Yahūdāh meñ pīchhe rah gae the. Wuh bhī un meñ shāmil the jo jang ke daurān ghaddārī karke Shāh-e-Bābal ke pīchhe lag gae the.

<sup>10</sup> Lekin Nabūzarādān ne sab se nichle tabqe ke bāz logon ko Mulk-e-Yahūdāh meñ chhoṛ diyā, aise log jin ke pās kuchh nahīn thā. Unheñ us ne us waqt angūr ke bāgh aur khet die.

<sup>11-12</sup> Nabūkadnazzar Bādshāh ne shāhī muhāfizon ke afsar Nabūzarādān ko hukm diyā, “Yarmiyāh ko apne pās rakheñ. Us kā khayāl rakheñ. Use nuqsān na pahuñchāeñ balki jo bhī darḡhāst wuh kare use pūrā kareñ.”

<sup>13</sup> Chunānche shāhī muhāfizon ke afsar Nabūzarādān ne kisī ko Yarmiyāh ke pās bhejā. Us waqt Nabūshazbān jo Rab-sārīs thā, Nairgal-sarāzar jo Rab-māg thā aur Shāh-e-Bābal ke bāqī afsar Nabūzarādān ke pās the.

<sup>14</sup> Yarmiyāh ab tak shāhī muhāfizon ke sahan meñ giriftār thā. Unhoñ ne hukm diyā ki use wahān se nikāl kar Jidaliyāh bin Aḡhīqām bin Sāfan ke hawāle kar diyā jāe tāki wuh use us ke apne ghar pahuñchā de. Yoñ Yarmiyāh apne logon ke darmiyān basne lagā.

### *Abad-malik ke lie Ḳhushḡhabrī*

<sup>15</sup> Jab Yarmiyāh abhī shāhī muhāfizon ke sahan meñ giriftār thā to Rab us se hamkalām huā,

<sup>16</sup> “Jā kar Ethopiyā ke Abad-malik ko batā, ‘Rabbul-afwāj jo Isrāil kā Ḳhudā hai farmatā hai ki dekh, maiñ is shahr ke sāth wuh sab kuchh karne ko hūñ jis kā elān maiñ ne kiyā thā. Maiñ us par mehrbānī nahīn karūngā balki use nuqsān pahuñchāūngā. Tū apnī āñkhoñ se yih dekhegā.

<sup>17</sup> Lekin Rab farmātā hai ki tujhe maiñ us din chhuṭkārā dūngā, tujhe un ke hawāle nahīn kiyā jāegā jin se tū ḍartā hai.

<sup>18</sup> Maiñ k̄hud tujhe bachāūngā. Chūnki tū ne mujh par bharosā kiyā is lie tū talwār kī zad meñ nahīn āegā balki terī jān chhūṭ jāegī. ‡ Yih Rab kā farmān hai.’ ”

## 40

### *Yarmiyāh ko Āzād Kiyā Jātā Hai*

<sup>1</sup> Āzād hone ke bād bhī Rab kā kalām Yarmiyāh par nāzil huā. Shāhī muhāfizoñ ke afsar Nabūzarādān ne use Rāmā meñ rihā kiyā thā. Kyonki jab Yarūshalam aur bāqī Yahūdāh ke qaidiyon ko Mulk-e-Bābal meñ le jāne ke lie jamā kiyā gayā to mālūm huā ki Yarmiyāh bhī zanjīron meñ jakarā huā un meñ shāmil hai.

<sup>2</sup> Tab Nabūzarādān ne Yarmiyāh ko bulā kar us se kahā, “Rab āp ke K̄hudā ne elān kiyā thā ki is jagah par āfat āegī.

<sup>3</sup> Aur ab wuh yih āfat usī tarah hī lāyā jis tarah us ne farmāyā thā. Sab kuchh is lie huā ki āp kī qaum Rab kā gunāh kartī rahī aur us kī na sunī.

<sup>4</sup> Lekin āj maiñ wuh zanjīreñ khol detā hūn jin se āp ke hāth jakarē hue haiñ. Āp āzād haiñ. Agar chāheñ to mere sāth Bābal jāeñ. Tab maiñ hī āp kī nigaranī karūnga. Bāqī āp kī marzī. Agar yihīñ rahnā pasand karenge to yihīñ raheñ. Pūre mulk meñ jahān bhī jānā chāheñ jāeñ. Koī āp ko nahīn rokegā.”

‡ 39:18 Lafzī tarjumā: Tū ḡhanīmat ke taur par apnī jān ko bachāegā.

5 Yarmiyāh ab tak jhijak rahā thā, is lie Nabūzarādān ne kahā, “Phir Jidaliyāh bin Akhīqām bin Sāfan ke pās chale jāen! Shāh-e-Bābal ne use sūbā Yahūdāh ke shahroñ par muqarrar kiyā hai. Us ke sāth raheñ. Yā phir jahāñ bhī rahnā pasand kareñ wahīñ raheñ.”

Nabūzarādān ne Yarmiyāh ko kuchh khurāk aur ek tohfā de kar use rukhsat kar diyā.

6 Jidaliyāh Misfāh meñ thahrā huā thā. Yarmiyāh us ke pās jā kar mulk ke bache hue logoñ ke bīch meñ basne lagā.

### *Jidaliyāh ko Qatl Karne kī Sāzishēñ*

7 Dehāt meñ ab tak Yahūdāh ke kuchh faujī afsar apne dastoñ samet chhupe rahte the. Jab unheñ khabar milī ki Shāh-e-Bābal ne Jidaliyāh bin Akhīqām ko Yahūdāh kā gawarnar banā kar un gharīb ādmiyoñ aur bāl-bachchoñ par muqarrar kiyā hai jo jilāwatan nahīñ hue haiñ

8 to wuh Misfāh meñ Jidaliyāh ke pās āe. Afsaroñ ke nām Ismāil bin Nataniyāh, Qarīh ke beṭe Yūhanān aur Yūnatan, Sirāyāh bin Tanhūmat, Īphī Natūfātī ke beṭe aur Yāzaniyāh bin Mākātī the. Un ke faujī bhī sāth āe.

9 Jidaliyāh bin Akhīqām bin Sāfan ne qasam khā kar un se wādā kiyā, “Bābal ke tābe ho jāne se mat ḍarnā! Mulk meñ ābād ho kar Shāh-e-Bābal kī khidmat kareñ to āp kī salāmatī hogī.

10 Maiñ khud Misfāh meñ thahar kar āp kī sifārish karūnga jab Bābal ke numāinde āenge. Itne meñ angūr, mausam-e-garmā kā phal aur zaitūn kī fasleñ jamā karke apne bartanoñ meñ

mahfūz rakheñ. Un shahron meñ ābād raheñ jin par āp ne qabzā kar liyā hai.”

<sup>11</sup> Yahūdāh ke muta'addid bāshinde Moāb, Ammon, Adom aur dīgar paṛosī mamālik meñ hijrat kar gae the. Ab jab unheñ ittalā milī ki Shāh-e-Bābal ne kuchh bache hue logoñ ko Yahūdāh meñ chhor kar Jidaliyāh bin Aḳhīqām bin Sāfan ko gawarnar banā diyā hai

<sup>12</sup> to wuh sab Yahūdāh meñ wāpas āe. Jin mamālik meñ bhī wuh muntashir hue the wahāñ se wuh Misfāh āe tāki Jidaliyāh se mileñ. Us mausam-e-garmā meñ wuh angūr aur bāqī phal kī baṛī fasal jamā kar sake.

<sup>13</sup> Ek din Yūhanān bin Qarīh aur wuh tamām faujī afsar jo ab tak dehāt meñ ṭhahre hue the Jidaliyāh se milne āe.

<sup>14</sup> Misfāh meñ pahuñch kar wuh Jidaliyāh se kahne lage, “Kyā āp ko nahīn mālūm ki Ammon ke bādshāh Bālīs ne Ismāil bin Nataniyāh ko āp ko qatl karne ke lie bhejā hai?” Lekin Jidaliyāh bin Aḳhīqām ne un kī bāt kā yaqīn na kiyā.

<sup>15</sup> Tab Yūhanān bin Qarīh Misfāh āyā aur alahdagī meñ Jidaliyāh se milā. Wuh bolā, “Mujhe Ismāil bin Nataniyāh ke pās jā kar use mār dene kī ijāzat deñ. Kisī ko bhī patā nahīn chalegā. Kyā zarūrat hai ki wuh āp ko qatl kare? Agar wuh is meñ kāmyāb ho jāe to āp ke pās jamāshudā hamwatan sab ke sab muntashir ho jāenge aur Yahūdāh kā bachā huā hissā halāk ho jāegā.”

<sup>16</sup> Jidaliyāh ne Yūhanān ko ḍāntṭ kar kahā, “Aisā mat karnā! Jo kuchh āp Ismāil ke bāre meñ batā rahe haiñ wuh jhūṭ hai.”

## 41

### *Ismāil Jidaliyāh Gawarnar ko Qatl Kartā Hai*

<sup>1</sup> Ismāil bin Nataniyāh bin Ilīsamā shāhī nasl kā thā aur pahle Shāh-e-Yahūdāh kā ālā afsar thā. Sātweñ mahīne \* meñ wuh das ādmiyoñ ko apne sāth le kar Misfāh meñ Jidaliyāh se milne āyā. Jab wuh mil kar khānā khā rahe the

<sup>2</sup> to Ismāil aur us ke das ādmī achānak uṭhe aur apnī talwāroñ ko khīnch kar Jidaliyāh ko mār dālā. Yoñ Ismāil ne us ādmī ko qatl kiyā jise Bābal ke bādshāh ne sūbā Yahūdāh par muqarrar kiyā thā.

<sup>3</sup> Us ne Misfāh meñ Jidaliyāh ke sāth rahne wāle tamām hamwatanon ko bhī qatl kiyā aur wahāñ ṭhaharne wāle Bābal ke faujiyoñ ko bhī.

<sup>4</sup> Agle din jab kisī ko mālūm nahīn thā ki Jidaliyāh ko qatl kiyā gayā hai

<sup>5</sup> to 80 ādmī wahān pahuñche jo Sikam, Sailā aur Sāmariya se ā kar Rab ke tabāhshudā ghar meñ us kī parastish karne jā rahe the. Un ke pās ghallā aur baḳhūr kī qurbāniyān thīn, aur unhoñ ne gham ke māre apnī dārhiyān munḍwā kar apne kapre phar lie aur apnī jild ko zaḳhmī kar diyā thā.

<sup>6</sup> Ismāil rote rote Misfāh se nikal kar un se milne āyā. Jab wuh un ke pās pahuñchā to kahne lagā, “Jidaliyāh bin Aḳhīqām ke pās āo aur dekho ki kyā huā hai!”

<sup>7</sup> Jyoñ hī wuh shahr meñ dāḳhil hue to Ismāil aur us ke sāthiyoñ ne unheñ qatl karke ek hauz meñ phaiñk diyā.

---

\* **41:1** Sitambar tā Aktūbar.



<sup>8</sup> Sirf das ādmī bach gae jab unhoñ ne Ismāil se kahā, “Hameñ mat qatl karnā, kyonki hamāre pās gandum, jau aur shahd ke zaḥhire haiñ jo ham ne khule maidān meñ kahīñ chhupā rakhe haiñ.” Yih sun kar us ne unheñ dūsroñ kī tarah na mārā balki zindā chhoṛā.

<sup>9</sup> Jis hauz meñ Ismāil ne un ādmiyoñ kī lāsheñ pheñk dīñ jo us ne Jidliyāh ke māmāle meñ mār dāle the use Yahūdāh ke bādshāh Āsā ne banwāyā thā—us waqt jab wuh Isrāīlī bādshāh Bāshā kī wajah se Misfāh ko mazbūt banā rahā thā. Ismāil ne isī hauz ko maqtūloñ se bhar diyā.

<sup>10</sup> Misfāh ke bāqī logoñ ko us ne qaidī banā liyā. Un meñ Yahūdāh ke bādshāh kī beṭiyāñ aur bāqī wuh tamām log shāmil the jin par shāhī muhāfizoñ ke sardār Nabūzarādān ne Jidaliyāh bin Aḥhiqām ko muqarrar kiyā thā. Phir Ismāil un sab ko apne sāth le kar Mulk-e-Ammon ke lie rawānā huā.

<sup>11</sup> Lekin Yūhanān bin Qarīh aur us ke sāthī afsaroñ ko ittalā dī gai ki Ismāil se kyā jurm huā hai.

<sup>12</sup> Tab wuh apne tamām faujiyoñ ko jamā karke Ismāil se laṛne ke lie nikle aur us kā tāqqub karte karte use Jibaūn ke johaṛ ke pās jā liyā.

<sup>13</sup> Jyoñ hī Ismāil ke qaidiyoñ ne Yūhanān aur us ke afsaroñ ko dekhā to wuh ḳhush hue.

<sup>14</sup> Sab ne Ismāil ko chhoṛ diyā aur muṛ kar Yūhanān ke pās bhāg āe.

<sup>15</sup> Ismāil āṭh sāthiyoñ samet farār huā aur Yūhanān ke hāth se bach kar Mulk-e-Ammon meñ chalā gayā.

16 Yoñ Misfāh ke bache hue tamām log Jibaūn meñ Yūhanān aur us ke sāthī afsaron̄ ke zere-nigarānī āe. Un meñ wuh tamām faujī, ḵhawātīn, bachche aur darbārī shāmīl the jinheñ Ismāīl ne Jīdaliyāh ko qatl karne ke bād qaidī banāyā thā.

17 Lekin wuh Misfāh wāpas na gae balki āge chalte chalte Bait-laham ke qarīb ke gānw banām Sarāy-kimhām meñ ruk gae. Wahān wuh Misr ke lie rawānā hone kī taiyāriyān karne lage,

18 kyon̄ki wuh Bābal ke intaqām se ḍarte the, is lie kī Jīdaliyāh bin Aḵhīqām ko qatl karne se Ismāīl bin Nataniyāh ne us ādmī ko maut ke ghāṭ utārā thā jise Shāh-e-Bābal ne Yahūdāh kā gawarnar muqarrar kiyā thā.

## 42

### *Yarmiyāh Misr na Jāne kā Mashwarā Detā Hai*

1 Yūhanān bin Qarīh, Yazaniyāh bin Hūsāyāh aur dīgar faujī afsar bāqī tamām logon̄ ke sāth chhoṭe se le kar baṛe tak

2 Yarmiyāh Nabī ke pās āe aur kahne lage, “Hamārī minnat qabūl karen̄ aur Rab apne Ḵhudā se hamāre lie duā karen̄. Āp ḵhud dekh sakte haiñ kī go ham pahle muta'addid log the, lekin ab thoṛe hī rah gae haiñ.

3 Duā karen̄ kī Rab āp kā Ḵhudā hameñ dikhāe kī ham kahān jāeñ aur kyā kuchh karen̄.”

4 Yarmiyāh ne jawāb diyā, “Ṭhīk hai, maiñ duā meñ zarūr Rab āp ke Ḵhudā ko āp kī guzārish pesh karūnga. Aur jo bhī jawāb Rab de wuh

main lafz balafz āp ko batā dūngā. Main āp ko kisi bhī bāt se mahrūm nahīn rakhūngā.”

<sup>5</sup> Unhoñ ne kahā, “Rab hamārā wafādār aur qābil-e-etamād gawāh hai. Agar ham har bāt par amal na karen jo Rab āp kā Ḳhudā āp kī mārifat ham par nāzil karegā to wuhī hamāre ḳhilāf gawāhī de.

<sup>6</sup> Ḳhāh uskī hidāyat hamēñ achchhī lage yā burī, ham Rab apne Ḳhudā kī suneñge jis ke pās ham āpko bhej rahe haiñ tāki hamārī salāmātī ho. Ham to zarūr Rab apne Ḳhudā kī suneñge.”

<sup>7</sup> Das din guzarne ke bād Rab kā kalām Yarmiyāh par nāzil huā.

<sup>8</sup> Us ne Yūhanān, us ke sāthī afsaroñ aur bāqī tamām logoñ ko chhoṭe se le kar baṛe tak apne pās bulā kar

<sup>9</sup> kahā, “Āp ne mujhe Rab Isrāīl ke Ḳhudā ke pās bhejā tāki main āp kī guzārish us ke sāmne lāūñ. Ab us kā farmān suneñ!

<sup>10</sup> ‘Agar tum is mulk meñ raho to main tumheñ nahīn girāūngā balki tāmīr karūngā, tumheñ jaṛ se nahīn ukhārūngā balki panīrī kī tarah lagā dūngā. Kyonki mujhe us musibat par afsos hai jis meñ main ne tumheñ mubtalā kiyā hai.

<sup>11</sup> Is waqt tum Shāh-e-Bābal se ḍarte ho, lekin us se khauf mat khānā!’ Rab farmātā hai, ‘Us se dahshat na khāo, kyonki main tumhāre sāth hūñ aur tumhārī madad karke us ke hāth se chhutkārā dūngā.

<sup>12</sup> Main tum par rahm karūngā, is lie wuh bhī tum par rahm karke tumheñ tumhāre mulk meñ wāpas āne degā.

<sup>13</sup> Lekin agar tum Rab apne Ḳhudā kī sunane

ke lie taiyār na ho balki kaho ki ham is mulk meñ nahīn raheñge

<sup>14</sup> balki Misr jāeñge jahān na jang dekheñge, na jangī narsinge kī āwāz suneñge aur na bhūke raheñge

<sup>15</sup> to Rab kā jawāb suno! Ai Yahūdāh ke bache hue logo, Rab Isrāīl kā Ḳhudā farmātā hai ki agar tum Misr meñ jā kar wahān panāh lene par tule hue ho

<sup>16</sup> to yaqīn jāno ki jis talwār aur kāl se tum ḍarte ho wuh wahīn Misr meñ tumhārā pīchhā kartā rahegā. Wahān jā kar tum yaqīnan maroge.

<sup>17</sup> Jitne bhī Misr jā kar wahān rahne par tule hue hoñ wuh sab talwār, kāl aur mohlak bīmāriyoñ kī zad meñ ā kar mar jāeñge. Jis musibat meñ main unheñ ḍāl dūngā us se kōi nahīn bachegā.'

<sup>18</sup> Kyonki Rabbul-afwāj jo Isrāīl kā Ḳhudā hai farmātā hai, 'Pahle merā saḳht ḡhazab Yarūshalam ke bāshindoñ par nāzil huā. Agar tum Misr jāo to merā ḡhazab tum par bhī nāzil hogā. Tumheñ dekh kar logoñ ke roñgṭe khare ho jāeñge, aur tum un kī lān-tān aur hiqārat kā nishānā banoge. Lānat karne wālā apne dushmanoñ ke lie tumhāre jaisā anjām chāhegā. Jahān tak tumhāre watan kā tālluq hai, tum use āindā kabhī nahīn dekhoge.'

<sup>19</sup> Ai Yahūdāh ke bache hue logo, ab Rab āp se hamkalām huā hai. Us kā jawāb sāf hai. Misr ko mat jānā! Yih bāt ḳhūb jān leñ ki āj main ne āp ko āgāh kar diyā hai.

20 Āpne apne āpko saḡht dhokā diyā hai. Kyoṅki āp hī ne mujhe Rab apne Ḳhudā ke pās bhej kar kahā, ‘Rab hamāre Ḳhudā se hamāre lie duā karen. Jo bhī wuh farmāe wuh hamēn batāēn to ham us par amal karenge.’

21 Āj main ne yih kiyā hai, lekin āp Rab apne Ḳhudā kī sunane ke lie taiyār nahīn haiñ. Jo kuchh bhī us ne mujhe āp ko sunāne ko kahā hai us par āp amal nahīn karnā chāhte.

22 Chunāñche ab jān leñ ki jahān āp jā kar panāh lenā chāhte haiñ wahān āp talwār, kāl aur mohlak bīmāriyon kī zad meñ ā kar halāk ho jāenge.”

## 43

### *Yarmiyāh kī Āgāhī ko Nazarandāz Kiyā Jātā Hai*

1 Yarmiyāh ḡhāmōsh huā. Jo kuchh bhī Rab un ke Ḳhudā ne Yarmiyāh ko unheñ sunāne ko kahā thā use us ne un sab tak pahuñchāyā thā.

2 Phir Azariyāh bin Hūsāyāh, Yūhanān bin Akhīqām aur tamām badtamīz ādmī bol uṡhe, “Tum jhūṡ bol rahe ho! Rab hamāre Ḳhudā ne tumheñ yih sunāne ko nahīn bhejā ki Mīsr ko na jāo, na wahān ābād ho jāo.

3 Is ke pīchhe Bārūk bin Nairiyāh kā hāth hai. Wuhī tumheñ hamāre khilāf uksā rahā hai, kyoṅki wuh chāhtā hai ki ham Bābliyon ke hāth meñ ā jāēn tāki wuh hamēn qatl karen yā jilāwatan karke Mulk-e-Bābal le jāēn.”

4 Aisī bāteñ karte karte Yūhanān bin Qarīh, dīgar faujī afsaron aur bāqī tamām logon ne Rab

kā hukm radd kiyā. Wuh Mulq-e-Yahūdāh meñ na rahe

<sup>5</sup> balki sab Yūhanān aur bāqī tamām faujī afsaron kī rāhnumāī meñ Misr chale gae. Un meñ Yahūdāh ke wuh bache hue sab log shāmil the jo pahle muḡhtalif mamālik meñ muntashir hue the, lekin ab Yahūdāh meñ dubārā ābād hone ke lie wāpas āe the.

<sup>6</sup> Wuh tamām mard, aurateñ aur bachche bādshāh kī beṭiyon samet bhī un meñ shāmil the jinheñ shāhī muhāfizon ke sardār Nabūzarādān ne Jidaliyāh bin Aḡhiqām ke sapurd kiyā thā. Yarmiyāh Nabī aur Bārūk bin Nairiyāh ko bhī sāth jānā parā.

<sup>7</sup> Yoñ wuh Rab kī hidāyat radd karke rawānā hue aur chalte chalte Misrī sarhad ke shahr Tahfanhīs tak pahuñche.

### *Shāh-e-Bābal ke Misr meñ Ghus Āne kī Pesh-goī*

<sup>8</sup> Tahfanhīs meñ Rab kā kalām Yarmiyāh par nāzil huā,

<sup>9</sup> “Apne hamwatanon ke dekhte dekhte chand-ek baṛe patthar Firaun ke mahl ke darwāze ke qarīb le jā kar gāre kī madad se farsh kī kachchī inṭon meñ dabā de.

<sup>10</sup> Phir unheñ batā de, ‘Rabbul-afwāj jo Isrāil kā Ḳhudā hai farmātā hai ki main apne ḳhādīm Shāh-e-Bābal Nabūkadnazzar ko bulā kar yahāñ lāūngā aur us kā taḡht un pattharon ke ūpar kharā karūngā jo main ne Yarmiyāh ke zariye dabāe haiñ. Nabūkadnazzar unhīñ ke ūpar apnā shāhī tambū lagāegā.

<sup>11</sup> Kyoñki wuh āegā aur Misr par hamlā karke har ek ke sāth wuh kuchh karegā jo us ke nasīb meñ hai. Ek mar jāegā, dūsrā qaid meñ jāegā aur tīsrā talwār kī zad meñ āegā.

<sup>12-13</sup> Maiñ Misrī dewatāoñ ke mandiroñ ko jalā dūngā. Shāh-e-Bābal unheñ rākh karegā. Wuh un ke butoñ par qabzā karke unheñ apne sāth le jāegā. Jis tarah charwāhā chādar oṛh letā hai usī tarah wuh Mulk-e-Misr oṛh legā. Misr āte waqt wuh Sūraj Dewatā ke satūnoñ ko dhā degā. Hāñ, wuh Misrī dewatāoñ ke mandir nazar-e-ātish karegā. Tab wuh sahī-salāmat wahāñ se wāpas chalā jāegā’.”

## 44

### *Tum Butparastī se Bāz Kyoñ Nahīñ Āte?*

<sup>1</sup> Rab kā kalām ek bār phir Yarmiyāh par nāzil huā. Us meñ wuh un tamām hamwatanon se hamkalām huā jo shimālī Misr ke shahron Mijdāl, Tahfanhīs aur Memfis aur junūbī Misr banām Patrūs meñ rahte the.

<sup>2</sup> “Rabbul-afwāj jo Isrāil kā Ḳhudā hai farmātā hai, ‘Tum ne ḳhud wuh baṛī āfat dekhī jo maiñ Yarūshalam aur Yahūdāh ke dīgar tamām shahron par lāyā. Āj wuh wīrān-o-sunsān haiñ, aur un meñ koī nahīñ bastā.

<sup>3</sup> Yoñ unheñ un kī burī harkatoñ kā ajr milā. Kyoñki ajnabī mābūdoñ ke lie baḳhūr jalā kar un kī ḳhidmat karne se unhoñ ne mujhe taish dilāyā. Aur yih aise dewatā the jin se pahle na wuh, na tum aur na tumhāre bāpdādā wāqif the.

<sup>4</sup> Bār bār maiñ nabiyoñ ko un ke pās bhejtā rahā, aur bār bār mere ḳhādīm kahte rahe ki aisi

ghinaunī harkateñ mat karnā, kyoñki mujhe in se nafrat hai!

<sup>5</sup> Lekin unhoñ ne na sunī, na dhyān diyā. Na wuh apnī bedīnī se bāz āe, na ajnabī mābūdoñ ko baḡhūr jalāne kā silsilā band kiyā.

<sup>6</sup> Tab merā shadīd ḡhazab un par nāzil huā. Mere ḡahr kī zabardast āḡ ne Yahūdāh ke shahroñ aur Yarūshalam kī galiyoñ meñ phailte phailte unheñ wīrān-o-sunsān kar diyā. Āj tak un kā yihī hāl hai.'

<sup>7</sup> Ab Rabbul-afwāj jo Isrāīl kā Ḳhudā hai farmātā hai, 'Tum apnā satyānās kyoñ kar rahe ho? Aise ḡadam uṭhāne se tum Yahūdāh se āe hue mardoñ aur auratoñ ko bachchoñ aur shīrkḡhāroñ samet halākat kī taraf lā rahe ho. Is sūrāt meñ ek bhī nahīn bachegā.

<sup>8</sup> Mujhe apne hāthoñ ke kām se taish kyoñ dilāte ho? Yahān Misr meñ panāh le kar tum ajnabī mābūdoñ ke lie baḡhūr kyoñ jalāte ho? Is se tum apne āp ko nest-o-nābūd kar rahe ho, tum duniyā kī tamām ḡaumoñ ke lie lānat aur mazāḡ kā nishānā banoge.

<sup>9</sup> Kyā tumheñ wuh burāiyān yād nahīn jo tumhāre bāpdādā, Yahūdāh ke rājā-rāniyoñ aur tum se tumhāri biwiyoñ samet Mulk-e-Yahūdāh aur Yarūshalam kī galiyoñ meñ sarzad huī haiñ?

<sup>10</sup> Āj tak tum ne na inkisārī kā izhār kiyā, na merā ḡhauf mānā, aur na merī shariāt ke mutābiḡ zindagī guzārī. Tum un hidāyāt ke tābe na rahe jo maiñ ne tumheñ aur tumhāre bāpdādā ko atā kī thiñ.'

<sup>11</sup> Chunāñche Rabbul-afwāj jo Isrāīl kā Ḳhudā hai farmātā hai, 'Maiñ tum par āfat lāne kā aṭal



irādā rakhtā hūn. Tamām Yahūdāh khatm ho jāegā.

<sup>12</sup> Maiñ Yahūdāh ke us bache hue hisse ko safhā-e-hastī se miṭā dūngā jo Misr meñ jā kar panāh lene par tulā huā thā. Sab Misr meñ halāk ho jāenge, kḥāh talwār se, kḥāh kāl se. Chhoṭe se le kar baṛe tak sab ke sab talwār yā kāl kī zad meñ ā kar mar jāenge. Unheñ dekh kar logoñ ke rongṭe khare ho jāenge, aur wuh dūsron kī lān-tān aur hiqārat kā nishānā baneñge. Lānat karne wālā apne dushmanon ke lie unhīn kā-sā anjām chāhegā.

<sup>13</sup> Jis tarah maiñ ne Yarūshalam ko sazā dī ain usī tarah maiñ Misr meñ āne wāle hamwatanon ko talwār, kāl aur mohlak bīmāriyon se sazā dūngā.

<sup>14</sup> Yahūdāh ke jitne bache hue log yahān Misr meñ panāh lene ke lie āe haiñ wuh sab yihīn halāk ho jāenge. Koī bhī bach kar Mulk-e-Yahūdāh meñ nahīn lauṭegā, go tum sab wahān dubārā ābād hone kī shadīd ārzū rakhte ho. Sirf chand ek is meñ kāmyāb ho jāenge.’ ”

### *Āsmānī Malikā kī Pūjā par Zid*

<sup>15</sup> Us waqt junūbī Misr meñ rahne wāle Yahūdāh ke tamām mard aur aurateñ ek baṛe ijtimā ke lie jamā hue the. Mardoñ ko kḥūb mālūm thā ki hamārī bīwiyañ ajnabī mābūdoñ ko baḥhūr kī qurbāniyañ pesh kartī haiñ. Ab unhoñ ne Yarmiyāh se kahā,

<sup>16</sup> “Jo bāt āp ne Rab kā nām le kar ham se kī hai wuh ham nahīn mānte.

<sup>17</sup> Ham un tamām bātoñ par zarūr amal kareñge jo ham ne kahī haiñ. Ham āsmānī

malikā dewī ke lie baḳhūr jalāeṅge aur use mai kī nazareṅ pesh kareṅge. Ham wuhī kuchh kareṅge jo ham, hamāre bāpdādā, hamāre bādshāh aur hamāre buzurg Mulk-e-Yahūdāh aur Yarūshalam kī galiyoṅ meṅ kiyā karte the. Kyonki us waqt roṭī kī kasrat thī aur hamārā achchhā hāl thā. Us waqt ham kisī bhī musibat se dochār na hue.

<sup>18</sup> Lekin jab se ham āsmānī malikā ko baḳhūr aur mai kī nazareṅ pesh karne se bāz āe haiṅ us waqt se har lihāz se hājatmand rahe haiṅ. Usī waqt se ham talwār aur kāl kī zad meṅ ā kar nest ho rahe haiṅ.”

<sup>19</sup> Auratoṅ ne bāt jāri rakh kar kahā, “Kyā āp samajhte haiṅ ki hamāre shauharoṅ ko is kā ilm nahīn thā ki ham āsmānī malikā ko baḳhūr aur mai kī nazareṅ pesh kartī haiṅ, ki ham us kī shakl kī ṭikkīyān banā kar us kī pūjā kartī haiṅ?”

### *Chand Ek ke Bachne kī Peshgoī*

<sup>20</sup> Yarmiyāh etarāz karne wāle tamām mardoṅ aur auratoṅ se dubārā muḳhātib huā,

<sup>21</sup> “Dekho, Rab ne us baḳhūr par dhyān diyā jo tum aur tumhāre bāpdādā ne bādshāhoṅ, buzurgoṅ aur awām samet Yahūdāh ke shahroṅ aur Yarūshalam kī galiyoṅ meṅ jalāyā hai. Yih bāt use ḳhūb yād hai.

<sup>22</sup> Āḳhirkār ek waqt āyā jab tumhārī sharīr aur ghinaunī harkateṅ qābil-e-bardāsht na rahīn, aur Rab ko tumheṅ sazā denī paṛī. Yihī wajah hai ki āj tumhārā mulk wīrān-o-sunsān hai, ki use dekh kar logoṅ ke roṅgte khare ho jāte haiṅ. Lānat karne wālā apne dushman ke lie aisā hī anjām chāhtā hai.

23 Āfat isī lie tum par āī ki tum ne butoñ ke lie baḳhūr jalā kar Rab kī na sunī. Na tum ne us kī shariyat ke mutābiq zindagī guzārī, na us kī hidāyāt aur ahkām par amal kiyā. Āj tak mulk kā yihī hāl rahā hai.”

24 Phir Yarmiyāh ne tamām logoñ se auratoñ samet kahā, “Ai Misr meñ rahne wāle Yahūdāh ke tamām hamwatano, Rab kā kalām suno!

25 Rabbul-afwāj jo Isrāīl kā Ḳhudā hai farmātā hai ki tum aur tumhārī bīwiyōñ ne isrār kiyā hai, ‘Ham zarūr apnī un mannatoñ ko pūrā kareñge jo ham ne mānī haiñ, ham zarūr āsmānī malikā ko baḳhūr aur mai kī nazareñ pesh kareñge.’ Aur tum ne apne alfāz aur apnī harkatoñ se sābit kar diyā hai ki tum sanjīdagī se apne is elān par amal karnā chāhte ho. To ṭhīk hai, apnā wādā aur apnī mannateñ pūrī karo!

26 Lekin ai Misr meñ rahne wāle tamām hamwatano, Rab ke kalām par dhyān do! Rab farmātā hai ki mere azīm nām kī qasam, āindā Misr meñ tum meñ se koī merā nām le kar qasam nahīn khāegā, koī nahīn kahegā, ‘Rab Qādir-e-mutlaq kī hayāt kī qasam!’

27 Kyōñki maiñ tumhārī nigarānī kar rahā hūñ, lekin tum par mehrbānī karne ke lie nahīn balki tumheñ nuqsān pahuñchāne ke lie. Misr meñ rahne wāle Yahūdāh ke tamām log talwār aur kāl kī zad meñ ā jāeñge aur piste piste halāk ho jāeñge.

28 Sirf chand ek dushman kī talwār se bach kar Mulk-e-Yahūdāh wāpas āeñge. Tab Yahūdāh ke jītne bache hue log Misr meñ panāh lene ke lie āe haiñ wuh sab jān leñge ki kis kī bāt durust

nikli hai, merī yā un kī.

<sup>29</sup> Rab farmātā hai ki main tumheñ nishān bhī detā hūñ tāki tumheñ yaqīn ho jāe ki main tumhare khilāf khālī bāteñ nahīn kar rahā balki tumheñ yaqīnan Misr meñ sazā dūngā.

<sup>30</sup> Nishān yih hogā ki jis tarah main ne Yahūdāh ke bādshāh Sidqiyāh ko us ke jānī dushman Nabūkadnazzar ke hawāle kar diyā usī tarah main Hufṛā Firaun ko bhī us ke jānī dushmanoñ ke hawāle kar dūngā. Yih Rab kā farmān hai.”

## 45

### *Bārūk ke lie Tasallī kā Paighām*

<sup>1</sup> Yahūdāh ke bādshāh Yahūyaqīm bin Yūsiyāh kī hukūmat ke chauthē sāl meñ Yarmiyāh Nabī ko Bārūk bin Nairiyāh ke lie Rab kā paighām milā. Us waqt Bārūk Yarmiyāh kī wuh bāteñ ek kitāb meñ darj kar rahā thā jo us par nāzil huī thīn. Yarmiyāh ne kahā,

<sup>2</sup> “Ai Bārūk, Rab Isrāīl kā Ḳhudā tere bāre meñ farmātā hai

<sup>3</sup> ki tū kahtā hai, ‘Hāy, mujh par afsos! Rab ne mere dard meñ izāfā kar diyā hai, ab mujhe ranj-o-alam bhī sahnā partā hai. Main karāhte karāhte thak gayā hūñ. Kahīn bhī āram-o-sukūn nahīn miltā.’

<sup>4</sup> Ai Bārūk, Rab jawāb meñ farmātā hai ki jo kuchh main ne khud tāmīr kiyā use main girā dūngā, jo pūdā main ne khud lagāyā use jar se ukhār dūngā. Pūre mulk ke sāth aisā hī sulūk karūngā.

<sup>5</sup> To phir tū apne lie kyon̄ baṛī kāmyābī hāsil karne kā ārzūmand hai? Aisā ḵhayāl chhoṛ de, kyon̄ki maiñ tamām insānoñ par āfat lā rahā hūñ. Yih Rab kā farmān hai. Lekin jahān bhī tū jāe wahān maiñ hone dūngā ki terī jān chhūṭ jāe.” \*

## 46

### *Misr kī Shikast kī Peshgoī*

<sup>1</sup> Yarmiyāh par muḵhtalif qaumoñ ke bāre meñ bhī paighāmāt nāzil hue. Yih zail meñ darj haiñ.

<sup>2</sup> Pahlā paighām Misr ke bāre meñ hai. Yahūdāh ke bādshāh Yahūyaqīm bin Yūsiyāh ke chauthē sāl meñ Shāh-e-Bābal Nabūkadnazzar ne Dariyā-e-Furāt par wāḳe shahr Karkimīs ke pās Misrī fauj ko shikast dī thī. Un dinon̄ meñ Misrī bādshāh Nikoh Firaun kī fauj ke bāre meñ Rab kā kalām nāzil huā,

<sup>3</sup> “Apnī baṛī aur chhoṭī ḍhāleñ taiyār karke jang ke lie niklo!

<sup>4</sup> Ghoṛoñ ko rathoñ meñ joto! Dīgar ghoṛoñ par sawār ho jāo! Ḵhod pahan kar khare ho jāo! Apne nezoñ ko raughan se chamkā kar zirābaktar pahan lo!

<sup>5</sup> Lekin mujhe kyā nazar ā rahā hai? Misrī faujiyoñ par dahshat tārī huī hai. Wuh pīchhe haṭ rahe haiñ, un ke sūrmāoñ ne hathiyār ḍāl diē haiñ. Wuh bhāg bhāg kar farār ho rahe haiñ aur pīchhe bhī nahīñ deḳhte. Rab farmātā hai ki chāroñ taraf dahshat hī dahshat phail gāi hai.

---

\* **45:5** Lafzī tarjumā: Maiñ tujhe terī jān ghanīmat ke taur par bakhsh dūngā.

<sup>6</sup> Na tezi se bhāgne wālā, na zabardast fauji bach saktā hai. Shimāl meñ Dariyā-e-Furāt ke kināre hī wuh ṭhokar khā kar gir gae haiñ.

<sup>7</sup> Yih kyā hai jo Dariyā-e-Nīl kī tarah chaṛh rahā hai, jo sailāb ban kar sab kuchh ḡharq kar rahā hai?

<sup>8</sup> Misr Dariyā-e-Nīl kī tarah chaṛh rahā hai, wuhī sailāb ban kar sab kuchh ḡharq kar rahā hai. Wuh kahtā hai, ‘Maiñ chaṛh kar pūrī zamīn ko ḡharq kar dūngā. Maiñ shahroñ ko un ke bāshindoñ samet tabāh karūnga.’

<sup>9</sup> Ai ghoṛo, dushman par ṭuṭ paṛo! Ai ratho, dīwānoñ kī tarah dauro! Ai faujiyo, larne ke lie niklo! Ai Ethopiyā aur Libiyā ke sipāhiyo, apnī ḡhāleñ pakar kar chalo, ai Ludiyā ke tīr chalāne wālo, apne kamān tān kar āge baṛho!

<sup>10</sup> Lekin āj Qādir-e-mutlaq, Rabbul-afwāj kā hī din hai. Intaqām ke is din wuh apne dushmanoñ se badlā legā. Us kī talwār unheñ khā khā kar ser ho jāegī, aur un kā khūn pī pī kar us kī pyās bujhegī. Kyoñki shimāl meñ Dariyā-e-Furāt ke kināre unheñ Qādir-e-mutlaq, Rabbul-afwāj ko qurbān kiyā jāegā.

<sup>11</sup> Ai kuñwārī Misr Beṭī, Mulk-e-Jiliyād meñ jā kar apne zaḡhmoñ ke lie balsān kharīd le. Lekin kyā fāydā? Khāh tū kitnī dawāi kyoñ na istemāl kare terī choṭeñ bhar hī nahīn saktīñ!

<sup>12</sup> Terī sharmindagī kī khabar dīgar aqwām meñ phail gāi hai, terī chikheñ pūrī duniyā meñ gūñj rahī haiñ. Kyoñki tere sūrme ek dūsre se ṭhokar khā kar gir gae haiñ.”

*Shāh-e-Bābal ke Misr meñ Ghus Āne kī Pesh-goī*

<sup>13</sup> Jab Shāh-e-Bābal Nabūkadnazzar Misr par hamlā karne āyā to Rab is ke bāre meñ Yarmiyāh se hamkalām huā,

<sup>14</sup> “Misrī shahron̄ Mijdāl, Memfis aur Tah-fanhīs meñ elān karo, ‘Jang kī taiyāriyān karke larne ke lie khare ho jāo! Kyoñki talwār tumhare ās-pās sab kuchh khā rahī hai.’

<sup>15</sup> Ai Misr, tere zabardast sānd \* ko khāk meñ kyoñ milāyā gayā hai? Wuh kharā nahīn rah saktā, kyoñki Rab ne use dabā diyā hai.

<sup>16</sup> Us ne muta'addid afrād ko thokar khāne diyā, aur wuh ek dūsre par gir gae. Unhon̄ ne kahā, ‘Āo, ham apnī hī qaum aur apne watan meñ wāpas chale jāen̄ jahān zālim kī talwār ham tak nahīn pahuñch saktī.’

<sup>17</sup> Wahān̄ wuh pukār uṭhe, ‘Misr kā bādshāh shor to bahut machātā hai lekin is ke pīchhe kuchh bhī nahīn. Jo sunahrā mauqā use milā wuh jātā rahā hai.’ ”

<sup>18</sup> Duniyā kā Bādshāh jis kā nām Rabbul-afwāj hai farmātā hai, “Merī hayāt kī qasam, jo tum par hamlā karne ā rahā hai wuh dūsron̄ se utnā barā hai jitnā Tabūr dīgar paharon̄ se aur Karmil samundar se ūñchā hai.

<sup>19</sup> Ai Misr ke bāshindo, apnā māl-o-asbāb bāndh kar jilāwatan hone kī taiyāriyān karo. Kyoñki Memfis mismār ho kar nazar-e-ātish ho jāegā. Us meñ koī nahīn rahegā.

---

\* **46:15** Misr kā ek dewatā. Ibrānī lafz kā matlab sūrmā bhī ho saktā hai.

20 Misr ḵhūsūrāt-sī jawān gāy hai, lekin shimāl se mohlak makkhī ā kar us par dhāwā bol rahī hai. Hān, wuh ā rahī hai.

21 Misrī fauj ke bhāre ke faujī moṭe-tāze bachhre haiñ, lekin wuh bhī muṛ kar farār ho jāenge. Ek bhī qāym nahīn rahegā. Kyonki āfat kā din un par āne wālā hai, wuh waqt jab unheñ pūrī sazā milegī.

22 Misr sānp kī tarah phunkāрте hue pīchhe haṭ jāegā jab dushman ke faujī pūre zor se us par hamlā karenge, jab wuh lakaṛhāroñ kī tarah apnī kulhāriyān pakare hue us par ṭuṭ parenge.”

23 Rab farmātā hai, “Tab wuh Misr kā jangal kāṭ ḍāleenge, go wuh kitnā ghanā kyon na ho. Kyonki un kī tāḍād ṭiddiyon se zyādā hogī balki wuh angināt hoenge.

24 Misr Beṭī kī be'izzatī kī jāegī, use shimālī qaum ke hawāle kiyā jāegā.”

25 Rabbul-afwāj jo Isrāil kā Ḵhudā hai farmātā hai, “Maiñ Thības Shahr ke dewatā Āmūn, Firaun aur tamām Misr ko us ke dewatāon aur bādshāhoñ samet sazā dūngā. Hān, maiñ Firaun aur us par etamād rakhne wāle tamām logon kī adālat karūnga.”

26 Rab farmātā hai, “Maiñ unheñ un ke jānī dushmanon ke hawāle kar dūngā, aur wuh Shāh-e-Bābal Nabūkadnazzar aur us ke afsaron ke qābū meñ ā jāenge. Lekin bād meñ Misr pahle kī tarah dubārā ābād ho jāegā.

27 Jahān tak terā tālluq hai, ai Yāqūb mere ḵhādīm, ḵhauf mat khā! Ai Isrāil, hauslā mat hār! Dekh, maiñ tujhe dūr-darāz mulk se chhuṭkārā dūngā. Terī aulād ko maiñ us mulk se



najāt dūngā jahān use jilāwatan kiyā gayā hai. Phir Yāqūb wāpas ā kar ārām-o-sukūn kī zindagī guzāregā. Koī nahīn hogā jo use haibat zadā kare.”

<sup>28</sup> Rab farmātā hai, “Ai Yāqūb mere khādim, khauf na khā, kyonki main tere sāth hūn. Main un tamām qaumoñ ko nest-o-nābūd kar dūngā jin meñ main ne tujhe muntashir kar diyā hai, lekin tujhe main is tarah safhā-e-hastī se nahīn miṭāūngā. Albattā main munāsib had tak terī tambih karūnga, kyonki main tujhe sazā die baḡhair nahīn chhoṛ saktā.”

## 47

### *Filistiyon ko Safhā-e-Hastī se Miṭāyā Jāegā*

<sup>1</sup> Firaun ke Ghazzā Shahr par hamlā karne se pahle Yarmiyāh Nabī par Filistiyon ke bāre meñ Rab kā kalām nāzil huā,

<sup>2</sup> “Rab farmātā hai ki shimāl se pānī ā rahā hai jo sailāb ban kar pūre mulk ko ḡharq kar degā. Pūrā mulk shahron aur bāshindoñ samet us meñ dūb jāegā. Log chīkh uṭheṅge, aur mulk ke tamām bāshinde āh-o-zārī kareṅge.

<sup>3</sup> Kyonki sarpā dauṛte hue ghoṛon kī ṭapeñ sunāi deṅgī, dushman ke rathon kā shor aur pahiyon kī garḡarāhaṭ un ke kānon tak pahuñchegī. Bāp khaufzadā ho kar yon sākit ho jāeṅge ki wuh apne bachchon kī madad karne ke lie piḡhe bhī dekh nahīn sakeṅge.

<sup>4</sup> Kyonki wuh din āne wālā hai jab tamām Filistiyon ko nest-o-nābūd kiyā jāegā tāki Sūr aur Saidā ke ākhirī madad karne wāle bhī khatm ho jāeñ. Kyonki Rab Filistiyon ko safhā-e-hastī

se miṭhāne wālā hai, Jazīrā-e-Krete ke un bache huon ko jo yahān ā kar ābād hue haiñ.

<sup>5</sup> Ġhazzā Beṭī mātām ke ālam meñ apnā sar munḍwāegī, Askqalūn Shahr mismār ho jāegā. Ai maidānī ilāqe ke bache hue logo, tum kab tak apnī jild ko zaḥmī karte rahoge?

<sup>6</sup> ‘Hāy, ai Rab kī talwār, kyā tū kabhī nahīñ ārām karegī? Dubārā apne miyān meñ chhup jā! Ḳhāmosh ho kar ārām kar!’

<sup>7</sup> Lekin tū kis tarah ārām kar saktī hai jab Rab ne iskā hukm diyā hai? Usī ne to muqarrar kiyā hai ki wuh Asqalūn aur sāhilī ilāqe par dhāwā bole.”

## 48

### *Moāb ke Anjām kī Peshgoī*

<sup>1</sup> Moāb ke bāre meñ Rabbul-afwāj jo Isrāil kā Ḳhudā hai farmātā hai,

“Nabū Shahr par afsos, kyonki wuh tabāh ho gayā hai. Dushman ne Qiriyatāym kī behurmatī karke us par qabzā kar liyā hai. Chaṭṭān ke qile kī ruswāī ho gāī, wuh pāsh pāsh ho gayā hai.

<sup>2</sup> Ab se koī Moāb kī tārif nahīñ karegā. Hasbon meñ admī us kī shikast kī sāzishēñ karke kah rahe haiñ, āo, ham Moābī qaum ko nest-o-nābūd karen. ‘Ai Madmīn, tū bhī tabāh ho jāegā, talwār tere bhī pīchhe par jāegī.’

<sup>3</sup> Suno! Horonāym se chīḳheñ buland ho rahī haiñ. Tabāhī aur baṛī shikast kā shor mach rahā hai.

<sup>4</sup> Moāb chūr chūr ho gayā hai, us ke bachche zor se chillā rahe haiñ.

<sup>5</sup> Log rote rote Lūhīt kī taraf chaṛh rahe haiñ. Horonāym kī taraf utarte rāste par shikast kī āh-o-zārī sunāī de rahī hai.

<sup>6</sup> Bhāg kar apnī jān bachāo! Registān meñ jhārī \* kī mānind ban jāo.

<sup>7</sup> Chūnki tum Moābiyon̄ ne apnī kāmyābiyon̄ aur daulat par bharosā rakhā, is lie tum bhī qaid meñ jāoge. Tumhārā dewatā Kamos bhī apne pujāriyon̄ aur buzurgoñ samet jilāwatan ho jāegā.

<sup>8</sup> Tabāh karne wālā har shahr par hamlā karegā, ek bhī nahīn bachegā. Jis tarah Rab ne farmāyā hai, wādī bhī tabāh ho jāegī aur maidān-e-murtafā bhī.

<sup>9</sup> Moāb par namak ḍāl do, kyon̄ki wuh mismār ho jāegā. Us ke shahr wīrān-o-sunsān ho jāenge, aur un meñ koī nahīn basegā.

<sup>10</sup> Us par lānat jo sustī se Rab kā kām kare! Us par lānat jo apnī talwār ko ḳhūn bahāne se rok le!

<sup>11</sup> Apnī jawānī se le kar āj tak Moāb ārām-o-sukūn kī zindagī guzartā āyā hai, us mai kī mānind jo kabhī nahīn chheṛī gaī aur kabhī ek bartan se dūsre meñ unḍelī nahīn gaī. Is lie us kā mazā qāym aur zāyqā behtarīn rahā hai.”

<sup>12</sup> Lekin Rab farmātā hai, “Wuh din āne wālā hai jab maiñ aise ādmiyon̄ ko us ke pās bhejūngā jo mai ko bartanon̄ se nikāl kar zāe kar deñge, aur bartanon̄ ko ḳhālī karne ke bād pāsh pāsh kar deñge.

<sup>13</sup> Tab Moāb ko apne dewatā Kamos par yon̄ sharm āegī jis tarah Isrāīl ko Baitel ke us but par

---

\* 48:6 yā Aroīr

sharm āī jis par wuh bharosā rakhtā thā.

<sup>14</sup> Hāy, tum apne āp par kitnā faḡhr karte ho ki ham sūrme aur zabardast jangjū haiñ.

<sup>15</sup> Lekin duniyā kā Bādshāh jis kā nām Rabbul-afwāj hai farmātā hai ki Moāb tabāh ho jāegā. Dushman us ke shahron̄ par chaḡh āegā, aur us ke behtarīn jawān utar kar qatl-o-gh̄hārat kī zad meñ ā jāenge.

*Moāb kī Tāqat Ṭuṭ Gayī Hai*

<sup>16</sup> Moāb kā anjām qarīb hī hai, āfat us par nāzil hone wālī hai.

<sup>17</sup> Ai paḡos meñ basne wālo, us par mātām karo! Jitne us kī shohrat jānte ho āh-o-zārī karo. Bolo, ‘Hāy, Moāb kā zordār asā-e-shāhī ṭuṭ gayā hai, us kī shān-o-shaukat kī alāmat ḡhāk meñ milāī gayī hai.’

<sup>18</sup> Ai Dibon Beṭī, apne shāndār taḡht par se utar kar pyāsī zamīn par baiṭh jā. Kyon̄ki Moāb ko tabāh karne wālā tujh par bhī chaḡh āegā, wuh tere qilāband shahron̄ ko bhī mismār karegā.

<sup>19</sup> Ai Aroīr kī rahne wālī, saḡak ke kināre khaḡī ho kar dhyān de! Bhāgne wālon̄ aur apnī jān bachāne wālon̄ se pūchh le ki kyā huā hai.

<sup>20</sup> Tab tujhe jawāb milegā, ‘Moāb ruswā huā hai, wuh pāsh pāsh ho gayā hai. Buland āwāz se wāwailā karo! Dariyā-e-Arnon ke kināre elān karo ki Moāb ḡhatm hai.’

<sup>21</sup> Maidān-e-murtafā par Allāh kī adālat nāzil huī hai. Haulūn, Yahaz, Mifāt,

<sup>22</sup> Dībon, Nabū, Bait-diblātāym,

<sup>23</sup> Qiriyatāym, Bait-jamūl, Bait-maūn,

24 Qariyot aur Busrā, ḡharz Moāb ke tamām shahron̄ kī adālat huī hai, ḡhāh wuh dūr hon̄ yā qarīb.”

25 Rab farmātā hai, “Moāb kī tāqat tūṭ gaī hai, us kā bāzū pāsh pāsh ho gayā hai.

26 Use mai pilā pilā kar matwālā karo, wuh apnī qai meñ loṭ-poṭ ho kar sab ke lie mazāq kā nishānā ban jāe. Kyoñki wuh maḡhrūr ho kar Rab ke ḡhilāf kharā ho gayā hai.

27 Tum Moābiyon̄ ne Isrāīl ko apne mazāq kā nishānā banāyā thā. Tum yoñ use ḡaliyāñ dete rahe jaise use chorī karte waqt pakaṛā gayā ho.

28 Lekin ab tumhārī bārī ā gaī hai. Apne shahron̄ ko chhoṛ kar chaṭṭānoñ meñ jā baso! Kabūtar ban kar tang aur gahrī ḡhāṭī kī kharī chaṛhāiyon̄ par apne ḡhoñsle banā lo.

29 Ham ne Moāb ke takabbur ke bāre meñ sunā hai, kyoñki wuh had se zyādā mutakabbir, maḡhrūr, ḡhamandī, ḡhudpasand aur anāparast hai.”

30 Rab farmātā hai, “Main us ke takabbur se wāqif hūñ. Lekin us kī ḡīngeñ abas haiñ, un ke pīchhe kuchh nahīñ hai.

31 Is lie main Moāb par āh-o-zārī kar rahā, tamām Moāb ke sabab se chillā rahā hūñ. Qīrharāsat ke bāshindon̄ kā anjām dekh kar main āheñ bhar rahā hūñ.

32 Ai Sibmāh kī angūr kī bel, Yāzer kī nisbat main kahīñ zyādā tujh par mātām kar rahā hūñ. Terī koñpleñ Yāzer tak phailī huī thīñ balki samundar ko pār bhī kartī thīñ. Lekin ab tabāh karne wālā dushman tere pake hue angūron̄ aur mausam-e-garmā ke phal par tūṭ parā hai.

<sup>33</sup> Ab ḵhushī-o-shādmānī Moāb ke bāghoñ aur khetoñ se jātī rahī hai. Maiñ ne angūr kā ras nikālne kā kām rok diyā hai. Koī ḵhushī ke nāre lagā lagā kar angūr ko pānwoñ tale nahīñ raundtā. Shor to mach rahā hai, lekin ḵhushī ke nāre buland nahīñ ho rahe balki jang ke.

<sup>34</sup> Hasbon meñ log madad ke lie pukār rahe haiñ, un kī āwāz İliyālī aur Yahaz tak sunāi de rahī hai. Isī tarah Zuḡhar kī chīḵheñ Horonāym aur Ijlat-shalīshiyāh tak pahuñch gaī haiñ. Kyoñki Nimrīm kā pānī bhī ḵhushk ho jāegā.”

<sup>35</sup> Rab farmātā hai, “Moāb meñ jo ūñchī jaghoñ par chaḡh kar apne dewatāoñ ko baḵhūr aur bāqī qurbāniyāñ pesh karte haiñ un kā maiñ ḵhātmā kar dūngā.

<sup>36</sup> Is lie merā dil bānsrī ke mātāmī sur nikāl kar Moāb aur Qir-harāsāt ke lie nohā kar rahā hai. Kyoñki un kī hāsīlshudā daulat jātī rahī hai.

<sup>37</sup> Har sar ganjā, har dārḡhī mundwāi gaī hai. Har hāth kī jild ko zaḡhmī kar diyā gayā hai, har kamr ṡāt se mulabbas hai.

<sup>38</sup> Moāb kī tamām chhatoñ par aur us ke chaukoñ meñ āh-o-zārī buland ho rahī hai.”

Kyoñki Rab farmātā hai, “Maiñ ne Moāb ko bekār miṡṡī ke bartan kī tarah toḡ ḡālā hai.

<sup>39</sup> Hāy, Moāb pāsh pāsh ho gayā hai! Log zār-o-qatār ro rahe haiñ, aur Moāb ne sharm ke māre apnā muñh ḡhāñp liyā hai. Wuh mazāq kā nishānā ban gayā hai, use dekh kar tamām paḡosiyōñ ke roñḡṡe ḡhaḡe ho gae haiñ.”

*Moāb Rab ke ḡhilāf Uṡh Ḳhaḡā Huā Hai*

40 Rab farmātā hai, “Wuh dekho! Dushman uqāb kī tarah Moāb par jhapattā märtā hai. Apne paron ko phailā kar wuh pūre mulk par sāyā ḍāltā hai.

41 Dushman ne qasbon par qabzā kar liyā hai, qile us ke hāth meñ ā gae haiñ. Us din Moābī sūrmāon kā dil dard-e-zah meñ muḥtalā aurat kī tarah pech-o-tāb khāegā.

42 Kyoñki Moābī qaum safhā-e-hastī se miṭ jāegī, is lie ki wuh maḡhrūr ho kar Rab ke ḡhilāf kharī ho gaī hai.

43 Ai Moābī qaum, dahshat, gaṛhā aur phandā tere nasīb meñ haiñ.”

44 Kyoñki Rab farmātā hai, “Jo dahshat se bhāg kar bach jāe wuh gaṛhe meñ gir jāegā, aur jo gaṛhe se nikal jāe wuh phande meñ phañs jāegā. Kyoñki maiñ Moāb par us kī adālat kā sāl lāūngā.

45 Panāhguzīn thakehāre Hasbon ke sāye meñ ruk jāte haiñ. Lekin afsos, Hasbon se āg nikal āī hai aur Sīhon Bādshāh ke shahr meñ se sholā bharak uṭhā hai jo Moāb kī peshānī ko aur shor machāne wālon ke chāndon ko nazar-e-ātish karegā.

46 Ai Moāb, tujh par afsos! Kamos Dewatā ke parastār nest-o-nābūd haiñ, tere beṭe-beṭiyāñ qaidī ban kar jilāwatan ho gae haiñ.

47 Lekin āne wāle dinon meñ maiñ Moāb ko bahāl karūngā.” Yih Rab kā farmān hai.

Yahān Moāb par adālat kā faislā iḡhtitām par pahuñch gayā hai.

## 49

*Ammoniyoṅ kī Adālat*

<sup>1</sup> Ammoniyoṅ ke bāre meṅ Rab farmātā hai,

“Kyā Isrāīl kī koī aulād nahīn, koī wāris nahīn jo Jad ke qabāylī ilāqe meṅ rah sake? Malik Dewatā ke parastāroṅ ne us par kyoṅ qabzā kiyā hai? Kyā wajah hai ki yih log Jad ke shahroṅ meṅ ābād ho gae haiṅ?”

<sup>2</sup> Chunānche Rab farmātā hai, “Wuh waqt āne wālā hai ki mere hukm par Ammonī dārul-hukūmat Rabbā ke ḳhilāf jang ke nāre lagāe jāenge. Tab wuh malbe kā dher ban jāegā, aur gird-o-nawāh kī ābādiyān nazar-e-ātish ho jāengī. Tab Isrāīl un par qabzā karegā jinhoṅ ne us par qabzā kiyā thā.” Yih Rab kā farmān hai.

<sup>3</sup> “Ai Hasbon, wāwailā kar, kyoṅki Aī Shahr barbād huā hai. Ai Rabbā kī beṭiyo, madad ke lie chillāo! Ṭāṭ oṛh kar mātām karo! Bāroṅ ke andar bechainī se idhar-udhar phiro! Kyoṅki Malik Dewatā apne pujāriyoṅ aur buzurgoṅ samet jilāwatan ho jāegā.

<sup>4</sup> Ai bewafā beṭī, tū ghāṭiyoṅ par, pānī se chhalaktī apnī wādī par kitnā faḳhr kartī hai! Tū apne māl-o-daulat par bharosā karke sheḳhī mārṭī hai ki ab mujh par koī hamlā nahīn karegā.”

<sup>5</sup> Qādir-e-mutlaq Rabbul-afwāj farmātā hai, “Maiṅ tamām paṛosiyoṅ kī taraf se tujh par dahshat chhā jāne dūngā. Tum sab ko chāroṅ taraf muntashir kar diyā jāegā, aur tere panāhguzīnoṅ ko koī jamā nahīn karegā.



<sup>6</sup> Lekin bād meñ maiñ Ammoniyon ko bahāl karūnga.” Yih Rab kā farmān hai.

### *Adom kī Adālat*

<sup>7</sup> Rabbul-afwāj Adom ke bāre meñ farmātā hai, “Kyā Temān meñ hikmat kā nām-o-nishān nahīn rahā? Kyā dānishmand sahīh mashwarā nahīn de sakte? Kyā un kī dānāī bekār ho gaī hai?”

<sup>8</sup> Ai Dadān ke bāshindo, bhāg kar hijrat karo, zamīn ke andar chhup jāo. Kyoñki maiñ Esau kī aulād par āfat nāzil kartā hūn, merī sazā kā din qarīb ā gayā hai.

<sup>9</sup> Ai Adom, agar tū angūr kā bāgh hotā aur mazdūr fasal chunane ke lie āte to thoṛā-bahut un ke pīchhe rah jātā. Agar ḍākū rāt ke waqt tujhe lūṭ lete to wuh sirf utnā hī chhīn lete jitnā uṭhā kar le jā sakte haiñ. Lekin terā anjām is se kahīn zyādā burā hogā.

<sup>10</sup> Kyoñki maiñ ne Esau ko nangā karke us kī tamām chhupne kī jagheñ ḍhūnḍ nikālī haiñ. Wuh kahīn bhī chhup nahīn sakegā. Us kī aulād, bhāī aur hamsāye halāk ho jāeñge, ek bhī bāqī nahīn rahegā.

<sup>11</sup> Apne yatīmon ko pīchhe chhoṛ de, kyoñki maiñ un kī jān ko bachāe rakhūngā. Tumhāri bewāeñ bhī mujh par bharosā rakheñ.”

<sup>12</sup> Rab farmātā hai, “Jinheñ mere ghazab kā pyālā pīne kā faislā nahīn sunāyā gayā thā unheñ bhī pīnā paṛā. To phir terī jān kis tarah bachegī? Nahīn, tū yaqīnan sazā kā pyālā pī legā.”

<sup>13</sup> Rab farmātā hai, “Mere nām kī qasam, Busrā Shahr gird-o-nawāh ke tamām shahron samet

abadī khandarāt ban jāegā. Use dekh kar logon ke roṅṅṭe khare ho jāenge, aur wuh use lān-tān kareṅge. Lānat karne wālā apne dushman ke lie Busrā hī kā-sā anjām chāhegā.”

14 Maiñ ne Rab kī taraf se paighām sunā hai, “Ek qāsīd ko aqwām ke pās bhejā gayā hai jo unheñ hukm de, ‘Jamā ho kar Adom par hamlā karne ke lie niklo! Us se larne ke lie uṭho!’

15 Ab maiñ tujhe chhoṭā banā dūngā, ek aisi qaum jise dīgar log haqīr jāneṅge.

16 Māzī meñ dūsre tujh se dahshat khāte the, lekin is bāt ne aur tere ghurūr ne tujhe fareb diyā hai. Beshak tū chaṭṭānon kī darāron meñ baserā kartā hai, aur pahārī bulandiyāñ tere qabze meñ haiñ. Lekin khāh tū apnā ghoñslā uqāb kī-sī ūñchī jaghoñ par kyoñ na banāe to bhī maiñ tujhe wahāñ se utār kar khāk meñ milā dūngā.” Yih Rab kā farmāñ hai.

17 “Mulk-e-Adom yoñ barbād ho jāegā ki wahāñ se guzarne wālon ke roṅṅṭe khare ho jāenge. Us ke zakhmon ko dekh kar wuh ‘Taubā taubā’ kaheṅge.”

18 Rab farmātā hai, “Us kā anjām Sadūm, Amūrā aur un ke paṛosī shahron kī mānind hogā jinheñ Allāh ne ulṭā kar nest-o-nābūd kar diyā. Wahāñ koī nahīñ basegā.

19 Jis tarah sher-babar Yordan ke jangal se nikal kar shādāb charāgāhon meñ charne wālī bher-bakriyon par ṭuṭ partā hai usī tarah maiñ ekdam Adom ko us ke apne mulk se bhagā dūngā. Tab maiñ apne chune hue ādmī ko Adom par muqarrar karūngā. Kyoñki kaun mere barābar hai? Kaun mujh se jawāb talab

kar saktā hai? Wuh gallābān kahān hai jo merā muqābalā kar sake?”

<sup>20</sup> Chunānche Adom par Rab kā faislā suno! Temān ke bāshindoñ ke lie us ke mansūbe par dhyān do! Dushman pūre rewaṛ ko sab se nanhe bachchoñ se le kar baṛoñ tak ghasiṭ kar le jāegā. Uskī charāgāh wīrān-o-sunsān ho jāegī.

<sup>21</sup> Adom itne dhaṛām se gir jāegā ki zamīn thartharā uṭhegī. Logoñ kī chīkheñ Bahr-e-Qulzum tak sunāī deṅgī.

<sup>22</sup> Wuh dekho! Dushman uqāb kī tarah uṛ kar Adom par jhapatṭā mārṭā hai. Wuh apne paron ko phailā kar Busrā par sāyā ḍāltā hai. Us din Adomī sūrmāoñ kā dil dard-e-zah meñ mubtalā aurat kī tarah pech-o-tāb khāegā.

### *Damishq kī Adālat*

<sup>23</sup> Rab Damishq ke bāre meñ farmātā hai, “Hamāt aur Arfād sharmindā ho gae haiñ. Burī khabreñ sun kar wuh himmat hār gae haiñ. Pareshānī ne unheñ us mutalātim samundar jaisā bechain kar diyā hai jo tham nahīn saktā.

<sup>24</sup> Damishq himmat hār kar bhāgne ke lie muṛ gayā hai. Dahshat us par chhā gaī hai, aur wuh dard-e-zah meñ mubtalā aurat kī tarah taṛap rahā hai.

<sup>25</sup> Hāy, Damishq ko tark kiyā gayā hai! Jis mashhūr shahr se merā dil lutfandoz hotā thā wuh wīrān-o-sunsān hai.”

<sup>26</sup> Rabbul-afwāj farmātā hai, “Us din us ke jawān ādmī galiyoñ meñ gir kar rah jāenge, us ke tamām faujī halāk ho jāenge.

27 Maiñ Damishq kī fasīl ko āg lagā dūngā jo phailte phailte Bin-hadad Bādshāh ke mahalon ko bhī apnī lapet meñ le legī.”

### *Baddū Qabīlon kī Adālat*

28 Zail meñ Qīdār aur Hasūr ke Baddū qabīlon ke bāre meñ kalām darj hai. Bād meñ Shāh-e-Bābal Nabūkadnazzar ne unheñ shikast dī. Rab farmātā hai,

“Uṭho! Qīdār par hamlā karo! Mashriq meñ basne wāle Baddū qabīlon ko tabāh karo!

29 Tum un ke khaimon, bheṛ-bakriyon aur ūnton ko chhīn loge, un ke khaimon ke pardoñ aur baqī sāmān ko lūṭ loge. Chīkheñ sunāi deñgī, ‘Hāy, chāron taraf dahshat hī dahshat!’”

30 Rab farmātā hai, “Ai Hasūr meñ basne wāle qabīlo, jaldī se bhāg jāo, zamīn kī dararon meñ chhup jāo! Kyonki Shāh-e-Bābal ne tum par hamlā karne kā faislā karke tumhāre khilāf mansūbā bāndh liyā hai.”

31 Rab farmātā hai, “Ai Bābal ke faujiyo, uṭh kar us qaum par hamlā karo jo alahdagī meñ pursukūn aur mahfūz zindagī guzartī hai, jis ke na darwāze, na kunde haiñ.

32 Un ke ūnt aur baṛe baṛe rewaṛ lūṭ kā māl ban jāenge. Kyonki maiñ registān ke kināre par rahne wāle in qabīlon ko chāron taraf muntashir kar dūngā. Un par chāron taraf se āfat āegī.” Yih Rab kā farmān hai.

33 “Hasūr hameshā tak wīrān-o-sunsān rahegā, us meñ koī nahīn basegā. Gīdaṛ hī us meñ apne ghar banā leñge.”

### *Mulk-e-Ailām kī Adālat*

<sup>34</sup> Shāh-e-Yahūdāh Sidqiyāh kī hukūmat ke ibtidāi dinon meñ Rab Yarmiyāh Nabī se hamkalām huā. Paighām Ailām ke mutālliq thā.

<sup>35</sup> “Rabbul-afwāj farmātā hai, ‘Main Ailām kī kamān ko toṛ dāltā hūñ, us hathiyār ko jis par Ailām kī tāqat mabnī hai.

<sup>36</sup> Āsmān kī chāron simton se main ailāmiyon ke khilāf tez hawāen chālāūngā jo unheñ uṛā kar chāron taraf muntashir kar deṅgī. Koī aisā mulk nahīn hogā jis tak ailāmī jilāwatan nahīn pahuñcheṅge.’

<sup>37</sup> Rab farmātā hai, ‘Main Ailām ko us ke jānī dushmanon ke sāmne pāsh pāsh kar dūngā. Main un par āfat lāūngā, merā saḡht qahr un par nāzil hogā. Jab tak wuh nest na hoñ main talwār ko un ke pīchhe chālātā rahūngā.

<sup>38</sup> Tab main Ailām meñ apnā taḡht khaṛā karke us ke bādshāh aur buzurgoñ ko tabāh kar dūngā.’ Yih Rab kā farmān hai.

<sup>39</sup> Lekin Rab yih bhī farmātā hai, ‘Āne wāle dinon meñ main Ailām ko bahāl karūngā.’ ”

## 50

### *Bābal kī Adālat*

<sup>1</sup> Mul-e-Bābal aur us ke dārul-hukūmat Bābal ke bāre meñ Rab kā kalām Yarmiyāh Nabī par nāzil huā,

<sup>2</sup> “Aqwām ke sāmne elān karo, har jagah ittalā do! Jhañḍā gāṛ kar kuchh na chhupāo balki sab ko sāf batāo, ‘Bābal Shahr dushman ke qabze meñ ā gayā hai! Bel Dewatā kī behurmatī huī hai, Marduk Dewatā pāsh pāsh ho gayā hai.

Bābal ke tamām dewatāon kī behurmatī huī hai, tamām but chaknāchūr ho gae haiñ!’

<sup>3</sup> Kyoñki shimāl se ek qaum Bābal par chaṛh āī hai jo pūre mulk ko barbād kar degī. Insān aur haiwān sab hijrat kar jāenge, mulk meñ kōī nahīñ rahegā.”

<sup>4</sup> Rab farmātā hai, “Jab yih waqt āegā to Isrāīl aur Yahūdāh ke log mil kar apne watan meñ wāpas āenge. Tab wuh rote hue Rab apne Ḳhudā ko talāsh karne āenge.

<sup>5</sup> Wuh Siyyūn kā rāstā pūchh pūchh kar apnā ruḳh us taraf kar leñge aur kaheñge, ‘Āo, ham Rab ke sāth lipaṭ jāeñ, ham us ke sāth abadī ahd bāndh leñ jo kabhī na bhulāyā jāe.’

<sup>6</sup> Merī qaum kī hālat gumshudā bher-bakriyon kī mānind thī. Kyoñki un ke gallābānon ne unheñ ghalat rāh par lā kar farebdeh pahāron par āwārā phirne diyā thā. Yoñ pahāron par idhar-udhar ghūmte ghūmte wuh apnī ārāmgāh bhūl gae the.

<sup>7</sup> Jo bhī un ko pāte wuh unheñ pakaṛ kar khā jāte the. Un ke muḳhālif kahte the, ‘Is meñ hamārā kyā qusūr hai? Unhoñ ne to Rab kā gunāh kiyā hai, go wuh un kī haqīqī charāgāh hai aur un ke bāpdādā us par ummīd rakhte the.’

### *Bābal se Hijrat Karo!*

<sup>8</sup> Ai merī qaum, Mulk-e-Bābal aur us ke dārul-hukūmat se bhāg niklo! Un bakron kī mānind ban jāo jo rewaṛ kī rāhnumāī karte haiñ.

<sup>9</sup> Kyoñki maiñ shimālī mulk meñ baṛī qaumon ke ittahād ko Bābal par hamlā karne par ubhārūnga, jo us ke ḳhilāf saf-ārā ho kar us par

qabzā karegā. Dushman ke tīrandāz itne māhir hoṅge ki har tīr nishāne par lag jāegā.”

<sup>10</sup> Rab farmātā hai, “Bābal ko yoṅ lūṭ liyā jāegā ki tamām lūṭne wāle ser ho jāeṅge.

<sup>11</sup> Ai mere maurūsī hisse ko lūṭne wālo, beshak tum is waqt shādiyānā bajā kar ḳhushī manāte ho. Beshak tum gāhte hue bachhroṅ kī tarah uchhalte-kūḍte aur ghoṛoṅ kī tarah hinhināte ho.

<sup>12</sup> Lekin āindā tumhārī mān behad sharmindā ho jāegī, jis ne tumheṅ janm diyā wuh ruswā ho jāegī. Āindā Bābal sab se zalīl qaum hogī, wuh ḳhushk aur wīrān registān hī hogī.

<sup>13</sup> Jab Rab kā ḡhazab un par nāzil hogā to wahān koī ābād nahīn rahegā balki mulk sarāsar wīrān-o-sunsān rahegā. Bābal se guzarne wāloṅ ke roṅṅte khare ho jāeṅge, us ke zaḳhmoṅ ko dekh kar sab ‘Taubā taubā’ kaheṅge.

<sup>14</sup> Ai tīrandāzo, Bābal Shahr ko gher kar us par tīr barsāo! Tamām tīr istemāl karo, ek bhī bāqī na rahe, kyoṅki us ne Rab kā gunāh kiyā hai.

<sup>15</sup> Chāroṅ taraf us ke ḳhilāf jang ke nāre lagāo! Dekho, us ne hathiyār ḍāl die haiṅ. Us ke burj gir gae. Us kī dīwāreṅ mismār ho gaī haiṅ. Rab intaqām le rahā hai, chunānche Bābal se ḳhūb badlā lo. Jo sulūk us ne dūsroṅ ke sāth kiyā, wuhī us ke sāth karo.

<sup>16</sup> Bābal meṅ jo bīj bote aur fasal ke waqt darāntī chalāte haiṅ unheṅ rū-e-zamīn par se miṭā do. Us waqt shahr ke padesī mohlak talwār se bhāḡ kar apne apne watan meṅ wāpas chale jāeṅge.

17 Isrāīlī qaum bikhrī huī bher hai, sher-babaron ne use rewar se alag kar diyā hai. Kyonki pahle Shāh-e-Asūr ne ā kar use harap kar liyā, phir Shāh-e-Bābal Nabūkadnazzar ne us kī had̄diyōn ko chabā liyā.”

18 Is lie Rabbul-afwāj jo Isrāīl kā Ḳhudā hai farmātā hai, “Pahle main ne Shāh-e-Asūr ko sazā dī, aur ab main Shāh-e-Bābal ko us ke mulk samet wuhī sazā dūngā.

19 Lekin Isrāīl ko main us kī apnī charāgāh meñ wāpas lāūngā, aur wuh dubārā Karmil aur Basan kī dhalānoñ par charegā, wuh dubārā Ifrāīm aur Jiliyād ke pahārī ilāqoñ meñ ser ho jāegā.”

20 Rab farmātā hai, “Un dinon meñ jo Isrāīl kā qusūr dhūnd nikālne kī koshish kare use kuchh nahīn milegā. Yihī Yahūdāh kī hālat bhī hogī. Us ke gunāh pāe nahīn jāenge, kyonki jin logoñ ko main zindā chhorūngā unheñ main muāf kar dūngā.”

### *Allāh Apne Ghar kā Badlā Letā Hai*

21 Rab farmātā hai, “Mulke-Marātāym aur Fiḡod ke bāshindoñ par hamlā karo! Unheñ mārte mārte safhā-e-hastī se miṭā do! Jo bhī hukm main ne diyā us par amal karo.

22 Mulke-Bābal meñ jang kā shor-sharābā suno! Bābal kī haulnāk shikast dekho!

23 Jo pahle tamām duniyā kā hathorā thā use tor kar ṭukre ṭukre kar diyā gayā hai. Bābal ko dekh kar logoñ ko saḡht dhachkā lagtā hai.

24 Ai Bābal, tūne apne lie phandā lagā diyā aur tū us meñ phaṅs bhī gayā—tujhe patā bhī na chalā. Tujhe dhūnd nikālā gayā aur tujhe pakrā



bhī gayā. Kyoñ? Islie ki tūne Rab kā muqābalā kiyā.”

<sup>25</sup> Qādir-e-mutlaq jo Rabbul-afwāj hai farmātā hai, “Maiñ apnā aslākhānā khol kar apnā ġhazab nāzil karne ke hathiyār nikāl lāyā hūñ, kyoñki Mulk-e-Bābal meñ un kī ashadd zarūrat hai.

<sup>26</sup> Chāroñ taraf se Bābal par chaṛh āo! Us ke anāj ke godāmoñ ko khol kar sāre māl kā dher lagāo! Phir sab kuchh nest-o-nābūd karo, kuchh bachā na rahe.

<sup>27</sup> Us ke tamām bailoñ ko zabah karo! Sab qasāi kī zad meñ āeñ! Un par afsos, kyoñki un kā muqarrarā din, un kī sazā kā waqt ā gayā hai.

<sup>28</sup> Suno! Mulk-e-Bābal se bache hue panāhguzīn Siyyūn meñ batā rahe haiñ ki Rab hamāre Ḳhudā ne kis tarah intaqām liyā. Kyoñki ab us ne apne ghar kā badlā liyā hai!

<sup>29</sup> Bahutoñ ko bulāo tāki Bābal par hamlā karen! Hāñ, tamām tīrandāzoñ ko bulāo. Use gher lo tāki koī na bache. Use us kī harkatoñ kā munāsib ajr do! Jo burā sulūk us ne dūsroñ ke sāth kiyā wuhī us ke sāth karo. Kyoñki us kā rawaiyā Rab, Isrāil ke Quddūs ke sāth gustākhānā thā.

<sup>30</sup> Is lie us ke naujawān galiyoñ meñ gir kar mar jāeñge, us ke tamām fauji us din halāk ho jāeñge.” Yih Rab kā farmān hai.

<sup>31</sup> Qādir-e-mutlaq Rabbul-afwāj farmātā hai, “Ai gustākh shahr, maiñ tujh se nipaṭne wālā hūñ. Kyoñki wuh din ā gayā hai jab tujhe sazā milnī hai.

<sup>32</sup> Tab gustākh shahr ṭhokar khā kar gir jāegā, aur koī use dubārā khaṛā nahīn karegā. Maiñ us

ke tamām shahron meñ āg lagā dūngā jo gird-onawāh meñ sab kuchh rākh kar degī.”

*Rab Apnī Qaum ko Rihā Karwātā Hai*

<sup>33</sup> Rabbul-afwāj farmātā hai, “Isrāīl aur Yahūdāh ke logoñ par zulm huā hai. Jinhoñ ne unheñ asīr karke jilāwatan kiyā hai wuh unheñ rihā nahīn karnā chāhte, unheñ jāne nahīn dete.

<sup>34</sup> Lekin un kā Chhuṛāne Wālā qawī hai, us kā nām Rabbul-afwāj hai. Wuh khūb laṛ kar un kā muāmālā durust karegā tāki zamīn ko ārām-osukūn mil jāe. Lekin Bābal ke bāshindoñ ko wuh thartharāne degā.”

<sup>35</sup> Rab farmātā hai, “Talwār Bābal kī qaum par ṭuṭ paṛe! Wuh Bābal ke bāshindoñ, us ke buzurgoñ aur dānishmandoñ par ṭuṭ paṛe!

<sup>36</sup> Talwār qīsmat kā hāl batāne wāloñ par ṭuṭ paṛe tāki bewuqūf sābit hoñ. Talwār us ke sūrmāoñ par ṭuṭ paṛe tāki un par dahshat chhā jāe.

<sup>37</sup> Talwār Bābal ke ghoṛoñ, rathoñ aur padesī faujiyoñ par ṭuṭ paṛe tāki wuh auratoñ kī mānind ban jāeñ. Talwār us ke khazānoñ par ṭuṭ paṛe tāki wuh chhīn lie jāeñ.

<sup>38</sup> Talwār us ke pānī ke zaḥīroñ par ṭuṭ paṛe tāki wuh khushk ho jāeñ. Kyonki Mulk-e-Bābal butoñ se bhārā huā hai, aise butoñ se jin ke bāis log dīwānoñ kī tarah phirte haiñ.

<sup>39</sup> Ākhir meñ galiyoñ meñ sirf registān ke jānwar aur janglī kutte phireñge, wahāñ uqābī ullū baseñge. Wuh hameshā tak insān kī bastiyoñ se mahrūm aur nasl-dar-nasl ḡhairābād rahegā.”

40 Rab farmātā hai, “Us kī hālat Sadūm aur Amūrā kī-sī hogī jinheñ main ne paṛos ke shahron samet ultā kar safhā-e-hastī se miṭā diyā. Āindā wahāñ koī nahīn basegā, koī nahīn ābād hogā.” Yih Rab kā farmān hai.

### *Shimāl se Dushman Ā Rahā Hai*

41 “Dekho, shimāl se fauj ā rahī hai, ek baṛī qaum aur muta'addid bādshāh duniyā kī intahā se rawānā hue haiñ.

42 Us ke zālīm aur berahm faujī kamān aur shamshīr se lais haiñ. Jab wuh apne ghoron par sawār ho kar chalte haiñ to garajte samundar kā-sā shor barpā hotā hai. Ai Bābal Beṭī, wuh sab saf-ārā ho kar tujh se laṛne ā rahe haiñ.

43 Un kī khabar sunte hī Shāh-e-Bābal himmat hār gayā hai. Khaufzadā ho kar wuh dard-e-zah meñ mubtalā aurat kī tarah taṛapne lagā hai.

44 Jis tarah sher-babar Yordan ke janglon se nikal kar shādāb charāgāhon meñ charne wālī bheṛ-bakriyon par tūt paṛtā hai usī tarah main Bābal ko ekdam us ke apne mulk se bhagā dūngā. Tab main apne chune hue ādmī ko Bābal par muqarrar karūngā. Kyonki kaun mere barābar hai? Kaun mujh se jawāb talab kar saktā hai? Wuh gallābān kahāñ hai jo merā muqābalā kar sake?”

45 Chunāñche Bābal par Rab kā faislā suno! Mulk-e-Bābal ke lie us ke mansūbe par dhyān do! “Dushman pūre rewaṛ ko sab se nanhe bachchoñ se le kar baṛon tak ghasiṭ kar le jāegā. Uskī charāgāh wīrān-o-sunsān ho jāegī.

46 Jyon hī nārā buland hogā kī Bābal dushman ke qabze meñ ā gayā hai to zamīn laraz

uṭhegī. Tab madad ke lie Bābal kī chīkheñ dīgar mamālik tak gūnjeṅgī.”

## 51

### *Bābal kā Zamānā Khatm Hai*

<sup>1</sup> Rab farmātā hai, “Maiñ Bābal aur us ke bāshindoñ ke kḥilāf mohlak āndhī chalāūṅgā.

<sup>2</sup> Maiñ Mulk-e-Bābal meñ ḡhairmulkī bhejūṅgā tāki wuh use anāj kī tarah phaṭak kar tabāh kareñ. Āfat ke din wuh pūre mulk ko ghere rakheṅge.

<sup>3</sup> Tīrandāz ko tīr chalāne se roko! Faujī ko zirābaktar pahan kar laṛne ke lie khare hone na do! Un ke naujawānoñ ko zindā mat chhoṛnā balki fauj ko sarāsar nest-o-nābūd kar denā!

<sup>4</sup> Tab Mulk-e-Bābal meñ har taraf lāsheñ nazar āeṅgī, talwār ke chire hue us kī galiyoñ meñ paṛe raheṅge.

<sup>5</sup> Lekin Rabbul-afwāj ne Isrāīl aur Yahūdāh ko akelā \* nahīñ chhoṛā, un ke Kḥudā ne unheñ tark nahīñ kiyā hālāñki Isrāīl ke quddūs ke huzūr un ke mulk kā qusūr sangīn hai.

<sup>6</sup> Bābal se bhāg niklo! Dauṛ kar apnī jān bachāo, warnā tumheñ bhī Bābal ke qusūr kā ajr milegā. Kyoñki Rab ke intaqām kā waqt ā pahuñchā hai, ab Bābal ko munāsib sazā milegī.

<sup>7</sup> Bābal Rab ke hāth meñ sone kā pyālā thā jise us ne pūrī duniyā ko pilā diyā. Aqwām us kī mai pī pī kar matwālī ho gaīñ, is lie wuh dīwānī ho gaī haiñ.

---

\* 51:5 lafzī tarjumā: ranḍwā.

<sup>8</sup> Lekin ab yih pyālā achānak gir kar tūṭ gayā hai. Chunānche Bābal par āh-o-zārī karo! Us ke dard aur taklīf ko dūr karne ke lie balsān le āo, shāyad use shafā mile.

<sup>9</sup> Lekin log kaheṅge, ‘Ham Bābal kī madad karnā chāhte the, lekin us ke zaḥm bhar nahīn sakte. Is lie āo, ham use chhoṛ deṅ aur har ek apne apne mulk meṅ jā base. Kyoṅki us kī saḥt adālat ho rahī hai, jitnā āsmān aur bādāl buland haiṅ utnī hī saḥt us kī sazā hai.’

<sup>10</sup> Rab kī qaum bole, ‘Rab ne hamāre haq meṅ laṛ kar hameṅ bahāl kar diyā hai. Āo, ham Siyyūn meṅ wuh kuchh sunāeṅ jo Rab hamāre Ḳhudā ne kiyā hai.’

<sup>11</sup> Tīroṅ ko tez karo! Apnā tarkash un se bhar lo! Rab Mādī bādshāhoṅ ko harkat meṅ lāyā hai, kyoṅki wuh Bābal ko tabāh karne kā irādā rakhtā hai. Rab intaqām legā, apne ghar kī tabāhī kā badlā legā.

<sup>12</sup> Bābal kī fasīl ke ḳhilāf jang kā jhandā gār do! Shahr ke irdgird pahrādārī kā band-o-bast mazbūt karo, hān mazīd santrī khare karo. Kyoṅki Rab ne Bābal ke bāshindoṅ ke ḳhilāf mansūbā bāndh kar us kā elān kiyā hai, aur ab wuh use pūrā karegā.

<sup>13</sup> Ai Bābal Beṭī, tū gahre pānī ke pās bastī aur nihāyat daulatmand ho gāī hai. Lekin ḳhabardār! Terā anjām qarīb hī hai, terī zindagī kā dhāgā kaṭ gayā hai.

<sup>14</sup> Rabbul-afwāj ne apne nām kī qasam khā kar farmāyā hai ki maiṅ tujhe dushmanoṅ se bhar dūngā, aur wuh ṭiḍḍiyōṅ ke ḡhol kī tarah pūre

shahr ko ḍhānp leṅge. Har jagah wuh tujh par fatah ke nāre lagāeṅge.

<sup>15</sup> Dekho, Allāh hī ne apnī qudrat se zamīn ko ḡhalaḡ kiyā, usī ne apnī hikmat se duniyā kī buniyād rakhī, aur usī ne apnī samajh ke mutābiḡ āsmān ko ḡhaime kī tarah tān liyā.

<sup>16</sup> Us ke hukm par āsmān par pānī ke zaḡhīre garajne lagte haiṅ. Wuh duniyā kī intahā se bādāl chaḡhne detā, bārish ke sāth bijlī kaḡakne detā aur apne godāmoṅ se hawā nīkalne detā hai.

<sup>17</sup> Tamām insān ahmaq aur samajh se ḡhālī haiṅ. Har sunār apne butoṅ ke bāis sharmindā huā hai. Us ke but dhokā hī haiṅ, un meṅ dam nahīṅ.

<sup>18</sup> Wuh fuzūl aur mazhakāḡhez haiṅ. Adālat ke waḡt wuh nest ho jāeṅge.

<sup>19</sup> Allāh jo Yāqūb kā maurūsī hissā hai in kī mānind nahīṅ hai. Wuh sab kā Khāliḡ hai, aur Isrāīlī ḡaum us kā maurūsī hissā hai. Rabbul-afwāj hī us kā nām hai.

### *Ab Rab Bābal par Hamlā Kareḡā*

<sup>20</sup> Ai Bābal, tū merā hathoḡā, merā jangī hathiyār thā. Tere hī zariye maiṅ ne ḡaumoṅ ko pāsh pāsh kar diyā, saltanatoṅ ko ḡhāk meṅ milā diyā.

<sup>21</sup> Tere hī zariye maiṅ ne ḡhoḡoṅ ko sawāroṅ samet aur rathoṅ ko rathbānoṅ samet pāsh pāsh kar diyā.

<sup>22</sup> Tere hī zariye maiṅ ne mardoṅ aur aurotoṅ, buzurgoṅ aur bachchoṅ, naujawānoṅ aur kuṅwāriyoṅ ko pārā pārā kar diyā.

23 Tere hī zariye main ne gallābān aur us ke rewar, kisān aur us ke bailon, gawarnaron aur sarkārī mulāzimon ko rezā rezā kar diyā.

24 Lekin ab main Bābal aur us ke tamām bāshindon ko un kī Siyyūn ke sāth badsulūkī kā pūrā ajr dūngā. Tum apnī ānkhoṅ se is ke gawāh hoge.” Yih Rab kā farmān hai.

25 Rab farmātā hai, “Ai Bābal, pahle tū mohlak pahār thā jis ne tamām duniyā kā satyānās kar diyā. Lekin ab main tujh se nipaṭ letā hūn. Main apnā hāth tere ḳhilāf barhā kar tujhe ūnchī ūnchī chaṭṭānon se paṭaḳh dūngā. Āḳhirkār malbe kā jhulsā huā ḍher hī bāqī rahegā.

26 Tū itnā tabāh ho jāegā ki tere patthar na kisī makān ke konoṅ ke lie, na kisī buniyād ke lie istemāl ho sakeṅge.” Yih Rab kā farmān hai.

27 “Āo, mulk meṅ jang kā jhandā gār do! Aqwām meṅ narsingā phūnk phūnk kar unheṅ Bābal ke ḳhilāf larne ke lie maḳhsūs karo! Us se larne ke lie Arārāt, Minnī aur Ashkanāz kī saltanaton ko bulāo! Bābal se larne ke lie kamāṅḍar muqarrar karo. Ghoṛe bhej do jo ṭiḍḍiyon ke haulnāk ḡhol kī tarah us par ṭūṭ parēṅ.

28 Aqwām ko Bābal se larne ke lie maḳhsūs karo! Mādī bādshāh apne gawarnaron, afsaron aur tamām mutī mamālik samet taiyār ho jāēṅ.

29 Zamīn laraztī aur thartharātī hai, kyonki Rab kā mansūbā aṭal hai, wuh Mulk-e-Bābal ko yon tabāh karnā chāhtā hai ki āindā us meṅ kōī na rahe.

30 Bābal ke jangāzmūdā faujī larne se bāz ā kar apne qilon meṅ chhup gae haiṅ. Un kī tāqat jāti

rahī hai, wuh auratoñ kī mānind ho gae haiñ. Ab Bābal ke gharoñ ko āg lag gaī hai, fasīl ke darwāzoñ ke kunde tūt gae haiñ.

<sup>31</sup> Yake bād dīgare qāsīd daur kar Shāh-e-Bābal ko ittalā dete haiñ, ‘Shahr chāroñ taraf se dushman ke qabze meñ hai!

<sup>32</sup> Dariyā ko pār karne ke tamām rāste us ke hāth meñ haiñ, sarkande kā daldalī ilāqā jal rahā hai, aur faujī khauf ke māre behis-o-harkat ho gae haiñ.’ ”

<sup>33</sup> Kyonki Rabbul-afwāj jo Isrāīl kā Kḥudā hai farmātā hai, “Fasal kī kaṭāī se pahle pahle gāhne kī jagah ke farsh ko dabā dabā kar mazbūt kiyā jātā hai. Yihī Bābal Beṭī kī hālat hai. Fasal kī kaṭāī qarīb ā gaī hai, aur thoṛī der ke bād Bābal ko pānwoñ tale kḥūb dabāyā jāegā.

### *Rab Bābal se Yarūshalam kā Intaqām Legā*

<sup>34</sup> Siyyūn Beṭī rotī hai, ‘Shāh-e-Bābal Nabūkadnazzar ne mujhe harap kar liyā, chūs liyā, kḥālī bartan kī tarah ek taraf rakh diyā hai. Us ne azhdahe kī tarah mujhe nigal liyā, apne peṭ ko merī lazīz chīzoñ se bhar liyā hai. Phir us ne kullī karke mujhe ugal diyā.’

<sup>35</sup> Lekin ab Siyyūn kī rahne wālī kahe, ‘Jo ziyādatī mere sāth huī wuh Bābal ke sāth kī jāe. Jo qatl-o-ghārat mujh meñ huī wuh Bābal ke bāshindoñ meñ mach jāe!’ ”

<sup>36</sup> Rab Yarūshalam se farmātā hai, “Dekh, maiñ kḥud tere haq meñ larūngā, maiñ kḥud terā badlā lūngā. Tab uskī jhīl kḥushk ho jāegī, us ke chashme band ho jāenge.



37 Bābal malbe kā dher ban jāegā. Gīdar hī us meñ apnā ghar banā leñge. Use dekh kar guzarne wāloñ ke roñgṭe khare ho jāeñge, aur wuh 'Taubā taubā' kah kar āge nikleñge. Koī bhī wahāñ nahīñ basegā.

38 Is waqt Bābal ke bāshinde sherbabar kī tarah dahār rahe haiñ, wuh sher ke bachchoñ kī tarah ghurrā rahe haiñ.

39 Lekin Rab farmātā hai ki wuh abhī mast hoñge ki maiñ un ke lie ziyāfat taiyār karūnga, ek aisī ziyāfat jis meñ wuh matwāle ho kar khushī ke nāre māreñge, phir abadī nīnd so jāeñge. Us nīnd se wuh kabhī nahīñ uṭheñge.

40 Maiñ unheñ bher ke bachchoñ, menḍhoñ aur bakroñ kī tarah qasāi ke pās le jāūngā.

41 Hāy, Bābal dushman ke qabze meñ ā gayā hai! Jis kī tārif pūrī duniyā kartī thī wuh chhīn liyā gayā hai! Ab use dekh kar qaumoñ ke roñgṭe khare ho jāte haiñ.

42 Samundar Bābal par chaṛh āyā hai, us kī garajtī lahroñ ne use dhāñp liyā hai.

43 Us ke shahr registān ban gae haiñ, ab chāroñ taraf khushk aur wīrān bayābān hī nazar ātā hai. Na koī us meñ rahtā, na us meñ se guzartā hai.

44 Maiñ Bābal ke dewatā Bel ko sazā de kar us ke muñh se wuh kuchh nikāl dūngā jo us ne harap kar liyā thā. Ab se dīgar aqwām jauq-dar-jauq us ke pās nahīñ āeñgī, kyonki Bābal kī fasīl bhī gir gaī hai.

45 Ai merī qaum, Bābal se nikal ā! Har ek apnī jāñ bachāne ke lie wahāñ se bhāg jāe, kyonki Rab kā shadīd ghazab us par nāzil hone ko hai.

<sup>46</sup> Jab afwāheñ mulk meñ phail jāeñ to himmat mat hārñā, na khauf khāñā. Kyoñki har sāl koī aur afwāh phailegī, zulm par zulm aur hukmrān par hukmrān ātā rahegā.

<sup>47</sup> Kyoñki wuh waqt qarīb hī hai jab maiñ Bābal ke butoñ ko sazā dūngā. Tab pūre mulk kī behurmatī ho jāegī, aur us ke maqtūl us ke bīch meñ gir kar paṛe raheñge.

<sup>48</sup> Tab āsmān-o-zamīn aur jo kuchh un meñ hai Bābal par shādiyāñā bajāeñge. Kyoñki tabāhkun dushman shimāl se us par hamlā karne ā rahā hai.” Yih Rab kā farmān hai.

<sup>49</sup> “Ai Isrāīl ke maqtūlo, Bābal ko bhī girnā hai, jis tarah pūrī duniyā ke maqtūl Bābal ke wāste gir gae haiñ.

<sup>50</sup> Ai talwār se bache hue Isrāīliyo, ruke na raho balki rawāñā ho jāo! Dūr-darāz mulk meñ Rab ko yād karo, Yarūshalam kā bhī khañāyāl karo!

<sup>51</sup> Beshak tum kahte ho, ‘Ham sharmindā haiñ, hamārī sakht ruswāī huī hai, sharm ke māre ham ne apne muñh ko dhāñp liyā hai. Kyoñki pardesī Rab ke ghar kī muqaddastarīn jaghoñ meñ ghus āe haiñ.’

<sup>52</sup> Lekin Rab farmātā hai ki wuh waqt āne wālā hai jab maiñ Bābal ke butoñ ko sazā dūngā. Tab us ke pūre mulk meñ maut ke ghāṭ utarne wāloñ kī āheñ sunāī deñgī.

<sup>53</sup> Khāh Bābal kī tāqat āsmān tak ūñchī kyoñ na ho, khāh wuh apne buland qile ko kitnā mazbūt kyoñ na kare to bhī wuh gir jāegā. Maiñ tabāh karne wāle faujī us par charhā lāūngā.” Yih Rab kā farmān hai.

54 “Suno! Bābal meñ chīkheñ buland ho rahī haiñ, Mulk-e-Bābal dharām se gir paṛā hai.

55 Kyoñki Rab Bābal ko barbād kar rahā, wuh us kā shor-sharābā band kar rahā hai. Dushman kī lahreñ mutalātim samundar kī tarah us par chaṛh rahī haiñ, un kī garajtī āwāz fizā meñ gūñj rahī hai.

56 Kyoñki tabāhkun dushman Bābal par hamlā karne ā rahā hai. Tab us ke sūrmāoñ ko pakaṛā jāegā aur un kī kamāneñ tūt jāengī. Kyoñki Rab intaqām kā Kḥudā hai, wuh har insān ko us kā munāsib ajr degā.”

57 Duniyā kā Bādshāh jis kā nām Rabbul-afwāj hai farmātā hai, “Maiñ Bābal ke baṛoñ ko matwālā karūnga, kḥāh wuh buzurg, dānishmand, gawarnar, sarkārī afsar yā faujī kyoñ na hoñ. Tab wuh abadī nīnd so jāenge aur dubārā kabhī nahīn uṭheñge.”

58 Rab farmātā hai, “Bābal kī moṭī moṭī fasīl ko kḥāk meñ milāyā jāegā, aur us ke ūñche ūñche darwāze rākh ho jāenge. Tab yih kahāwat Bābal par sādīq āegī, ‘Aqwām kī mehnat-mashaqqat befāydā rahī, jo kuchh unhoñ ne baṛī mushkil se banāyā wuh nazar-e-ātish ho gayā hai.’ ”

### *Yarmiyāh Apnā Paighām Bābal Bhejtā Hai*

59 Yahūdāh ke bādshāh Sidqiyāh ke chauthē sāl meñ Yarmiyāh Nabī ne yih kalām Sirāyāh bin Nairiyāh bin Mahsiyāh ke sapurd kar diyā jo us waqt bādshāh ke sāth Bābal ke lie rawānā huā. Safr kā pūrā band-o-bast Sirāyāh ke hāth meñ thā.

60 Yarmiyāh ne tūmār meñ Bābal par nāzil hone wālī āfat kī pūrī tafsīl likh dī thī. Us ke

Bābal ke bāre meñ tamām paighāmāt us meñ qalamband the.

<sup>61</sup> Us ne Sirāyāh se kahā, “Bābal pahuñch kar dhyān se tūmār kī tamām bātoñ kī tilāwat karen.

<sup>62</sup> Tab duā karen, ‘Ai Rab, tū ne elān kiyā hai ki main Bābal ko yoñ tabāh karūnga ki āindā na insān, na haiwān us meñ basegā. Shahr abad tak wīrān-o-sunsān rahegā.’

<sup>63</sup> Pūrī kitāb kī tilāwat ke iḡhtitām par use patthar ke sāth bāndh leñ, phir Dariyā-e-Furāt meñ phaiñk kar

<sup>64</sup> boleñ, ‘Jo āfat main us par nāzil karūngā uskī wajah se Bābal kā beṛā is patthar kī tarah ḡharq ho jāegā. Wuh dubārā kabhī nahīñ ubhar āegā chāhe wuh kitnī mehnat-mashaqqat kyoñ na karen.’”

Yarmiyāh ke paighāmāt yahāñ iḡhtitām par pahuñch gae haiñ.

## 52

### *Shāh-e-Yahūdāh Sidqiyāh kī Hukūmat*

<sup>1</sup> Sidqiyāh 21 sāl kī umr meñ bādshāh banā, aur Yarūshalam meñ us kī hukūmat kā daurāniyā 11 sāl thā. Us kī māñ Hamūtal bint Yarmiyāh Libnā Shahr kī rahne wālī thī.

<sup>2</sup> Yahūyaqīm kī tarah Sidqiyāh aisā kām kartā rahā jo Rab ko nāpasand thā.

<sup>3</sup> Rab Yarūshalam aur Yahūdāh ke bāshindoñ se itnā nārāz huā ki āḡhir meñ us ne unheñ apne huzūr se ḡhārij kar diyā.

### *Sidqiyāh kā Farār aur Giriftārī*

Ek din Sidqiyāh Bābal ke bādshāh se sarkash huā,

<sup>4</sup> is lie Shāh-e-Bābal Nabūkadnazzar tamām fauj apne sāth le kar dubārā Yarūshalam pahuñchā tāki us par hamlā kare.

Sidqiyāh kī hukūmat ke naweñ sāl meñ Bābal kī fauj Yarūshalam kā muhāsarā karne lagī. Yih kām dasweñ mahīne ke dasweñ din \* shurū huā. Pūre shahr ke irdgird bādshāh ne pushte banwāe.

<sup>5</sup> Sidqiyāh kī hukūmat ke 11weñ sāl tak Yarūshalam qāym rahā.

<sup>6</sup> Lekin phir kāl ne shahr meñ zor pakaṛā, aur awām ke lie khāne kī chīzeñ na rahīñ.

Chauthē mahīne ke naweñ din †

<sup>7</sup> Bābal ke faujiyoñ ne fasīl meñ raḥnā ḍāl diyā. Usī rāt Sidqiyāh apne tamām faujiyoñ samet farār hone meñ kāmyāb huā, agarche shahr dushman se ghirā huā thā. Wuh fasīl ke us darwāze se nikle jo Shāhī Bāgh ke sāth mulhiq do dīwāron ke bīch meñ thā. Wuh Wādī-e-Yardan kī taraf bhāgne lage,

<sup>8</sup> lekin Bābal kī fauj ne bādshāh kā tāqqub karke use Yarīhū ke maidān meñ pakaṛ liyā. Us ke faujī us se alag ho kar chāron taraf muntashir ho gae.

<sup>9</sup> Aur wuh ḵhud giriftār ho gayā. Phir use Mulk-e-Hamāt ke shahr Riblā meñ Shāh-e-Bābal ke pās lāyā gayā, aur wahīn us ne Sidqiyāh par faislā sādīr kiyā.

<sup>10</sup> Sidqiyāh ke deḳhte deḳhte Shāh-e-Bābal ne Riblā meñ us ke beṭon ko qatl kiyā. Sāth sāth us

\* 52:4 15 Janwarī. † 52:6 18 Julāi.

ne Yahūdāh ke tamām buzurgoṅ ko bhī maut ke ghāṭ utār diyā.

11 Phir us ne Sidqiyāh kī ānkheṅ nikalwā kar use pītal kī zanjīroṅ meṅ jakar liyā aur Bābal le gayā jahān wuh jīte-jī rahā.

*Yarūshalam aur Rab ke Ghar kī Tabāhī*

12 Shāh-e-Bābal Nabūkadnazzar kī hukūmat ke 19weṅ sāl meṅ bādshāh kā kḥās afsar Nabūzarādān Yarūshalam pahuñchā. Wuh shāhī muhāfizoṅ par muqarrar thā. Pāñchweṅ mahīne ke sātweṅ dīn ‡ us ne ā kar

13 Rab ke ghar, shāhī mahal aur Yarūshalam ke tamām makānoṅ ko jalā diyā. Har baṛī imārat bhasm ho gāī.

14 Us ne apne tamām faujiyoṅ se shahr kī pūrī fasīl ko bhī girā diyā.

15 Phir Nabūzarādān ne sab ko jilāwatan kar diyā jo Yarūshalam meṅ pīchhe rah gae the. Wuh bhī un meṅ shāmil the jo jang ke daurān ghaddārī karke Shāh-e-Bābal ke pīchhe lag gae the. Nabūzarādān bāqīmāndā kārīgar aur gharīboṅ meṅ se bhī kuchh Bābal le gayā.

16 Lekin us ne sab se nichle tabqe ke bāz logoṅ ko Mulk-e-Yahūdāh meṅ chhoṛ diyā tāki wuh angūr ke bāghoṅ aur khetoṅ ko sañbhāleṅ.

17 Bābal ke faujiyoṅ ne Rab ke ghar meṅ jā kar pītal ke donoṅ satūnoṅ, pānī ke bāsanōṅ ko uṭhāne wālī hathgāriyoṅ aur Samundar nāmī pītal ke hauz ko toṛ diyā aur sārā pītal uṭhā kar Bābal le gae.

18 Wuh Rab ke ghar kī kḥidmat saranjām dene ke lie darkār sāmān bhī le gae yānī bālṭiyān,

---

‡ 52:12 17 Agast.

belche, battī katarne ke auzār, chhīrkāw ke kaṭore, pyāle aur pītal kā bāqī sārā sāmān.

<sup>19</sup> Khālis sone aur chāndī ke bartan bhī is meñ shāmīl the yānī bāsan, jalte hue koele ke bartan, chhīrkāw ke kaṭore, bālṭiyāñ, shamādān, pyāle aur mai kī nazareñ pesh karne ke bartan. Shāhī muhāfizoñ kā yih afsar sārā sāmān uṭhā kar Bābal le gayā.

<sup>20</sup> Jab donoñ satūnoñ, Samundar nāmī hauz, hauz ko uṭhāne wāle pītal ke bailoñ aur bāsanonñ ko uṭhāne wālī hathgāriyoñ kā pītal tuṛwāyā gayā to wuh itnā waznī thā ki use tolā na jā sakā. Sulemān Bādshāh ne yih chīzeñ Rab ke ghar ke lie banwāī thīñ.

<sup>21</sup> Har satūn kī ūñchāī 27 fuṭ aur gherā 18 fuṭ thā. Donoñ khokhle the, aur un kī dīwāroñ kī moṭāī 3 inch thī.

<sup>22</sup> Un ke bālāī hissoñ kī ūñchāī sārhe sāt fuṭ thī, aur wuh pītal kī jāī aur anāroñ se saje hue the.

<sup>23</sup> 96 anār lage hue the. Jālī ke irdgird kul 100 anār lage the.

<sup>24</sup> Shāhī muhāfizoñ ke afsar Nabūzarādān ne zail ke qaidiyoñ ko alag kar diyā: imām-e-āzam Sirāyāh, us ke bād āne wāle imām Safaniyāh, Rab ke ghar ke tīn darbānoñ,

<sup>25</sup> shahr ke bache huoñ meñ se us afsar ko jo shahr ke faujiyoñ par muqarrar thā, Sidqiyāh Bādshāh ke sāt mushīroñ, ummat kī bharti karne wāle afsar aur shahr meñ maujūd us ke 60 mardoñ ko.

<sup>26</sup> Nabūzarādān in sab ko alag karke sūbā Hamāt ke shahr Riblā le gayā jahāñ Shāh-e-Bābal thā.

27 Wahān Nabūkadnazzar ne unheñ sazā-e-maut dī.

Yoñ Yahūdāh ke bāshindoñ ko jilāwatan kar diyā gayā.

28 Nabūkadnazzar ne apnī hukūmat ke 7weñ sāl meñ Yahūdāh ke 3,023 afrād,

29 18weñ sāl meñ Yarūshalam ke 832 afrād,

30 aur 23weñ sāl meñ 745 afrād ko jilāwatan kar diyā. Yih āḵhirī log shāhī muhāfizoñ ke afsar Nabūzarādān ke zariye Bābal lāe gae. Kul 4,600 afrād jilāwatan hue.

### *Yahūyākīn ko Āzād Kiyā Jātā Hai*

31 Yahūdāh ke bādshāh Yahūyākīn kī jilāwatanī ke 37weñ sāl meñ Awīl-marūdak Bābal kā bādshāh banā. Usī sāl ke 12weñ mahīne ke 25weñ din § us ne Yahūyākīn ko qaidḵhāne se āzād kar diyā.

32 Us ne us ke sāth narm bāteñ karke use izzat kī aisī kursī par bithāyā jo Bābal meñ jilāwatan kie gae bāqī bādshāhoñ kī nisbat zyādā aham thī.

33 Yahūyākīn ko qaidī ke kapṛe utārne kī ijāzat milī, aur use zindagī-bhar bādshāh kī mez par bāqāydaḡī se khānā khāne kā sharf hāsīl rahā.

34 Bādshāh ne muḡarrar kiyā ki Yahūyākīn ko umr-bhar itnā wazīfā miltā rahe ki us kī rozmarṛā zarūriyāt pūrī hotī raheñ.



**Kitab-i Muqaddas**  
**The Holy Bible in Urdu, Urdu Geo Version, Roman**  
**Script**

copyright © 2019 Urdu Geo Version

Language: (Urdu)

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures. Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2024-09-20

---

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 15 May 2025 from source files dated 15 May 2025

123ff8cb-27b3-5817-a02a-22e67145fd30